beurer

# HT 100




**DE** Multistyler
Original Gebrauchsanweisung ..... 4

**EN** Multi-functional styler
Original instructions for use ..... 10

**FR** Multistyleur
Mode d'emploi d'origine ..... 16

**ES** Multistyler
Instrucciones de uso originales ..... 22

**IT** Multistyler
Istruzioni per l'uso originali ..... 28

**TR** Çok amaçlı şekillendirme cihazı
Orijinal kullanım kılavuzu ..... 34

**RU** Мультистайлер
Оригинальная инструкция по применению ..... 40

**PL** Lokówko-suszarka
Oryginalna instrukcja obsługi ..... 46

**NL** Multistyler
Originele gebruiksaanwijzing ..... 52

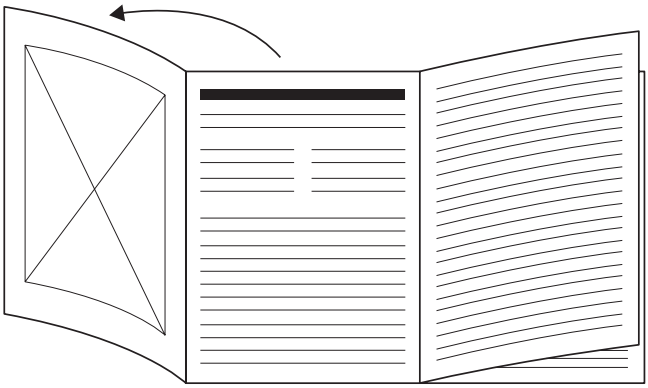
**DA** Multistyler
Original betjeningsvejledning ..... 58

**SV** Multistyler
Originalbruksanvisning ..... 64

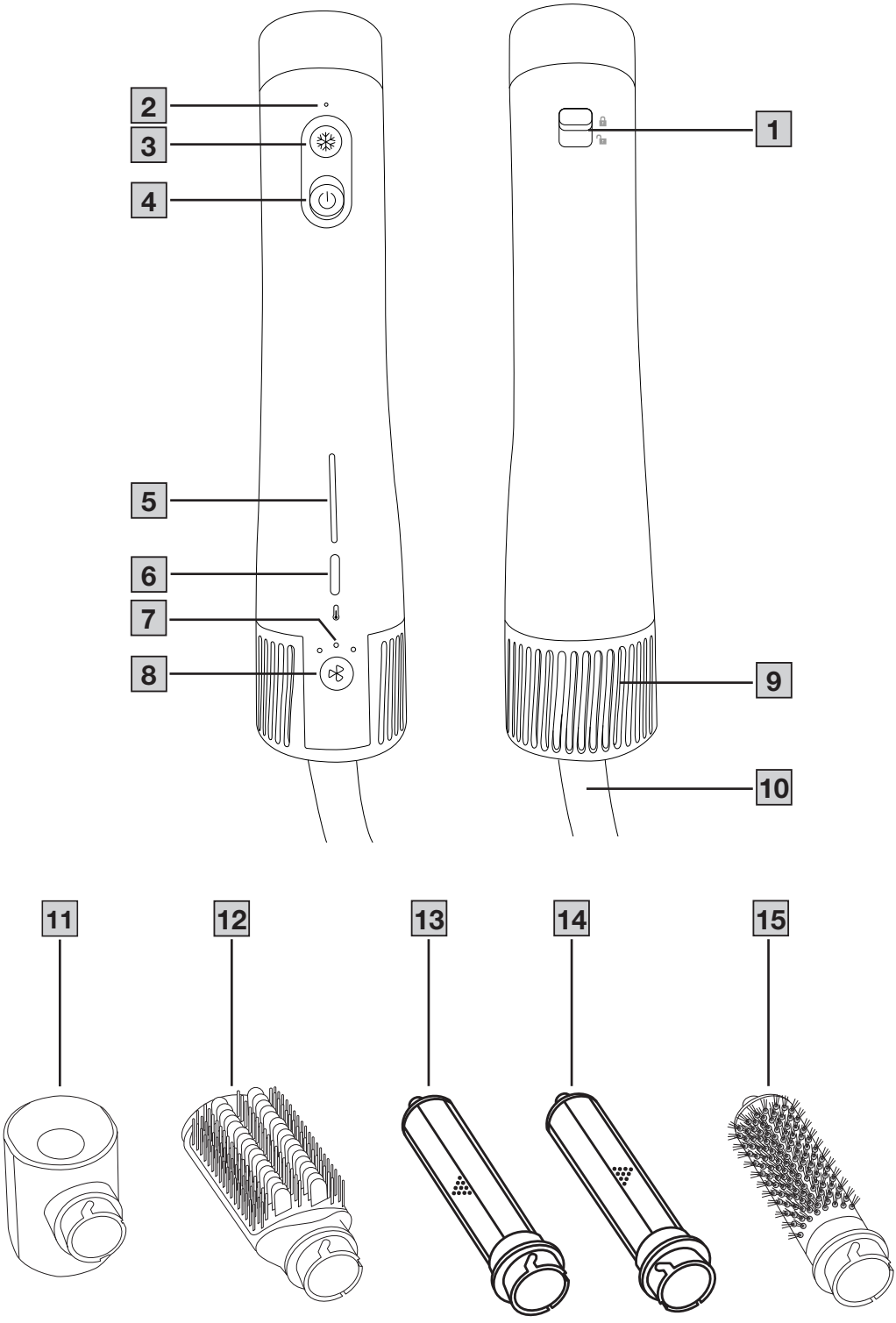
**NO** Multistyler
Original bruksanvisning ..... 70

**FI** Multistyler-muotoilulaite
Alkuperäinen käyttöohje ..... 76


CE



**DE** Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.
**EN** The associated drawings are shown on page 3.
**FR** Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.
**ES** Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.
**IT** Prima di leggere le istruzioni per l'uso, aprire la pagina 3.
**TR** Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.
**RU** Перед ознакомлением с инструкцией по применению разложите страницу 3.
**PL** Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.
**NL** Vouw pagina 3 uit voordat u de gebruiksaanwijzing begint te lezen.
**DA** Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.
**SV** Vik ut sidan 3 innan du läser bruksanvisningen.
**NO** Slå opp på side 3 før du leser bruksanvisningen.
**FI** Avaa sivu 3 ennen käyttöohjeen lukemista.


2
3
4
5
6
7
8
1
9
10
11
12
13
14
15

# DEUTSCH

**Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Produkts auch die Gebrauchsanweisung mit.**

**⚠ WARNUNG**

- Dieses Gerät ist für den Einsatz in häuslichen/privaten Bereichen vorgesehen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Erstickungsgefahr! Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterialien fern.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Sie dürfen das Produkt keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Wenn das Produkt in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlichen Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD=Residual-Current Circuit Device) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Elektro-Fachbetrieb.

## INHALT


1. Lieferumfang ..... 5
2. Zeichenerklärung ..... 5
3. Produktbeschreibung ..... 5
4. Warn- und Sicherheitshinweise ..... 5
5. Anwendung ..... 6
   - 5.1 Aufsätze Übersicht ..... 6
   - 5.2 Aufsatz aufsetzen/abnehmen ..... 7
   - 5.3 Anwendung vorbereiten ..... 7
   - 5.4 Haare trocknen mit Haartrockneraufsatz ..... 7
   - 5.5 Haare trocknen/glätten mit Glättungsbürste ..... 7
   - 5.6 Locken mit Lockenaufsatz ..... 7
   - 5.7 Volumen und Wellen mit Volumenbürste ..... 8
   - 5.8 Nach der Anwendung ..... 8
   - 5.9 Selbstreiningungsfunktion ..... 8
6. Reinigung und Pflege ..... 9
7. Entsorgung ..... 9
8. Technische Angaben ..... 9
9. Garantie ..... 9

## 1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Produkt und die mitgelieferten Komponenten keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 Multistylergerät
- 1 Haartrockneraufsatz
- 1 Glättungsbürste
- 1 Volumenbürste
- 1 Lockenaufsatz (linkslauf)
- 1 Lockenaufsatz (rechtslauf)
- 1 Hitzeschutzhandschuh
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Quick Start Guide

## 2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Produkt, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Produkts werden folgende Symbole verwendet:

**⚠ GEFAHR**

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

**⚠ WARNUNG**

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

**⚠ VORSICHT**

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

***HINWEIS***

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.

| | |
|---|---|
| | Produktinformation<br>Hinweis auf wichtige Informationen |
| | Anweisung lesen |
| | (Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden |
| | Hersteller |
| CE | **CE-Kennzeichnung**<br>Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. |
| B A | Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe |
| | Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen. |
| | Gerät der Schutzklasse II |
| EAC | Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU |
| UK CA | Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien |
| | Importeur |
| | **Gefahr**<br>Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser oder im Wasser (z. B. Waschbecken, Dusche, Badewanne) verwendet werden – Gefahr eines Stromschlags! |
| | Kabel nicht um das Gerät wickeln |

## 3. PRODUKTBESCHREIBUNG

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

**1** Entriegelungstaste

**2** Kaltluft-Anzeige

**3** Kaltluft-Taste

**4** EIN/AUS-Schalter

**5** Anzeige Wärmestufe

**6** Einstellung Wärmestufe

**7** Anzeige Gebläsestufe

**8** Einstellung Gebläsestufe

**9** Filterabdeckung (abnehmbar)

**10** Netzkabel mit Knickschutz und 360°-Drehgelenk

**11** Haartrockneraufsatz

**12** Glättungsbürste

**13** Lockenaufsatz (linkslauf)

**14** Lockenaufsatz (rechtslauf)

**15** Volumenbürste

## 4. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Das Produkt ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen. Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen oder Sachschäden verursachen.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

**⚠ WARNUNG**

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich, zur äußerlichen Anwendung und für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Art und Weise.

- Das Produkt darf ausschließlich zum Trocknen und professionellen Stylen Ihrer Haare in Eigenanwendung verwendet werden!
- Kabel nur am Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Falls das Produkt nicht in der vom Hersteller vorgegeben Art und Weise verwendet wird, kann die Sicherheit nicht garantiert werden.

***HINWEIS***

- Benutzen Sie das Produkt nicht im Freien.
- Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen bzw. als Zubehör angeboten werden.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, müssen Sie diese Gebrauchsanweisung mitgeben.

### Stromschlaggefahr

**⚠ GEFAHR**



- Benutzen Sie das Produkt niemals in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen oder anderen Gefäßen die Wasser oder andere Flüssigkeiten beinhalten.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Sollte das Produkt ins Wasser fallen, greifen Sie nicht ins Wasser! Schalten Sie zuerst die Sicherung am Sicherungskasten aus und ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Produkt vor erneutem Gebrauch von einer autorisierten Fachwerkstatt überprüfen!
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangt!
- Berühren Sie das Produkt niemals mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Halten Sie Metallgegenstände (z.B. Schmuck) von der Ansaugöffnung fern, um ein Einsaugen zu verhindern.
- Führen Sie keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses ein!
- Bei einer sichtbaren Beschädigung des Produkts, des Netzkabels/-steckers oder des Zubehörs, benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Stellen Sie sich auf einen trockenen, elektrisch nicht leitfähigen Untergrund.
- Ziehen, verdrehen und knicken Sie das Netzkabel nicht bzw. ziehen oder legen Sie es nicht über/auf scharfe, spitze Gegenstände oder heiße Oberflächen. Das Netzkabel nicht um das Produkt wickeln! Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages!
- Wenn das Produkt heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht korrekt funktioniert.

**⚠ WARNUNG**

- Schließen Sie das Produkt nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an.
- Lassen Sie das Produkt im Falle einer Störung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt reparieren.
- Das Produkt muss während der Wartung und beim Austausch der Aufsätze von der Stromquelle getrennt werden.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel im Badezimmer, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.
- Klemmen Sie das Netzkabel nicht in z.B. Schubladen oder Türen ein.
- Entwirren Sie das Netzkabel, wenn es verdreht ist.

### Verbrennungs- und Brandgefahr

**⚠ WARNUNG**

- Wenn das Produkt in Betrieb ist, halten Sie das Produkt ausschließlich am Griff.
- Das Produkt und die verwendeten Aufsätze können während des Gebrauchs je nach Gebrauchsdauer sehr heiß werden. Nicht berühren! Produkt und Aufsätze vor der Trennung ausreichend auf einer feuerfesten Unterlage abkühlen lassen und wenn nur am Cool Tip anfassen!
- Decken Sie das Produkt nicht mit Handtüchern oder anderen Gegenständen ab, solange es in Betrieb oder noch heiß ist.
- Das Produkt, Gebläse und Ansaugöffnung dürfen nicht abgedeckt werden.
- Achten Sie darauf, dass sie während der Anwendung und Reinigung keine entzündlichen Stoffe verwenden. Ebenso dürfen sich in der Nähe des Produkts keine entzündlichen Flüssigkeiten befinden.
- Wenn das Produkt verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe zu brennbaren Stoffen eine Gefahr darstellt, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
- Der abnehmbare Filter, die Ansaugöffnung und die Luft-Austrittsöffnung des Produkts müssen frei von angesaugten Fusseln, Staub und Haaren sein.
- Die Luftzufuhr darf bei der Anwendung nicht bedeckt werden. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Luftzufuhr sauber und frei von Haaren ist.
- Legen Sie das Produkt nur auf einer feuerfesten Unterlage ab.
- Halten Sie das heiße Produkt von empfindlichen Oberflächen, Kopf und Haut fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an Kunsthaaren.

## 5. ANWENDUNG

***HINWEIS***

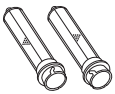
- Nach dem ersten Einschalten entsteht in den ersten Minuten eine leichte Geruchsentwicklung. Dies ist normal und nicht gesundheitsschädlich. Lassen Sie das Produkt drei bis fünf Minuten laufen. Danach können Sie das Produkt normal verwenden.
- Das Produkt während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt lassen.
- Produkt nach jeder Verwendung und bei jeder Unterbrechung ausschalten.
- Während der Anwendung niemals die Entriegelungstaste [1] betätigen, da die Aufsätze vom Gerät wegspringen könnten.
- **Beginnen Sie die Anwendung immer auf der niedrigsten Temperatur-/ Gebläsestufe und tasten Sie sich schrittweise vorsichtig an Ihre gewünschte Temperatur-/ Gebläsestufe heran.**

### 5.1 Aufsätze Übersicht

Das Geräts besitzt insgesamt fünf Aufsätze.

| | |
|---|---|
| **Haartrockneraufsatz [11]**:<br>Ermöglicht ein gezieltes und präzises Trocknen und Stylen der Haare. |  |
| **Glättungsbürste [12]**:<br>Ermöglicht die feuchten Haare zu trocknen und gleichzeitg sanft zu glätten. |  |

**Lockenaufsatz** 13 14:
Das Gerät besitzt zwei Lockenaufsätze, linkslauf und rechtslauf, mit denen sie in beide Richtungen stylische Locken zaubern können. Die aufgedruckten Pfeile sind jeweils spiegelverkehrt aufgedruckt, da man das Gerät vor dem Spiegel verwendet.



**Volumenbürste** 15:
Mit der Volumenbürste gelingen voluminöse und wellige Hairstyles mühelos im Handumdrehen.



## 5.2 Aufsatz aufsetzen/abnehmen

**⚠ WARNUNG**

**Verbrennungsgefahr!**
Wenn Sie den Lockenaufsatz 13 14, die Volumenbürste 15 oder die Glättungsbürste 12 aufsetzen/abnehmen wollen, berühren Sie die Aufsätze jeweils nur an der Spitze und tragen Sie dabei immer den im Lieferumfang enthaltenen Hitzeschutzhandschuh.



1. Setzen Sie den Aufatz auf das Gerät auf, bis er spür- und hörbar fest einrastet.



2. Um den Aufsatz wieder abzunehmen, halten Sie die Entriegelungstaste 1 auf der Geräterückseite nach unten gedrückt und ziehen Sie den Aufsatz am Cool Tip nach oben ab.



## 5.3 Anwendung vorbereiten

1. Die Haare vor der Anwendung wie gewöhnlich waschen und anschließend mit einem Handtuch abtrocknen.
2. Verwenden Sie vor und während der Anwendung keine Haarsprays, da sie entzündliche Stoffe enthalten.
3. Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine geeignete Steckdose. Verlegen Sie das Netzkabel stolpersicher,

## 5.4 Haare trocknen mit Haartrockneraufsatz



1. Die Anwendung wie in Kapitel 5.3 beschrieben vorbereiten.
2. Den Haatrockneraufsatz 11 wie in Kapitel 5.2 beschrieben auf das Gerät aufsetzen.
3. Um das Gerät einzuschalten, EIN/AUS-Schalter 4 betätigen. Der Haartrockner geht an. In der Anzeige Wärmestufe 5 und Anzeige Gebläsestufe 7 wird die aktuell eingestellte Wärme- und Gebläsestufe angezeigt.
4. Wählen Sie mit der Einstellung Gebläsestufe 8 die gewünschte Gebläsestufe (niedrig, mittel, hoch). Die drei LEDs der Anzeige Gebläsestufe 7 zeigen die aktuelle Gebläsestufe an.
5. Wählen Sie mit der Einstellung Wärmestufe 6 die gewünschte Wärmestufe (niedrig, mittel, hoch). Die drei LEDs der Anzeige Wärmestufe 5 zeigen die aktuelle Wärmestufe an.
6. Die Kaltluftstufe bietet den perfekten Styling-Abschluss. Sie kühlt Ihr Haar ab und fixiert es für ein besseres Ergebnis. Um die Kaltluftstufe zu verwenden, halten Sie die Kaltluft-Taste 3 gedrückt. Sobald Sie die die Kaltluft-Taste 3 loslassen, schaltet das Gerät wieder in die eingestellte Wärme-Stufe.

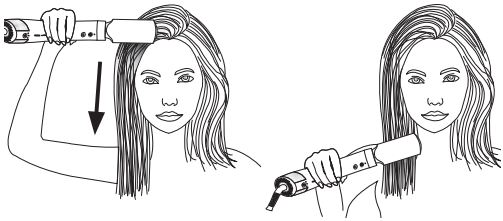


7. Nach der Anwendung, folgen Sie den Anweisungen wie in Kapitel 5.8 beschrieben.

## 5.5 Haare trocknen/glätten mit Glättungsbürste



1. Die Anwendung wie in Kapitel 5.3 beschrieben vorbereiten.
2. Die Glättungsbürste 12 wie in Kapitel 5.2 beschrieben auf das Gerät aufsetzen.
3. Um das Gerät einzuschalten, den EIN/AUS-Schalter 4 betätigen.
4. Wählen Sie mit der Einstellung Gebläsestufe 8 die gewünschte Gebläsestufe (niedrig, mittel, hoch). Die drei LEDs der Anzeige Gebläsestufe 7 zeigen die aktuelle Gebläsestufe an.
5. Wählen Sie mit der Einstellung Wärmestufe 6 die gewünschte Wärmestufe (niedrig, mittel, hoch). Die drei LEDs der Anzeige Wärmestufe 5 zeigen die aktuelle Wärmestufe an.
6. Die Haar in kleine Strähnen aufteilen und langsam von oben nach unten kämmen.

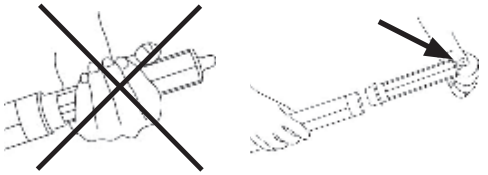


7. Nach der Anwendung, folgen Sie den Anweisungen wie in Kapitel 5.8 beschrieben.

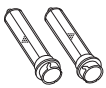
## 5.6 Locken mit Lockenaufsatz

**⚠ WARNUNG**

**Verbrennungsgefahr!**
Der Lockenaufsatz wird während der Anwendung sehr heiß und kann Verbrennungen verursachen.
Berühren Sie während und nach der Anwendung den Lockenaufsatz ausschließlich an der Cool-Tip-Spitze.

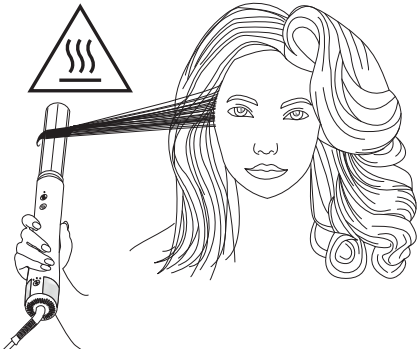


1. Die Anwendung wie in Kapitel 5.3 beschrieben vorbereiten.
2. Je nachdem in welche Richtung Sie die Locken aufdrehen wollen, setzen Sie den Lockenaufsatz linkslauf 13 oder Lockenaufsatz rechtslauf 14 wie in Kapitel 5.2 beschrieben auf das Gerät auf.



3. Um das Gerät einzuschalten, den EIN/AUS-Schalter 4 betätigen.
4. Teilen Sie das Haar in einzelne Haarsträhnen mit einer Breite von ca. zwei Zentimetern ein. Halten Sie die Strähne straff an den Haarspitzen.
5. Wickeln Sie die Haarsträhne wie gewünscht auf.
6. Lassen Sie die Haarsrähne für 5 Sekunden eingewickelt.
7. Halten Sie danach die Kaltluft-Taste 3 für 5 Sekunden gedrückt.
8. Betätigen Sie den EIN/AUS-Schalter 4, um das Gerät auszuschalten.

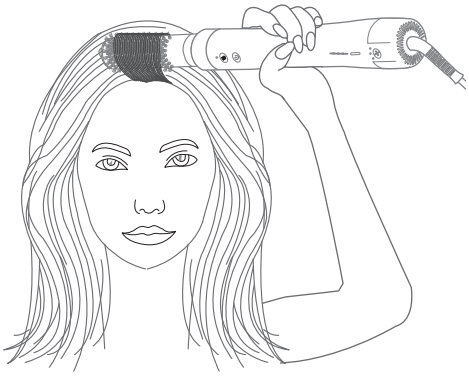
9. Wickeln Sie die Haarsträhne ab.



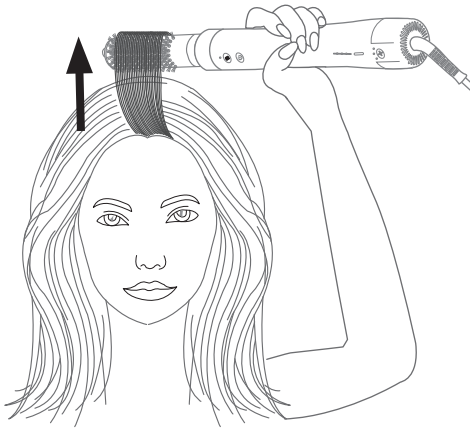
10. Nach der Anwendung, folgen Sie den Anweisungen wie in Kapitel 5.8 beschrieben.

## 5.7 Volumen und Wellen mit Volumenbürste

1. Die Anwendung wie in Kapitel 5.3 beschrieben vorbereiten.
2. Die Volumenbürste [15] wie in Kapitel 5.2 beschrieben auf das Gerät aufsetzen.
3. Um das Gerät einzuschalten, EIN/AUS-Schalter [4] betätigen. Der Haartrockner geht an. In der Anzeige Wärmestufe [5] und Anzeige Gebläsestufe [7] wird die aktuell eingestellte Wärme- und Gebläsestufe angezeigt.
4. Wählen Sie mit der Einstellung Gebläsestufe [8] die gewünschte Gebläsestufe (niedrig, mittel, hoch). Die drei LEDs der Anzeige Gebläsestufe [7] zeigen die aktuelle Gebläsestufe an.
5. Wählen Sie mit der Einstellung Wärmestufe [6] die gewünschte Wärmestufe (niedrig, mittel, hoch). Die drei LEDs der Anzeige Wärmestufe [5] zeigen die aktuelle Wärmestufe an.
6. Die gewünschte Haarsträhne wie abgebildet aufwickeln.



7. Die Haarsträhne anschließend nach oben abwickeln.



8. Nach der Anwendung, folgen Sie den Anweisungen wie in Kapitel 5.8 beschrieben.

## 5.8 Nach der Anwendung

**⚠ GEFAHR**

- Legen Sie das Produkt nach der Verwendung nicht auf oder neben feuchte Handtücher.
- Legen Sie das Produkt nur auf hitzebeständigen Oberflächen ab.

**⚠ WARNUNG**

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Platz auf.
- Den Netzstecker ziehen, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist. Produkt abkühlen lassen.

***HINWEIS***

Schützen Sie das Produkt vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit.

1. Gerät nach jeder Verwendung oder Unterbrechung ausschalten.
2. Schalten Sie das Gerät aus, in dem Sie die EIN/AUS-Taste [4]. Alle Anzeigen erlöschen.
3. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
4. Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie das Gerät verstauen oder den Aufsatz wechseln.
5. Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Platz auf.
6. Gerät auf einer feuerfesten Unterlage vollständig abkühlen lassen.
7. Bewahren Sie das Gerät anschließend in der Verkaufsverpackung auf.

## 5.9 Selbstreinigungsfunktion

Das Gerät besitzt eine Selbstreinigungsfunktion, mit der Sie das Innere des Geräts reinigen können. Dabei wird die Luft in die entgegengesetzte Richtung durch das Gerät geblasen.

1. Gerät einstecken, aber nicht einschalten!
2. Aufsatz [11] [12] [13] [14] [15] vom Gerät abziehen.
3. Filterabdeckung [9] vom Gerät abziehen.

4. Taste für Gebläsestufe 8 gedrückt halten. Die Luft wird in die entgegengesetzte Richtung geblasen.
5. Innere Filtergitter mit einem weichen Tuch reinigen.
6. Filterabdeckung 9 wieder auf das Gerät einsetzen, bis sie hör- und spürbar fest einrastet.

## 6. REINIGUNG UND PFLEGE

**⚠ GEFAHR**

- Stromschlaggefahr! Schalten Sie das Produkt vor dem Reinigen aus und ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verbrennungsgefahr! Wenn die Reinigung unmittelbar nach der Anwendung erfolgt, lassen Sie das Produkt zusätzlich auf einer feuerfesten Unterlage ausreichend abkühlen.
- Benutzen Sie keine scharfen, spitzen, scheuernden, ätzenden Reinigungsmittel oder harte Bürsten!

**⚠ WARNUNG**

- Brandgefahr! Reinigen Sie das Produkt nicht mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten!
- Bewahren Sie nie ein heißes, noch eingestecktes Produkt auf.

***HINWEIS***

Produkt nicht in der Spülmaschine reinigen!

1. Den Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.
2. Das Gehäuse des Geräts und die Ausätze können mit einem weichen, mit warmem Wasser angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
3. Die Filterabdeckung 9 nach unten vom Gerät abziehen.
4. Das innere Filtergitter mit einem weichen Tuch reinigen.
5. Die Filterabdeckung 9 wieder auf das Gerät einsetzen, bis es fest einrastet.

## 7. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.



### Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Sie können sich bei Ihrem Händler über Rückgabemöglichkeiten vor Ort informieren.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

## 8. TECHNISCHE ANGABEN

| | |
|---|---|
| Gewicht: | ca. 430 g<br>Gerät mit Kabel ohne Aufsätze |
| Spannungsversorgung: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Leistungsaufnahme: | 1500 W |
| Schutzklasse: | II |
| Umgebungsbedingungen: | Nur für Innenräume zugelassen |
| Wärmestufen<br>(bei höchster Gebäsestufe):<br>Stufe I<br>Stufe II<br>Stufe III | <br><br>ca. 50 °C<br>ca. 65 °C<br>ca. 80 °C |
| Zulässiger Temperaturbereich: | -10 bis +40 °C |

Technische Änderungen vorbehalten.

## 9. GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

# ENGLISH

**Read these instructions for use carefully. Follow the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the product is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.**

**⚠ WARNING**

- This device is intended for use in a domestic/private environment.
- This product can be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or people lacking experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the product safely and are aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the product.
- Danger of suffocation! Keep packaging materials away from children.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- Under no circumstances should you open or repair the product yourself. If you do so, it may no longer function correctly. Failure to comply will invalidate the guarantee.
- When using the product in the bathroom, unplug the plug after use as water in the vicinity constitutes a danger, even when the product is switched off.
- As an additional safety measure, we recommend the installation of a residual-current device (RCD) with a rated operational current not exceeding 30 mA in the bathroom circuit. Your local electrical specialist can provide you with the relevant information.

## CONTENTS


1. Included in delivery ..... 11
2. Signs and symbols ..... 11
3. Product description ..... 11
4. Warnings and safety notes ..... 11
5. Usage ..... 12
   - 5.1 Overview of attachments ..... 12
   - 5.2 Attaching/removing the attachment ..... 12
   - 5.3 Preparing for use ..... 12
   - 5.4 Drying hair with the hair dryer attachment ..... 13
   - 5.5 Dry/smooth hair with hair straightening brush ..... 13
   - 5.6 Curls with curling attachment ..... 13
   - 5.7 Volume and waves with the volume brush ..... 13
   - 5.8 After use ..... 14
   - 5.9 Self-cleaning function ..... 14
6. Cleaning and maintenance ..... 14
7. Disposal ..... 14
8. Technical specifications ..... 15
9. Warranty ..... 15

## 1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are included in the delivery. Before use, ensure that there is no visible damage to the product and supplied components, and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- 1 multistyler
- 1 hair dryer attachment
- 1 hair straightening brush
- 1 volume brush
- 1 curling attachment (anticlockwise rotation)
- 1 curling attachment (clockwise rotation)
- 1 heat protection glove
- 1 storage bag
- 1 quick start guide

## 2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the product, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the product:

**⚠ DANGER**
Indicates an imminent danger. If it is not avoided, it will result in death or serious injury.

**⚠ WARNING**
Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.

**⚠ CAUTION**
Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.

***NOTICE***
Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.

| |
|---|
| Product information<br>Note on important information |
| Read the instructions |
| The electronic device must not be disposed of with household waste |
| Manufacturer |
| **CE labelling**<br>This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives. |
| Marking to identify the packaging material.<br>A = material abbreviation, B = material number:<br>1–7 = plastics, 20–22 = paper and cardboard |
| Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations. |
| Protection class II device |
| The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU |
| Conformity assessed marking for the United Kingdom |
| Importer |
| **Danger**<br>This device must not be used near water or in water (e.g. in a wash basin, or in the shower or bath) – risk of electric shock! |
| Do not wind the cable around the device! |

## 3. PRODUCT DESCRIPTION

The related illustrations are on page 3.

1 Unlock button
2 Cold air indicator
3 Cold air button
4 ON/OFF control
5 Heat level indicator
6 Setting the heat level
7 Blower setting indicator
8 Setting the blower setting
9 Filter cover (removable)
10 Mains cable with anti-kink protection and 360° swivel
11 Hair dryer attachment
12 Hair straightening brush
13 Curling attachment (anticlockwise rotation)
14 Curling attachment (clockwise rotation)
15 Volume brush

## 4. WARNINGS AND SAFETY NOTES

The product is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use. Failure to observe the following information may result in personal injury or material damage.

### Intended purpose

**⚠ WARNING**

- Only use the product for external use and for the purpose for which it was developed and in the manner specified in these instructions for use.
- The product must only be used by individuals for drying and professionally styling hair!
- Only pull the cable from the socket by the mains plug.
- If the product is not used in the manner specified by the manufacturer, safety cannot be guaranteed.

***NOTICE***

- Do not use the product outside.
- Do not use any additional parts that are not recommended by the manufacturer or offered as accessories.
- If you pass on the device to someone else, make sure to also pass on these instructions for use.

### Risk of electric shock

**⚠ DANGER**



- Never use the product near baths, wash basins, showers or other objects containing water or other liquids.
- Never submerge the product in water or other liquids! If the product falls into water, do not reach into the water! First switch off the fuse at the fuse box and then pull the mains plug out of the socket. Have the product checked by an authorised specialist workshop before using it again!
- Make sure that no water gets inside the product!
- Never touch the product with wet or damp hands or feet.
- Keep metal objects (such as jewellery) away from the air intake to prevent them from being sucked in.
- Do not insert any objects into the casing!
- If there is visible damage to the product, mains cable/plug or accessories, do not use the product if you have any doubts and contact your retailer or the specified Customer Services address.
- Position yourself on a dry, non-conductive surface.
- Do not pull, twist, or bend the mains cable and do not pull or pass it over/on sharp, pointed objects or hot surfaces. Do not wind the mains cable around the product! Damaged or tangled mains cables increase the risk of electric shock!
- If the product has been dropped or has sustained any other damage, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person to avoid any risk. Do not use the product if it is damaged or not functioning correctly.

**⚠ WARNING**

- Only connect the product to a socket that has the correct voltage as indicated on the type plate.
- In the event of a fault, have the product repaired by a certified specialist workshop.
- The product must be disconnected from the mains when performing maintenance work and exchanging the attachments.
- Do not use extension cables in the bathroom. This ensures that the mains plug can be accessed quickly in an emergency.
- Do not jam the mains cable in drawers or doors, for example.
- Untangle the mains cable if it is twisted.

### Risk of burns and fire

**⚠ WARNING**

- When the product is in operation, only hold the product by the handle.
- The product and the attachments used can become very hot during use, depending on the duration of use. Do not touch! Allow the product and attachments to cool down sufficiently on a non-flammable surface before disconnecting them and only touch them on the cool tip!
- Do not cover the product with towels or other objects while it is in operation or still hot.
- Do not cover the product, blower or air inlet.
- Ensure that you do not use flammable substances during usage and cleaning. Likewise, highly flammable liquids must not be located near the product.
- When using the product, unplug the mains plug after use as flammable substances in the vicinity constitutes a danger, even when the product is switched off.
- The removable filter, the air intake and the air outlet of the product must be free of lint, dust and hair that has been sucked in.
- The air supply must not be obstructed during use. Regularly check that the air vent is clean and free of hair.
- Place the product on non-flammable surfaces only.
- Keep the hot product away from easily damaged surfaces, the head, and the skin.
- Do not use the product on artificial hair.

## 5. USAGE

***NOTICE***

- A slight odour initially develops after switching on the product for the first time. This is normal and not harmful to your health. Allow the product to run for three to five minutes. After that you can use the product as normal.
- Never leave the product unattended during use.
- Switch off the product after each use and interruption.
- Never press the unlock button 1 during use, as the attachments could jump off the device.
- **Always start using the device at the lowest temperature/blower setting and gradually move carefully up to your desired temperature/blower setting.**

### 5.1 Overview of attachments

The device has a total of five attachments.

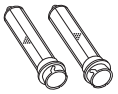
**Hair dryer attachment 11**:
Allows targeted and precise hair drying and styling.



**Hair straightening brush 12**:
Allows the user to dry and also gently straighten damp hair.



**Curling attachment 13 14**:
The device has two curling attachments, anticlockwise rotation, and clockwise rotation, which you can use to create stylish curls in both directions. The printed arrows are printed mirror-inverted, since the device is used in front of the mirror.



**Volume brush 15**:
Create voluminous and wavy hairstyles in no time with the volume brush.



### 5.2 Attaching/removing the attachment

**⚠ WARNING**

**Risk of burns!**
When attaching/removing the curling attachment 13 14, the volume brush 15, or the hair straightening brush 12, only touch the tips of the attachments and always wear the supplied heat protection glove.



1. Place the attachment on the device until you feel and hear it click into place.



2. To disconnect the attachment, press and hold the unlock button 1 on the back of the device and pull the attachment upwards and off the cool tip.



### 5.3 Preparing for use

1. Before use, wash hair as usual and then dry with a towel.

2. Do not use hairsprays before and during use, as they contain flammable substances.
3. Insert the mains plug of the device into a suitable socket. Make sure that the mains cable does not pose a trip hazard.

## 5.4 Drying hair with the hair dryer attachment



1. Prepare for use as described in chapter 5.3.
2. Attach the hair dryer attachment 11 to the device as described in chapter 5.2.
3. To switch on the device, press the ON/OFF switch 4 . The hair dryer switches on. The currently set heat and blower levels are displayed on the heat setting indicator 5 and the blower setting indicator 7.
4. Use the blower setting 8 to select the desired blower setting (low, medium, high). The three LEDs of the blower setting indicator 7 indicate the current blower level.
5. Use the heat setting 6 to select the desired heat level (low, medium, high). The three LEDs on the heat setting indicator 5 show the current heat level.
6. The cold setting provides the perfect finish for styling. It cools your hair down and adds hold for an improved result. To use the cold air setting, press the cold air button 3 and hold it down. As soon as you release the cold air button 3 , the device switches back to the set heat level.

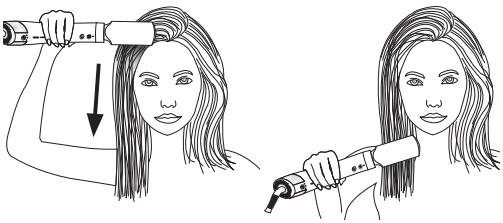


7. After use, follow the instructions as described in chapter 5.8.

## 5.5 Dry/smooth hair with hair straightening brush



1. Prepare for use as described in chapter 5.3.
2. Attach the hair straightening brush to the device 12 as described in chapter 5.2.
3. Press the ON/OFF switch 4 to switch on the device.
4. Use the blower setting 8 to select the desired blower level (low, medium, high). The three LEDs of the blower setting indicator 7 indicate the current blower level.
5. Use the heat setting 6 to select the desired heat level (low, medium, high). The three LEDs on the heat setting indicator 5 show the current heat level.
6. Divide the hair into small sections and comb slowly from top to bottom.



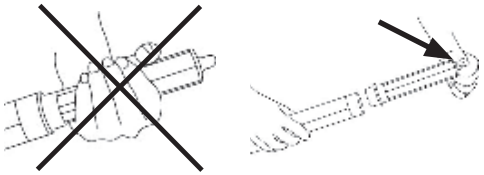
7. After use, follow the instructions as described in chapter 5.8.

## 5.6 Curls with curling attachment

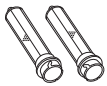
**⚠ WARNING**

**Risk of burns!**

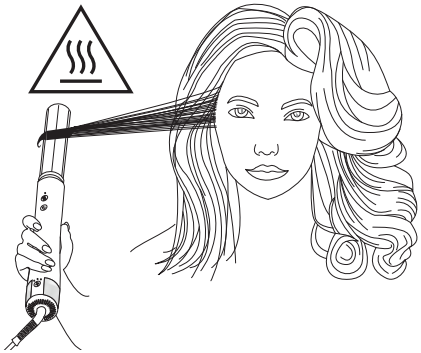
The curling attachment gets very hot during use and can cause burns.
Only touch the cool tip of the curling attachment during and after use.



1. Prepare for use as described in chapter 5.3.
2. Depending on the direction in which you want to twist the curls, attach the curling attachment for anticlockwise rotation 13 or the curling attachment for clockwise rotation 14 to the device as described in chapter 5.2.



3. Press the ON/OFF switch 4 to switch on the device.
4. Separate your hair into individual sections with a width of approx. two centimetres. Hold the sections taut at the tips.
5. Wind the section of hair as desired.
6. Let the section of hair stand for 5 seconds.
7. Afterwards, press the cold air button and hold it for 5 seconds 13.
8. Activate the ON/OFF switch 4 to switch on the device.
9. Unwind the section of hair.

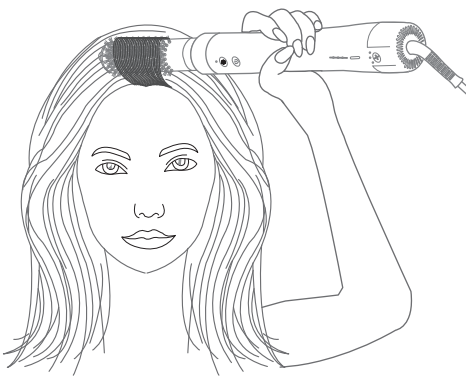


10. After use, follow the instructions as described in chapter 5.8.

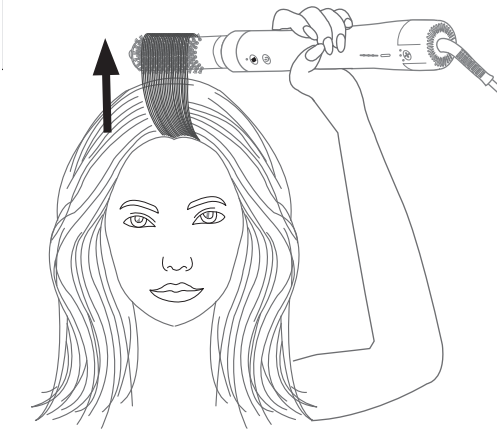
## 5.7 Volume and waves with the volume brush

1. Prepare for use as described in chapter 5.3.
2. Place the volume brush 15 on the device as described in chapter 5.2.
3. To switch on the device, press the ON/OFF switch 4. The hair dryer switches on. The currently set heat and blower levels are displayed on the heat setting indicator 5 and the blower setting indicator 7.
4. Use the blower setting 8 to select the desired blower setting (low, medium, high). The three LEDs of the blower setting indicator 7 indicate the current blower level.

5. Use the heat setting 6 to select the desired heat level (low, medium, high). The three LEDs on the heat setting indicator 5 show the current heat level.
6. Wrap the desired section of hair as shown.



7. Then unwind the section of hair upwards.



8. After use, follow the instructions as described in chapter 5.8.

### 5.8 After use

**⚠ DANGER**

- Do not place the product on or near wet towels after use.
- Only place the product on heat-resistant surfaces.

**⚠ WARNING**

- Store the product in a dry place out of the reach of children.
- Disconnect the mains plug, even if the product is switched off. Allow the product to cool down.

***NOTICE***

Protect the product from dust, dirt and moisture.

1. Switch off the device after each use or interruption.
2. Switch off the device by pressing the ON/OFF button 4. All indicators extinguish.
3. After each use, pull the mains plug out of the socket.
4. Let the product cool down before storing the device or changing the attachment.
5. Store the product in a dry place out of the reach of children.
6. Allow the device to cool completely on a flame-resistant surface.
7. Then store the device in the sales packaging.

### 5.9 Self-cleaning function

The device has a self-cleaning function that you can use to clean the inside of the device. The air is blown in the opposite direction through the device.

1. Plug in the device, but do not switch it on!
2. Remove the attachment 11 12 13 14 15 from the device.
3. Remove the filter cover 9 from the device.
4. Press and hold the button for the blower setting 8. The air is blown in the opposite direction.
5. Clean the inner filter grille with a soft cloth.
6. Place the filter cover 9 back on the device until you hear and feel it click firmly into place.

## 6. CLEANING AND MAINTENANCE

**⚠ DANGER**

- Risk of electric shock! Always switch off the product and unplug the mains plug from the mains before cleaning.
- Risk of burns! If cleaning takes place immediately after usage, allow the product to cool down sufficiently on a non-flammable surface.
- Do not use any aggressive, caustic, abrasive or corrosive cleaning products or hard brushes.

**⚠ WARNING**

- Risk of fire! Do not clean the product with highly flammable liquids!
- Never store a hot product that is still plugged in.

***NOTICE***

Do not clean the product in the dishwasher.

1. Disconnect the mains plug and leave the device to cool.
2. The device housing and the attachments can be cleaned with a soft cloth dampened with warm water.
3. Pull the filter cover 9 down and off the device.
4. Clean the filter grille with a soft cloth.
5. Place the filter cover 9 back on the device until it clicks into place.

## 7. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local or municipal authorities, local waste disposal companies or your retailer, for example.

## 8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|---|---|
| Weight: | Approx. 430 g<br>device with cable without attachments |
| Voltage supply: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Power consumption: | 1500 W |
| Protection class: | II |
| Ambient conditions: | Only approved for indoor use |
| Heat settings<br>(at highest blower setting):<br>Setting I<br>Setting II<br>Setting III | <br><br>approx. 50 °C<br>approx. 65 °C<br>approx. 80 °C |
| Permissible<br>temperature range: | –10 to +40 °C |

Subject to technical changes.

## 9. WARRANTY

Further information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.

Subject to errors and changes

# FRANÇAIS

**Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Respectez les consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission du produit à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Cet appareil est destiné à un usage domestique/privé.
- Ce produit peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ont interdiction de jouer avec le produit.
- Risque d'étouffement ! Conservez les emballages hors de la portée des enfants.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ni réparer le produit ; son bon fonctionnement ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- Si le produit est utilisé dans une salle de bain, la prise doit être débranchée après utilisation car la proximité de l'eau représente un risque même lorsque le produit est éteint.
- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer une prise avec mise à la terre (RCD=Residual-Current Circuit Device) dont le courant de sortie nominal ne dépasse pas 30 mA dans le réseau électrique de la salle de bain. Vous obtiendrez de plus amples informations à ce sujet auprès de votre électricien local.

## TABLE DES MATIÈRES


1. Contenu de la livraison ..... 17
2. Symboles utilisés ..... 17
3. Description du produit ..... 17
4. Avertissements et mises en garde ..... 17
5. Utilisation ..... 18
   - 5.1 Vue d'ensemble des embouts ..... 18
   - 5.2 Montage/démontage de l'embout ..... 19
   - 5.3 Préparer l'utilisation ..... 19
   - 5.4 Séchage des cheveux avec un sèche-cheveux ..... 19
   - 5.5 Sécher/lisser les cheveux avec une brosse lissante ..... 19
   - 5.6 Boucles avec l'embout bouclant ..... 19
   - 5.7 Volume et ondulations avec la brosse volumisante ..... 20
   - 5.8 Après l'utilisation ..... 20
   - 5.9 Fonction d'auto-nettoyage ..... 20
6. Nettoyage et entretien ..... 21
7. Élimination ..... 21
8. Caractéristiques techniques ..... 21
9. Garantie ..... 21

## 1. CONTENU DE LA LIVRAISON

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que le produit et les composants qui l'accompagnent ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 multistyleur
- 1 embout pour sèche-cheveux
- 1 brosse lissante
- 1 brosse volumisante
- 1 embout bouclant (rotation vers la gauche)
- 1 embout bouclant (rotation vers la droite)
- 1 gant de protection thermique
- 1 pochette de rangement
- 1 guide de démarrage rapide

## 2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique du produit :

**⚠ DANGER**

Indique un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**⚠ ATTENTION**

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.

***AVIS***

Désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, l'installation ou un élément de son environnement peut être endommagé.

| |
|---|
| Informations sur le produit<br>Indication d'informations importantes |
| Lire les instructions |
| Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères |
| Fabricant |
| **Sigle CE**<br>Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. |
| Marquage d'identification du matériau d'emballage.<br>A = abréviation de matériau, B = référence de matériau :<br>1–7 = plastique, 20–22 = papier et carton |
| Séparez le produit et les composants d'emballage et éliminez-les conformément aux réglementations communales. |
| Appareil de classe de protection II |
| Les produits sont tout à fait conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA |
| Marque d'évaluation de la conformité au Royaume-Uni |
| Importateur |
| **Danger**<br>L'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau ou dans l'eau (par exemple, lavabo, douche, baignoire) — Risque de choc électrique ! |
| N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil |

## 3. DESCRIPTION DU PRODUIT

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

**1** Touche de déverrouillage

**2** Témoin d'air froid

**3** Touche d'air froid

**4** Interrupteur MARCHE/ARRÊT

**5** Affichage du niveau de chaleur

**6** Réglage Niveau de chaleur

**7** Affichage Vitesse de soufflante

**8** Réglage Vitesse de soufflante

**9** Couvercle de filtre (amovible)

**10** Câble d'alimentation avec protection anti-pliure et articulation pivotante à 360°

**11** Embout pour sèche-cheveux

**12** Brosse lissante

**13** Embout bouclant (rotation vers la gauche)

**14** Embout bouclant (rotation vers la droite)

**15** Brosse volumisante

## 4. AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

Le produit est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme. Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels.

### Utilisation conforme aux recommandations

**⚠ AVERTISSEMENT**

- N'utilisez le produit que de manière externe ainsi qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données par ce mode d'emploi.
- Le produit ne doit être utilisé que pour se sécher les cheveux et se coiffer de façon professionnelle dans le cadre d'un usage personnel !
- Le câble ne doit être débranché qu'en tirant sur la fiche d'alimentation dans la prise murale.

- Si le produit n'est pas utilisé conformément aux instructions du fabricant, la sécurité ne pourra pas être garantie.

***AVIS***

- N'utilisez pas le produit en plein air.
- N'utilisez aucun élément supplémentaire non recommandé ou proposé comme accessoire par le fabricant.
- Si vous donnez l'appareil à un tiers, vous devez aussi lui donner ce mode d'emploi.

### Risque de choc électrique

**⚠ DANGER**



- N'utilisez jamais le produit à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'une douche ou de tout autre récipient contenant de l'eau ou d'autres liquides.
- N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides ! Si le produit tombe dans l'eau, ne mettez pas les mains dans l'eau ! Désactivez d'abord le fusible de la boîte à fusibles, puis débranchez la fiche d'alimentation de la prise. Faites vérifier le produit dans un atelier certifié avant toute nouvelle utilisation !
- Assurez-vous que l'eau ne s'infiltre pas à l'intérieur de le produit !
- Ne touchez jamais le produit avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Gardez les objets en métal (les bijoux par exemple) à distance de la bouche d'aspiration pour éviter qu'ils ne soient aspirés.
- N'introduisez aucun objet à l'intérieur du boîtier !
- En cas de dégradation visible du produit, du câble d'alimentation, de la prise d'alimentation ou des accessoires, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- Placez-vous sur une surface sèche et non conductrice.
- Ne tirez pas, ne tordez pas, ne pliez pas le câble d'alimentation, et ne le posez pas sur des objets tranchants ou pointus ou des surfaces brûlantes. N'enroulez pas le câble d'alimentation autour du produit ! Un câble d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque de décharge électrique !
- Si le produit est tombé au sol ou a été endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne raccordez le produit qu'à une prise ayant la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- En cas de panne, faites réparer le produit dans un atelier qualifié.
- Le produit doit être débranché de la source d'alimentation pendant l'entretien et le remplacement des embouts.
- N'utilisez pas de rallonge dans la salle de bain, pour pouvoir accéder rapidement à la fiche d'alimentation en cas d'urgence.
- Ne coincez pas le câble d'alimentation dans des tiroirs ou des portes par exemple.
- Démêlez le câble d'alimentation lorsqu'il est enroulé.

### Risque de brûlures et d'incendie

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Lorsque le produit est en marche, tenez-le uniquement par la poignée.
- Le produit et les embouts utilisés peuvent devenir très chauds pendant l'utilisation en fonction de la durée d'utilisation. Ne pas toucher ! Avant le débranchement, laissez suffisamment refroidir le produit et les embouts sur une surface ignifuge et ne le touchez qu'au niveau de la pointe Cool Tip !
- Ne recouvrez pas le produit avec des serviettes ou d'autres objets lorsqu'il est en marche ou encore chaud.
- Le produit, le ventilateur et la bouche d'aspiration ne doivent pas être recouverts.
- Veillez à ne pas utiliser de substances inflammables pendant l'utilisation et le nettoyage. Veillez également à ce qu'aucun liquide inflammable ne se trouve à proximité du produit.
- Si le produit est utilisé, la prise doit être débranchée après utilisation car la proximité de substances inflammables représente un risque même lorsque le produit est éteint.
- Le filtre amovible, la bouche d'aspiration et la sortie d'air du produit doivent être exempts de peluches, de poussières et de cheveux aspirés.
- L'arrivée d'air ne doit pas être recouverte pendant l'utilisation. Vérifiez régulièrement que l'arrivée d'air est propre et exempte de poils.
- Ne déposez le produit que sur une surface résistant aux fortes chaleurs.
- Tenez le produit chaud à distance des surfaces sensibles, de la tête et de la peau.
- N'utilisez pas le produit sur des cheveux synthétiques.

## 5. UTILISATION

***AVIS***

- La première fois que le produit est allumé, une légère odeur est perceptible pendant les premières minutes. Cette odeur est normale et n'est pas dangereuse pour la santé. Laissez fonctionner le produit pendant trois à cinq minutes. Vous pouvez ensuite utiliser le produit normalement.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance pendant qu'il fonctionne.
- Mettre le produit hors tension après chaque utilisation et à chaque interruption.
- N'appuyez jamais sur la touche de déverrouillage 1 pendant l'utilisation, car les embouts pourraient se détacher de l'appareil.
- **Commencez toujours l'utilisation au niveau de température/vitesse de soufflante le plus bas et approchez-vous progressivement du niveau de température/vitesse de soufflante souhaité.**

### 5.1 Vue d'ensemble des embouts

L'appareil possède cinq embouts.

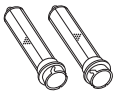
**Embout pour sèche-cheveux 11**:
Permet un séchage et un coiffage ciblés et précis des cheveux.



**Brosse lissante 12**:
Permet de sécher les cheveux humides tout en les lissant en douceur.



**Embout bouclant 13 14**:
L'appareil possède deux embouts bouclants, rotation vers la gauche et rotation vers la droite, avec lesquels vous pouvez créer des boucles élégantes dans les deux sens. Les flèches imprimées sont inversées, car l'appareil est utilisé face au miroir.



**Brosse volumisante 15**:
La brosse volumisante permet d'obtenir des cheveux volumineux et ondulés en un rien de temps.



## 5.2 Montage/démontage de l'embout

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de brûlure !**
Pour mettre en place/retirer l'embout bouclant 13 14, la brosse volumisante 15 ou la brosse lissante 12, ne touchez que la pointe des embouts et portez toujours le gant de protection thermique fournis.



1. Placez l'embout sur l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
2. Pour retirer l'embout, maintenez la touche de déverrouillage 1 à l'arrière de l'appareil enfoncée vers le bas et tirez l'embout vers le haut au niveau de la pointe Cool Tip.

## 5.3 Préparer l'utilisation

1. Avant l'utilisation, lavez vos cheveux comme d'habitude, puis séchez-les avec une serviette.
2. N'utilisez pas de laque avant et pendant l'utilisation, car elle contient des substances inflammables.
3. Branchez la fiche d'alimentation de l'appareil sur une prise secteur adaptée. Placez le câble d'alimentation de manière à ne pas trébucher.

## 5.4 Séchage des cheveux avec un sèche-cheveux



1. Préparer l'utilisation comme décrit au chapitre 5.3.
2. Placez l'embout pour sèche-cheveux sur l'appareil 11 comme décrit au chapitre 5.2.
3. Pour allumer l'appareil, appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT 4. Le sèche-cheveux se met en marche. L'affichage Niveau de chaleur 5 et l'affichage Vitesse de soufflante 7 indiquent le niveau de chaleur et la vitesse de soufflante actuellement réglés.
4. Sélectionnez la vitesse de soufflante souhaitée (faible, moyenne, élevée) à l'aide du réglage Vitesse de soufflante 8. Les trois LED de l'affichage Vitesse de soufflante 7 indiquent la vitesse de soufflante actuelle.
5. Avec le réglage Niveau de chaleur 6, sélectionnez le niveau de chaleur souhaité (faible, moyen, élevé). Les trois LED de l'affichage du niveau de chaleur 5 indiquent le niveau de chaleur actuel.
6. Le niveau d'air froid permet de finaliser votre coiffure. Vos cheveux sont refroidis et fixés pour un meilleur résultat. Pour utiliser le niveau d'air froid, maintenez la touche d'air froid 3 enfoncée. Dès que vous relâchez la touche d'air froid 3, l'appareil repasse au niveau de chaleur réglé.

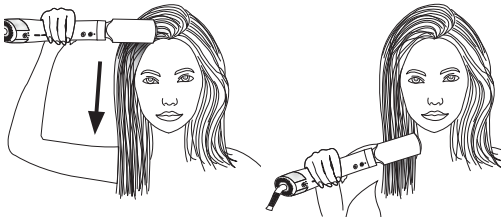


7. Après utilisation, suivez les instructions décrites au chapitre 5.8.

## 5.5 Sécher/lisser les cheveux avec une brosse lissante



1. Préparer l'utilisation comme décrit au chapitre 5.3.
2. Placez la brosse lissante 12 sur l'appareil comme décrit au chapitre 5.2.
3. Pour allumer l'appareil, appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT 4.
4. Sélectionnez la vitesse de soufflante souhaitée (faible, moyenne, élevée) à l'aide du réglage Vitesse de soufflante 8. Les trois LED de l'affichage Vitesse de soufflante 7 indiquent la vitesse de soufflante actuelle.
5. Avec le réglage Niveau de chaleur 6, sélectionnez le niveau de chaleur souhaité (faible, moyen, élevé). Les trois LED de l'affichage Niveau de chaleur 5 indiquent le niveau de chaleur actuel.
6. Divisez les cheveux en petites mèches et peignez-les lentement de haut en bas.

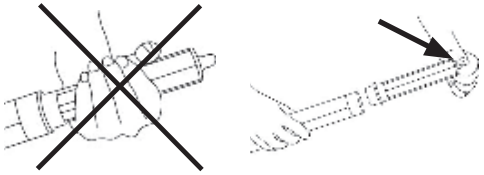


7. Après utilisation, suivez les instructions décrites au chapitre 5.8.

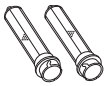
## 5.6 Boucles avec l'embout bouclant

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de brûlure !**
L'embout bouclant devient très chaud pendant l'utilisation et peut provoquer des brûlures.
Pendant et après l'utilisation, ne touchez l'embout bouclant qu'au niveau de la pointe Cool Tip.

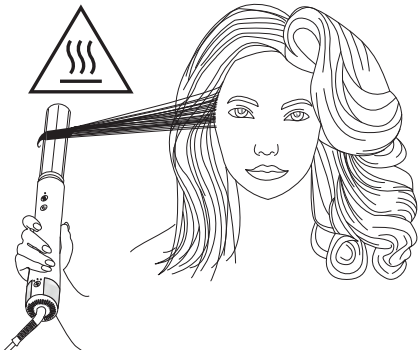


1. Préparer l'utilisation comme décrit au chapitre 5.3.
2. Selon la direction dans laquelle vous souhaitez réaliser des boucles, placez l'embout bouclant en rotation vers la gauche 13 ou vers la droite sur l'appareil 14 comme décrit au chapitre 5.2.



3. Pour allumer l'appareil, appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT 4.
4. Répartissez les cheveux en mèches d'une largeur d'environ deux centimètres. Maintenez la mèche serrée au niveau de la pointe des cheveux.
5. Enroulez la mèche de cheveux comme vous le souhaitez.
6. Laissez la mèche de cheveux enveloppée pendant 5 secondes.
7. Maintenez ensuite la touche air froid 3 enfoncée pendant 5 secondes.
8. Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT 4 pour éteindre l'appareil.

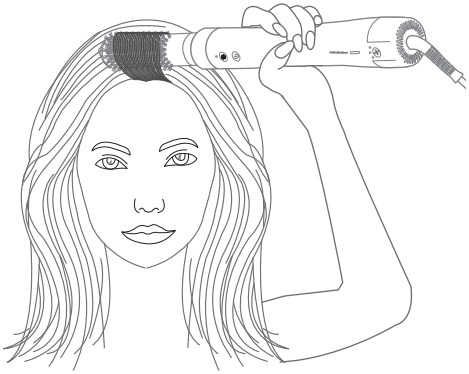
9. Déroulez la mèche.



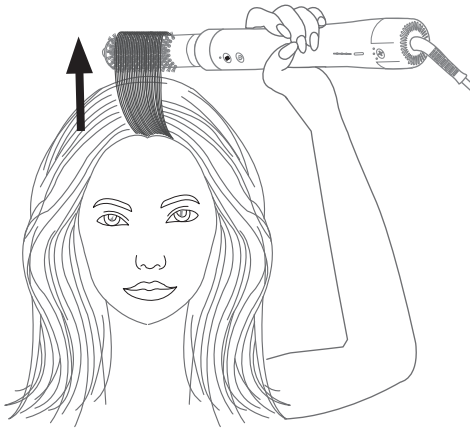
10. Après utilisation, suivez les instructions décrites au chapitre 5.8.

## 5.7 Volume et ondulations avec la brosse volumisante

1. Préparer l'utilisation comme décrit au chapitre 5.3.
2. Placez la brosse volumisante 15 sur l'appareil comme décrit au chapitre 5.2.
3. Pour allumer l'appareil, appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT 4. Le sèche-cheveux se met en marche. L'affichage Niveau de chaleur 5 et l'affichage Vitesse de soufflante 7 indiquent le niveau de chaleur et la vitesse de soufflante actuellement réglés.
4. Sélectionnez la vitesse de soufflante souhaitée (faible, moyenne, élevée) à l'aide du réglage Vitesse de soufflante 8. Les trois LED de l'affichage Vitesse de soufflante 7 indiquent la vitesse de soufflante actuelle.
5. Avec le réglage Niveau de chaleur 6, sélectionnez le niveau de chaleur souhaité (faible, moyen, élevé). Les trois LED de l'affichage Niveau de chaleur 5 indiquent le niveau de chaleur actuel.
6. Enroulez la mèche de cheveux souhaitée comme illustré.



7. Déroulez ensuite la mèche vers le haut.



8. Après utilisation, suivez les instructions décrites au chapitre 5.8.

## 5.8 Après l'utilisation

**⚠ DANGER**

- Après utilisation, ne placez pas le produit sur ou à proximité d'une serviette humide.
- Posez le produit uniquement sur des surfaces ignifuges.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Placez le produit dans un endroit sec et inaccessible pour les enfants.
- Débranchez la fiche d'alimentation, même si le produit est éteint. Laissez le produit refroidir.

***AVIS***

Protégez le produit de la poussière, de la saleté et de l'humidité.

1. Éteignez l'appareil après chaque utilisation ou interruption.
2. Éteignez l'appareil en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT 4. Tous les affichages s'éteignent.
3. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise après chaque utilisation.
4. Laissez refroidir le produit avant de ranger l'appareil ou de changer d'embout.
5. Placez le produit dans un endroit sec et inaccessible pour les enfants.
6. Laissez refroidir complètement l'appareil sur une surface ignifuge.
7. Rangez ensuite l'appareil dans son emballage de vente.

## 5.9 Fonction d'auto-nettoyage

L'appareil dispose d'une fonction d'auto-nettoyage qui vous permet de nettoyer l'intérieur de l'appareil. L'air est alors soufflé dans le sens opposé à travers l'appareil.

1. Brancher l'appareil, mais ne pas l'allumer !
2. Retirez l'embout 11 12 13 14 15 de l'appareil.
3. Retirez le couvercle du filtre 9 de l'appareil.
4. Maintenir la touche de vitesse de soufflante 8 enfoncée. L'air est soufflé dans la direction opposée.
5. Nettoyez la grille de filtre intérieure avec un chiffon doux.

6. Replacez le couvercle du filtre 9 sur l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon audible.

## 6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**⚠ DANGER**

- Risque de choc électrique ! Éteignez le produit avant chaque nettoyage et débranchez toujours la fiche d'alimentation.
- Risque de brûlure ! Si le nettoyage a lieu immédiatement après l'utilisation, laissez également refroidir suffisamment le produit sur une surface ignifuge.
- N'utilisez aucun produit nettoyant tranchant, pointu, corrosif, abrasif, ni aucune brosse dure !

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Risque d'incendie ! Ne nettoyez pas le produit avec des liquides facilement inflammables !
- Ne rangez jamais un produit encore chaud lorsqu'il est branché.

***AVIS***

Ne lavez pas le produit au lave-vaisselle !

1. Débranchez la fiche d'alimentation et laissez refroidir l'appareil.
2. Le boîtier de l'appareil et les embouts peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux humidifié à l'eau chaude.
3. Retirez le couvercle du filtre 9 de l'appareil par le bas.
4. Nettoyez la grille de filtre intérieure avec un chiffon doux.
5. Replacez le couvercle du filtre 9 sur l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

## 7. ÉLIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples renseignements sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.



## 8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| Poids : | env. 430 g<br>appareil avec câble sans embouts |
| Alimentation électrique : | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Consommation : | 1 500 W |
| Classe de protection : | II |
| Conditions ambiantes : | Adapté uniquement à un usage en intérieur |
| Niveaux de chaleur:<br>(à la vitesse de soufflante la plus élevée)<br>Niveau I<br>Niveau II<br>Niveau II | <br><br><br>env. 50 °C<br>env. 65 °C<br>env. 80 °C |
| Plage de température admissible : | -10 à +40 °C |

Sous réserve de modifications techniques.

## 9. GARANTIE

Pour de plus amples renseignements sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

# ESPAÑOL

**Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el producto a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.**

**⚠ADVERTENCIA**

- Este aparato está destinado a un uso en entornos domésticos y privados.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigiladas o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el producto.
- ¡Peligro de asfixia! No deje los materiales de embalaje al alcance de los niños.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- No debe abrir ni reparar el producto bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- Si el producto se usa en un cuarto de baño, al terminar de usarlo debe desconectarse el enchufe, puesto que la proximidad del agua representa un peligro, aunque el producto esté apagado.
- Como protección adicional se recomienda la instalación en el circuito del cuarto de baño de un interruptor diferencial RCD (RCD = Residual-Current Circuit Device) con una corriente de activación que no supere los 30 mA. Puede solicitar información al respecto a su establecimiento local especializado en material eléctrico.

## ÍNDICE


1. Artículos suministrados ..... 23
2. Explicación de los símbolos ..... 23
3. Descripción del producto ..... 23
4. Indicaciones de advertencia y de seguridad ..... 23
5. Aplicación ..... 24
   - 5.1 Resumen de accesorios ..... 24
   - 5.2 Colocación/retirada del accesorio ..... 25
   - 5.3 Preparación para el uso ..... 25
   - 5.4 Secado del cabello con el cabezal secador ..... 25
   - 5.5 Secado/alisado del cabello con un cepillo alisador ..... 25
   - 5.6 Rizos con accesorio rizador ..... 25
   - 5.7 Volumen y ondas con el cepillo de volumen ..... 26
   - 5.8 Después del uso ..... 26
   - 5.9 Función de autolimpieza ..... 26
6. Limpieza y cuidado ..... 27
7. Eliminación ..... 27
8. Datos técnicos ..... 27
9. Garantía ..... 27

## 1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el producto deberá asegurarse de que ni este ni los componentes suministrados presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 Multistyler
- 1 accesorio secador
- 1 cepillo alisador
- 1 cepillo de volumen
- 1 accesorio rizador (giro a la izquierda)
- 1 accesorio rizador (giro a la derecha)
- 1 guante de protección térmica
- 1 bolsa para guardar
- 1 guía de inicio rápido

## 2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el producto, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del producto se utilizan los siguientes símbolos:

**⚠ PELIGRO**

Indica un peligro inminente. Si no se evita, el resultado es la muerte o lesiones muy graves.

**⚠ ADVERTENCIA**

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.

**⚠ ATENCIÓN**

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.

***AVISO***

Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.

| | |
|---|---|
|  | Información sobre el producto<br>Indicación de información importante |
|  | Leer las instrucciones |
|  | No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica |
|  | Fabricante |
|  | **Marcado CE**<br>Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes. |
|  | Etiquetado para identificar el material de embalaje.<br>A = abreviatura del material, B = número de material:<br>1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón |
|  | Separar el producto y los componentes del embalaje, y eliminarlos conforme a las disposiciones municipales. |
|  | Aparato de la clase de protección II |
|  | Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática |
|  | Marca de evaluación de la conformidad para el Reino Unido |
|  | Importador |
|  | **Peligro**<br>El aparato no debe utilizarse cerca del agua o dentro de ella (p. ej., lavabo, ducha o bañera). ¡Peligro de descarga eléctrica! |
|  | No enrollar el cable en torno al aparato |

## 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Los dibujos correspondientes se muestran en la página 3.

**1** Tecla de desbloqueo

**2** Indicador de aire frío

**3** Tecla de aire frío

**4** Interruptor de encendido y apagado

**5** Indicación del nivel de calor

**6** Ajuste del nivel de calor

**7** Indicación de la velocidad

**8** Ajuste de la velocidad

**9** Tapa del filtro (extraíble)

**10** Cable de alimentación con protección contra dobleces y articulación giratoria de 360°

**11** Accesorio secador

**12** Cepillo alisador

**13** Cabezal rizador (giro a la izquierda)

**14** Cabezal rizador (giro a la derecha)

**15** Cepillo de volumen

## 4. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

Este producto se ha diseñado únicamente para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso inadecuado o irresponsable. El incumplimiento de las siguientes indicaciones puede ocasionar daños personales o materiales.

### Uso correcto

**⚠ ADVERTENCIA**

- Utilícelo exclusivamente para una aplicación externa, para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en estas instrucciones de uso.

- El producto debe usarse exclusivamente para el secado y el moldeado profesional del cabello en el ámbito particular.
- Desconecte el cable de la toma únicamente tirando del conector de red.
- No se podrá garantizar la seguridad del producto si no se utiliza del modo indicado por el fabricante.

***AVISO***

- No utilice el producto al aire libre.
- No utilice piezas adicionales no recomendadas por el fabricante ni ofrecidas como accesorio.
- Si entrega el aparato a terceros, deberá acompañarlo de estas instrucciones de uso.

### Peligro de descarga eléctrica

**⚠ PELIGRO**



- No utilice nunca el producto cerca de bañeras, lavabos, duchas u otros recipientes que contengan agua u otros líquidos.

- ¡No sumerja nunca el producto en agua ni en ningún otro líquido! ¡Si el producto se cae al agua, no lo toque! En primer lugar, desconecte el fusible de la caja de fusibles y, a continuación, desenchufe el enchufe de la toma de corriente. ¡Antes de volver a usar el producto haga que lo revise un taller autorizado!
- Asegúrese de que no penetre agua en el interior del producto.
- No toque nunca el producto con las manos o los pies mojados o húmedos.
- Mantenga los objetos metálicos (p. ej., las joyas) alejados de la abertura de entrada, para evitar su aspiración.
- ¡No introduzca ningún tipo de objeto en el interior de la carcasa!
- En caso de haber un daño visible en el producto, el cable o enchufe de red o los accesorios, en caso de duda no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- Colóquese sobre una superficie seca que no conduzca la electricidad.
- No retuerza, doble ni tire del cable de alimentación; no lo tense ni tienda sobre objetos afilados o puntiagudos ni sobre superficies calientes. ¡No enrolle el cable de alimentación en torno al producto! ¡Los cables deteriorados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica!
- Si el producto se cae o sufre cualquier otro daño, su sustitución deberá ponerse en manos del fabricante, de su servicio técnico o de una persona cualificada para tal labor a fin de evitar peligros. No utilice el producto si está dañado o no funciona correctamente.

**⚠ ADVERTENCIA**

- Enchufe el producto únicamente a una toma de corriente cuya tensión se corresponda con la indicada en la placa de características.
- En caso de avería, encargue la reparación del producto a un taller cualificado.
- El producto deberá estar desconectado de la fuente de alimentación durante el mantenimiento y la sustitución de accesorios.
- No utilice ningún cable de prolongación en el cuarto de baño para poder alcanzar rápidamente el conector de red en caso de emergencia.
- No enganche el cable de alimentación, p. ej., en cajones o puertas.
- Desenrede el cable de alimentación, si está retorcido.

### Peligro de quemaduras y de incendio

**⚠ ADVERTENCIA**

- Cuando el producto esté en funcionamiento, sujételo únicamente por el mango.
- El producto y los accesorios utilizados pueden calentarse mucho durante el uso, en función de la duración del uso. ¡No los toque! Deje que el producto y los accesorios se enfríen lo suficiente sobre una superficie ignífuga antes de separarlos y, si es necesario tocarlos, hágalo solo por la punta Cool Tip.
- No cubra el producto con toallas u otros objetos mientras esté en funcionamiento o caliente.
- No se deben tapar el producto, el ventilador ni la abertura de entrada.
- Asegúrese de no utilizar sustancias inflamables durante la aplicación y la limpieza. De igual manera, no deberá haber líquidos inflamables en las proximidades del producto.
- Al terminar de usar el producto, debe desconectarse el enchufe, puesto que la proximidad de materiales inflamables representa un peligro, aunque el aparato esté apagado.
- El filtro extraíble, la abertura de entrada y la abertura de salida del aire del producto deberán estar libres de pelusa, polvo y pelo.
- El suministro de aire no deberá cubrirse durante la aplicación. Compruebe regularmente que el suministro de aire esté limpio y sin pelos.
- Deposite el producto únicamente sobre superficies resistentes al fuego.
- Mantenga el producto caliente alejado de superficies delicadas, de la cabeza y de la piel.
- No utilice el producto en cabellos postizos.

## 5. APLICACIÓN

***AVISO***

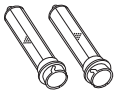
- La primera vez que se enciende, durante los primeros minutos se produce un ligero olor. Esto es normal y no es perjudicial para la salud. Deje funcionar el producto entre tres y cinco minutos. Después podrá usarlo con normalidad.
- No deje nunca el producto sin vigilancia durante su uso.
- Apague el producto después de cada uso y en cada interrupción.
- No pulse nunca el botón de desbloqueo 1 durante la aplicación, ya que los accesorios podrían desprenderse del aparato.
- **Comience siempre la aplicación en el nivel de temperatura/velocidad más bajo y vaya avanzando con cuidado hasta alcanzar el nivel de temperatura/velocidad deseado.**

### 5.1 Resumen de accesorios

El aparato dispone de un total de cinco accesorios.

| | |
|---|---|
| **Cabezal secador 11**:<br>Permite secar y peinar el cabello de forma selectiva y precisa. |  |
| **Cepillo alisador 12**:<br>Permite secar el cabello húmedo y alisarlo suavemente al mismo tiempo. |  |

**Cabezal rizador 13 14**:
El aparato dispone de dos accesorios rizadores, con giro a la izquierda y a la derecha, con los que se pueden crear rizos elegantes en ambas direcciones. Las flechas impresas están invertidas, ya que el aparato se utiliza delante del espejo.



**Cepillo de volumen 15** :
Con el cepillo de volumen se consiguen peinados voluminosos y ondulados en un abrir y cerrar de ojos.



## 5.2 Colocación/retirada del accesorio

**⚠ ADVERTENCIA**

**¡Peligro de quemaduras!**
Si desea colocar o retirar el accesorio rizador 13 14, el cepillo de volumen 15 o el cepillo alisador 12, toque los accesorios únicamente por la punta y lleve siempre el guante incluidos en el artículo suministrado.



1. Coloque el accesorio en el aparato hasta que encaje de forma audible y perceptible.
2. Para volver a retirar el accesorio, mantenga pulsado el botón de desbloqueo 1 situado en la parte posterior del aparato y tire del accesorio hacia arriba por la punta Cool Tip.



## 5.3 Preparación para el uso

1. Lave el cabello del modo habitual y séquelo con una toalla antes de usar el aparato.
2. No utilice laca antes ni durante su uso, ya que contiene sustancias inflamables.
3. Enchufe el aparato en una toma de corriente adecuada. Tienda el cable de alimentación de forma que no se pueda tropezar con él,

## 5.4 Secado del cabello con el cabezal secador



1. Prepare el uso como se describe en el capítulo 5.3.
2. Coloque el accesorio secador 11 en el aparato como se describe en el capítulo 5.2.
3. Para encender el aparato, pulse el interruptor de encendido y apagado 4. El secador de pelo se enciende. En la indicación del nivel de calor 5 y velocidad 7 se muestra el nivel de calor y de velocidad ajustado actualmente.
4. Con el ajuste de la velocidad 8, seleccione la velocidad que desee (baja, media, alta). Los tres LED de la indicación de la velocidad 7 indican la velocidad actual.
5. Con el ajuste del nivel de calor 6, seleccione el nivel de calor deseado (bajo, medio, alto). Los tres LED de la indicación del nivel de calor 5 indican el nivel de calor actual.
6. El nivel de aire frío ofrece el toque final perfecto al moldeado, ya que enfría el cabello y lo fija para obtener un mejor resultado. Para utilizar el nivel de aire frío, mantenga pulsada la tecla de aire frío 3. En cuanto suelte la tecla de aire frío 3, el aparato vuelve al nivel de calor ajustado.

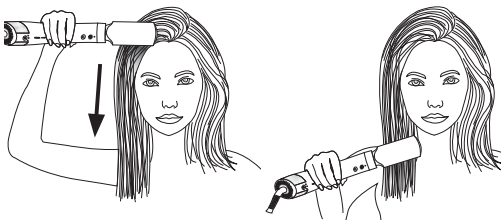


7. Después de su uso, siga las instrucciones descritas en el capítulo 5.8.

## 5.5 Secado/alisado del cabello con un cepillo alisador



1. Prepare el uso como se describe en el capítulo 5.3.
2. Coloque el cepillo alisador 12 en el aparato como se describe en el capítulo 5.2.
3. Para encender el aparato, pulse el interruptor de encendido y apagado 4.
4. Con el ajuste de la velocidad 8, seleccione la velocidad que desee (baja, media, alta). Los tres LED de la indicación de la velocidad 7 indican la velocidad actual.
5. Con el ajuste del nivel de calor 6, seleccione el nivel de calor deseado (bajo, medio, alto). Los tres LED de la indicación del nivel de calor 5 indican el nivel de calor actual.
6. Divida el cabello en mechones pequeños y péinelo lentamente de arriba abajo.

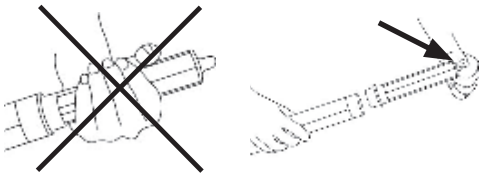


7. Después de su uso, siga las instrucciones descritas en el capítulo 5.8.

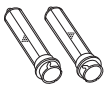
## 5.6 Rizos con accesorio rizador

**⚠ ADVERTENCIA**

**¡Peligro de quemaduras!**
El accesorio rizador se calienta mucho durante su uso y puede provocar quemaduras.
Durante y después de su uso, toque el accesorio rizador únicamente por la punta Cool Tip.

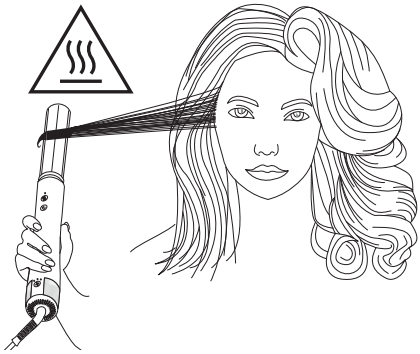


1. Prepare el uso como se describe en el capítulo 5.3.
2. En función de la dirección en la que desee realizar los rizos, coloque el accesorio rizador en el aparato girando hacia la izquierda 13 o hacia la derecha 14 como se describe en el capítulo 5.2.



3. Para encender el aparato, pulse el interruptor de encendido y apagado 4.
4. Divida el cabello en mechones de una anchura aproximada de 2 centímetros. Mantenga el mechón bien estirado por las puntas.
5. Enrolle el mechón de cabello como desee.
6. Deje el mechón envuelto durante 5 segundos.
7. Mantenga pulsada la tecla de aire frío 3 durante 5 segundos.
8. Pulse la tecla de encendido y apagado 4 para apagar el aparato.

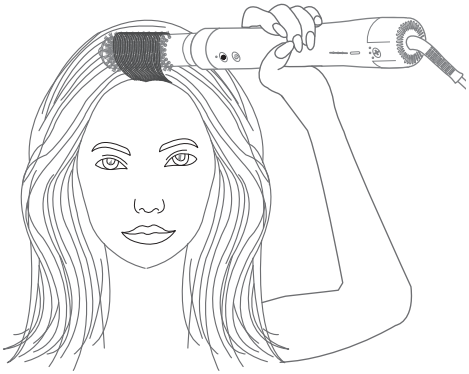
9. Desenrolle el mechón.



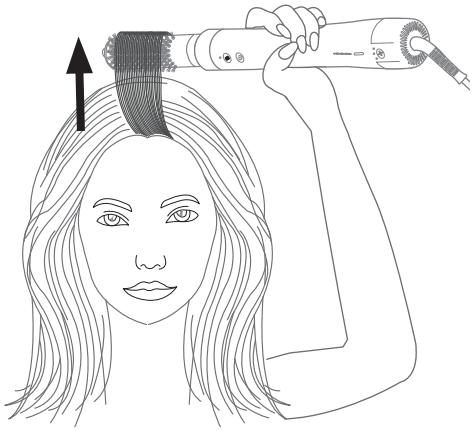
10. Después de su uso, siga las instrucciones descritas en el capítulo 5.8.

## 5.7 Volumen y ondas con el cepillo de volumen

1. Prepare el uso como se describe en el capítulo 5.3.
2. Coloque el cepillo de volumen 15 en el aparato como se describe en el capítulo 5.2.
3. Para encender el aparato, pulse el interruptor de encendido y apagado 4. El secador de pelo se enciende. En la indicación del nivel de calor 5 y velocidad 7 se muestra el nivel de calor y de velocidad ajustado actualmente.
4. Con el ajuste de la velocidad 8, seleccione la velocidad que desee (baja, media, alta). Los tres LED de la indicación de la velocidad 7 indican la velocidad actual.
5. Con el ajuste del nivel de calor 6, seleccione el nivel de calor deseado (bajo, medio, alto). Los tres LED de la indicación del nivel de calor 5 indican el nivel de calor actual.
6. Enrolle el mechón de cabello deseado como se muestra en la imagen.



7. A continuación, desenrolle el mechón hacia arriba.



8. Después de su uso, siga las instrucciones descritas en el capítulo 5.8.

## 5.8 Después del uso

**⚠ PELIGRO**

- Después de usarlo, no coloque el producto sobre o junto a toallas húmedas.
- Coloque el producto únicamente sobre superficies resistentes al calor.

**⚠ ADVERTENCIA**

- Guarde el producto en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Desenchufe el cable de alimentación aunque el producto esté apagado. Deje enfriar el producto.

***AVISO***

Proteja el producto del polvo, la suciedad y la humedad.

1. Apague el aparato después de cada uso o interrupción.
2. Para apagar el aparato, pulse la tecla de encendido y apagado 4. Todas las indicaciones se apagan.
3. Desenchúfelo siempre de la toma de corriente al terminar.
4. Deje que el producto se enfríe antes de guardar el aparato o cambiar el accesorio.
5. Guarde el producto en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
6. Deje que el aparato se enfríe completamente sobre una superficie ignífuga.
7. A continuación, guarde el aparato en su envase de venta.

## 5.9 Función de autolimpieza

El aparato dispone de una función de autolimpieza que le permite limpiar su interior. El aire es soplado a través del aparato en la dirección opuesta.

1. ¡Enchufe el aparato, pero no lo encienda!
2. Retire el accesorio 11 12 13 14 15 del aparato.
3. Retire la tapa del filtro 9 del aparato tirando de ella.
4. Mantenga pulsada la tecla para la velocidad del soplador (8). El aire se sopla en la dirección opuesta.
5. Limpie la rejilla interior del filtro con un paño suave.

6. Vuelva a colocar la tapa del filtro 9 en el aparato hasta que encaje de forma audible y perceptible.

## 6. LIMPIEZA Y CUIDADO

**⚠ PELIGRO**

- ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiar el producto, apáguelo y desenchufe siempre el conector de la toma de corriente.
- ¡Peligro de quemaduras! Si la limpieza se realiza inmediatamente después de la aplicación, deje que el producto se enfríe lo suficiente sobre una superficie ignífuga.
- ¡Para la limpieza no utilice objetos afilados ni puntiagudos, productos de limpieza abrasivos ni corrosivos, ni cepillos duros!

**⚠ ADVERTENCIA**

- ¡Peligro de incendio! ¡No limpie el producto con líquidos fácilmente inflamables!
- No guarde nunca un producto caliente todavía conectado.

***AVISO***

¡No lave el producto en el lavavajillas!

1. Desenchufe el aparato y deje que se enfríe.
2. La carcasa del aparato y los accesorios se pueden limpiar con un paño suave humedecido en agua caliente.
3. Retire la tapa del filtro 9 del aparato tirando hacia abajo.
4. Limpie la rejilla interior del filtro con un paño suave.
5. Vuelva a colocar la tapa del filtro 9 en el aparato hasta que encaje.

## 7. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede eliminar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.



## 8. DATOS TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| Peso: | aprox. 430 g<br>de aparato con cable sin accesorios |
| Alimentación de tensión: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Consumo de energía: | 1500 W |
| Clase de protección: | II |
| Condiciones ambientales: | Homologado solo para uso en interiores |
| Niveles de calor:<br>(con la velocidad máxima)<br>Nivel I<br>Nivel II<br>Nivel III | <br><br>aprox. 50 °C<br>aprox. 65 °C<br>aprox. 80 °C |
| Rango de temperatura admisible: | de -10 a +40 °C |

Salvo modificaciones técnicas.

## 9. GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.

Salvo errores y modificaciones

# ITALIANO

**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione del prodotto consegnare anche le istruzioni per l'uso.**

**⚠ AVVERTENZA**

- Questo dispositivo è destinato all'uso in ambito domestico/privato.
- Questo prodotto può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Pericolo di soffocamento! Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non aprire o riparare il prodotto per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.
- Se il prodotto viene utilizzato in bagno, staccare la spina dopo l'uso in quanto la vicinanza all'acqua costituisce un pericolo anche quando il prodotto è spento.
- Come ulteriore protezione si consiglia di installare un dispositivo di protezione contro le correnti di guasto (RCD=Residual Current Circuit Device) con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA nel circuito di corrente del bagno. Per maggiori informazioni, consultare un elettricista.

## INDICE


1. Fornitura ..... 29
2. Spiegazione dei simboli ..... 29
3. Descrizione del prodotto ..... 29
4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza ..... 29
5. Utilizzo ..... 30
   - 5.1 Panoramica degli accessori ..... 30
   - 5.2 Applicazione/rimozione dell'accessorio ..... 31
   - 5.3 Preparazione prima dell'utilizzo ..... 31
   - 5.4 Asciugatura dei capelli con l'accessorio asciugacapelli ..... 31
   - 5.5 Asciugatura/lisciatura dei capelli con la spazzola lisciante ..... 31
   - 5.6 Arricciatura con l'accessorio arricciacapelli ..... 31
   - 5.7 Volume e onde con la spazzola volumizzante ..... 32
   - 5.8 Dopo l'utilizzo ..... 32
   - 5.9 Funzione di autopulizia ..... 32
6. Pulizia e cura ..... 33
7. Smaltimento ..... 33
8. Dati tecnici ..... 33
9. Garanzia ..... 33

## 1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che il prodotto e i componenti forniti in dotazione non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 multistyler
- 1 accessorio asciugacapelli
- 1 spazzola lisciante
- 1 spazzola volumizzante
- 1 accessorio arricciacapelli (rotazione verso sinistra)
- 1 accessorio arricciacapelli (rotazione verso destra)
- 1 guanto termoisolante
- 1 custodia
- 1 guida rapida

## 2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta del prodotto:

**⚠ PERICOLO**

Identifica un pericolo imminente. Se non evitato, provoca lesioni gravi o mortali.

**⚠ AVVERTENZA**

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

**⚠ ATTENZIONE**

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.

***AVVISO***

Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.

| | |
|---|---|
| | Informazioni sul prodotto<br>Indicazione di informazioni importanti |
| | Leggere le istruzioni |
| | Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici |
| | Produttore |
| CE | **Marcatura CE**<br>Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti. |
| B A | Contrassegno di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone |
| | Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali. |
| | |
| | Dispositivo con classe di protezione II |
| EAC | I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE |
| UK CA | Marchio di valutazione della conformità per il Regno Unito |
| | Importatore |
| | **Pericolo**<br>Il dispositivo non deve essere utilizzato nelle vicinanze dell'acqua né immerso (ad esempio nel lavandino, nella doccia o nella vasca). Pericolo di scossa elettrica! |
| | Non avvolgere il cavo intorno al dispositivo |

## 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

**1** Pulsante di sblocco

**2** Indicatore colpo di freddo

**3** Pulsante colpo di freddo

**4** Pulsante ON/OFF

**5** Indicatore del livello di calore

**6** Impostazione del livello di calore

**7** Indicatore di velocità della ventola

**8** Impostazione della velocità della ventola

**9** Coperchio del filtro (rimovibile)

**10** Cavo di alimentazione con guaina antipiega e giunto girevole a 360°

**11** Accessorio asciugacapelli

**12** Spazzola lisciante

**13** Accessorio arricciacapelli (rotazione verso sinistra)

**14** Accessorio arricciacapelli (rotazione verso destra)

**15** Spazzola volumizzante

## 4. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

Il prodotto è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a un uso non conforme o sconsiderato. Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone o alle cose.

### Uso conforme

**⚠ AVVERTENZA**

- Utilizzare il prodotto solo per uso esterno e per lo scopo per il quale è stato concepito e come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente per uso personale per asciugare e acconciare i capelli in modo professionale!
- Estrarre il cavo dalla presa di corrente solo afferrandolo per la spina.

- Se il prodotto non viene utilizzato nel modo prescritto dal produttore, la sicurezza non può essere garantita.

***AVVISO***

- Non utilizzare il prodotto all'aperto.
- Non utilizzare componenti aggiuntivi non raccomandati dal produttore o non offerti come accessori.
- Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

### Pericolo di scossa elettrica

**⚠ PERICOLO**



- Non utilizzare mai il prodotto vicino a vasche, lavandini, docce o altri contenitori che contengono acqua o altri liquidi.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi! In caso di caduta del prodotto nell'acqua, non mettere le mani nell'acqua! Per prima cosa, disinserire il fusibile dalla scatola portafusibili e scollegare la spina dalla presa di corrente. Prima di utilizzare nuovamente il prodotto, farlo controllare da un centro di assistenza autorizzato!
- Accertarsi che non penetri acqua all'interno del prodotto!
- Non toccare mai il prodotto con mani o piedi bagnati o umidi.
- Tenere gli oggetti metallici (ad es. gioielli) lontani dall'apertura di aspirazione per evitare che vengano aspirati.
- Non inserire alcun oggetto all'interno del corpo!
- Quando il prodotto, il cavo di alimentazione/la spina o gli accessori sono visibilmente danneggiati, nel dubbio non utilizzare il prodotto e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- Posizionarsi su una superficie asciutta e non conduttiva.
- Non tirare, torcere e piegare il cavo di alimentazione e non trascinarlo o appoggiarlo su oggetti taglienti e appuntiti o su superfici calde. Non avvolgere il cavo di rete intorno al prodotto! I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica!
- Se il prodotto è caduto o ha riportato altri danni, richiederne la sostituzione al produttore, al Servizio clienti o a un tecnico ugualmente qualificato, per evitare qualsiasi rischio. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o non funziona correttamente.

**⚠ AVVERTENZA**

- Collegare il prodotto solo a una presa con la tensione indicata sulla targhetta.
- In caso di guasto far riparare il prodotto presso un centro di assistenza qualificato.
- Il prodotto deve essere scollegato dall'alimentazione durante la manutenzione e la sostituzione degli accessori.
- Non utilizzare prolunghe in bagno in modo da poter raggiungere rapidamente la spina in caso di emergenza.
- Non incastrare il cavo di alimentazione ad es. in cassetti o porte.
- Srotolare il cavo di alimentazione se è aggrovigliato.

### Pericolo di ustione e d'incendio

**⚠ AVVERTENZA**

- Quando il prodotto è in funzione, afferrarlo esclusivamente dall'impugnatura.
- Il prodotto e gli accessori utilizzati possono diventare molto caldi durante l'uso a seconda del tempo di utilizzo. Non toccare! Lasciar raffreddare gli accessori e il prodotto su una superficie ignifuga sufficientemente a lungo prima di separarli e toccare solo la punta Cool Tip!
- Non coprire il prodotto con asciugamani o altri oggetti mentre è in funzione o è ancora caldo.
- Il prodotto, la ventola e l'apertura di aspirazione non devono essere coperti.
- Assicurarsi di non utilizzare sostanze infiammabili durante l'utilizzo e la pulizia. Allo stesso modo nelle vicinanze del prodotto non devono essere presenti liquidi infiammabili.
- Se il prodotto viene utilizzato, staccare la spina dopo l'uso in quanto la vicinanza a sostanze infiammabili costituisce un pericolo anche quando il prodotto è spento.
- Il filtro smontabile, l'apertura di aspirazione e l'apertura di uscita dell'aria del prodotto devono essere privi di filacci, polvere e capelli.
- La presa d'aria non deve essere coperta durante l'utilizzo. Controllare regolarmente che la presa d'aria sia pulita e non siano presenti capelli.
- Appoggiare il prodotto su una superficie ignifuga.
- Tenere il prodotto caldo lontano da superfici sensibili, dalla testa e dalla pelle.
- Non utilizzare il prodotto su capelli finti.

## 5. UTILIZZO

***AVVISO***

- Alla prima accensione viene sprigionato un leggero odore durante i primi minuti di funzionamento. Ciò è normale e non costituisce un pericolo per la salute. Lasciare acceso il prodotto da tre a cinque minuti. A questo punto può essere usato normalmente.
- Non lasciare mai il prodotto incustodito durante l'utilizzo.
- Spegnere il prodotto dopo ogni utilizzo e ad ogni interruzione.
- Non premere mai il pulsante di sblocco 1 durante l'utilizzo, poiché gli accessori potrebbero staccarsi dal dispositivo.
- **Iniziare l'utilizzo sempre al livello di temperatura/ventilazione più basso e avvicinarsi gradualmente e con cautela al livello di temperatura/ventilazione desiderato.**

### 5.1 Panoramica degli accessori

Il dispositivo è dotato di cinque accessori in totale.

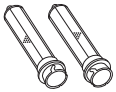
**Accessorio asciugacapelli 11**:
consente di asciugare e acconciare i capelli in modo mirato e preciso.



**Spazzola lisciante 12** :
Consente di asciugare i capelli umidi lisciandoli delicatamente.



**Accessorio arricciacapelli 13 14**:
il dispositivo è dotato di due accessori arricciacapelli, con rotazione verso sinistra e verso destra, con cui è possibile creare ricci eleganti in entrambe le direzioni. Le frecce stampate sono al contrario, poiché il dispositivo viene utilizzato davanti allo specchio.



**Spazzola volumizzante 15**:
con la spazzola volumizzante si ottengono acconciature voluminose e ondulate in un batter d'occhio.



## 5.2 Applicazione/rimozione dell'accessorio

**⚠ AVVERTENZA**

**Pericolo di ustione!**
Per applicare/rimuovere l'accessorio arricciacapelli 13 14, la spazzola volumizzante 15 o la spazzola lisciante 12, toccare sempre solo la punta degli accessori e indossare sempre i guanto compresi nella fornitura.



1. Applicare l'accessorio sul dispositivo finché non lo si sente scattare in posizione.
2. Per rimuovere l'accessorio, tenere premuto verso il basso il pulsante di sblocco 1 sul retro del dispositivo ed estrarre l'accessorio tirandolo verso l'alto dalla punta Cool Tip.

## 5.3 Preparazione prima dell'utilizzo

1. Prima dell'utilizzo lavare i capelli come di consueto e quindi asciugarli con un asciugamano.
2. Non usare spray per capelli prima e durante l'utilizzo, in quanto contengono sostanze infiammabili.
3. Inserire la spina del dispositivo in una presa di corrente adeguata. Disporre il cavo di alimentazione in modo tale che nessuno possa inciamparvi.

## 5.4 Asciugatura dei capelli con l'accessorio asciugacapelli



1. Eseguire le operazioni preliminari all'utilizzo come descritto nel capitolo 5.3.
2. Applicare l'accessorio asciugacapelli 11 sul dispositivo come descritto nel capitolo 5.2.
3. Per accendere il dispositivo, premere l'interruttore ON/OFF 4. L'asciugacapelli si accende. Nell'indicatore del livello di calore 5 e nell'indicatore di velocità della ventola 7 vengono visualizzati i livelli di calore e ventilazione attualmente impostati.
4. Con l'impostazione della velocità della ventola 8 selezionare la velocità di ventilazione desiderata (bassa, media, alta). I tre LED dell'indicatore di velocità della ventola 7 indicano la velocità di ventilazione attuale.
5. Con l'impostazione del livello di calore 6 selezionare il livello di calore desiderato (basso, medio, alto). I tre LED dell'indicatore del livello di calore 5 indicano il livello di calore attuale.
6. Il colpo di freddo consente di dare il tocco finale all'acconciatura. Raffredda i capelli e li fissa per un migliore risultato. Per utilizzare il colpo di freddo, tenere premuto il pulsante del colpo di freddo 3. Non appena si rilascia il pulsante del colpo di freddo 3, il dispositivo torna al livello di calore impostato.

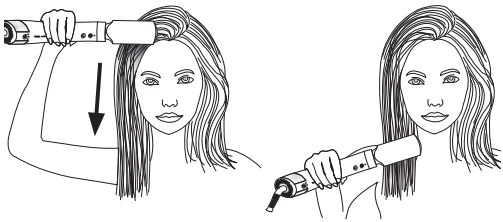


7. Dopo l'utilizzo, seguire le istruzioni descritte nel capitolo 5.8.

## 5.5 Asciugatura/lisciatura dei capelli con la spazzola lisciante



1. Eseguire le operazioni preliminari all'utilizzo come descritto nel capitolo 5.3.
2. Applicare la spazzola lisciante 12 sul dispositivo come descritto nel capitolo 5.2.
3. Per accendere il dispositivo, premere l'interruttore ON/OFF 4.
4. Con l'impostazione della velocità della ventola 8 selezionare la velocità di ventilazione desiderata (bassa, media, alta). I tre LED dell'indicatore di velocità della ventola 7 indicano il livello di ventilazione attuale.
5. Con l'impostazione del livello di calore 6 selezionare il livello di calore desiderato (basso, medio, alto). I tre LED dell'indicatore del livello di calore 5 indicano il livello di calore attuale.
6. Dividere i capelli in piccole ciocche e pettinarli lentamente dall'alto verso il basso.

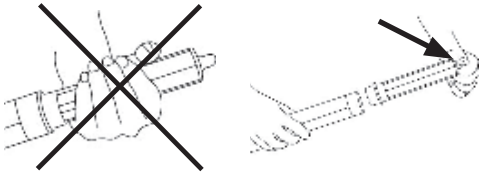


7. Dopo l'utilizzo, seguire le istruzioni descritte nel capitolo 5.8.

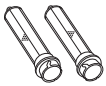
## 5.6 Arricciatura con l'accessorio arricciacapelli

**⚠ AVVERTENZA**

**Pericolo di ustione!**
L'arricciacapelli diventa molto caldo durante l'utilizzo e può causare ustioni.
Durante e dopo l'utilizzo, toccare esclusivamente la punta Cool Tip dell'accessorio arricciacapelli.

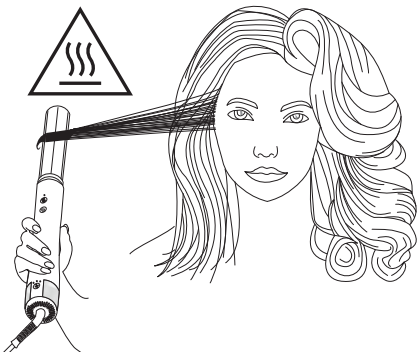


1. Eseguire le operazioni preliminari all'utilizzo come descritto nel capitolo 5.3.
2. A seconda della direzione in cui si desidera arricciare i capelli, applicare l'arricciacapelli con rotazione a sinistra 13 o quello con rotazione a destra 14 sul dispositivo, come descritto nel capitolo 5.2.



3. Per accendere il dispositivo, premere l'interruttore ON/OFF 4.
4. Suddividere i capelli in singole ciocche della larghezza di ca. due centimetri. Tenere la ciocca tesa afferrandola dalle punte.
5. Avvolgere la ciocca di capelli come desiderato.
6. Lasciare avvolta la ciocca per 5 secondi.
7. Quindi, tenere premuto il pulsante del colpo di freddo 3 per 5 secondi.
8. Premere l'interruttore ON/OFF 4 per spegnere il dispositivo.

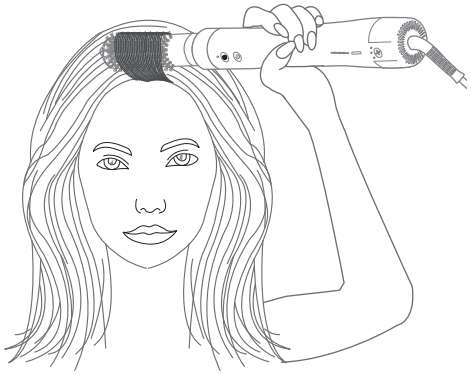
9. Srotolare la ciocca di capelli.



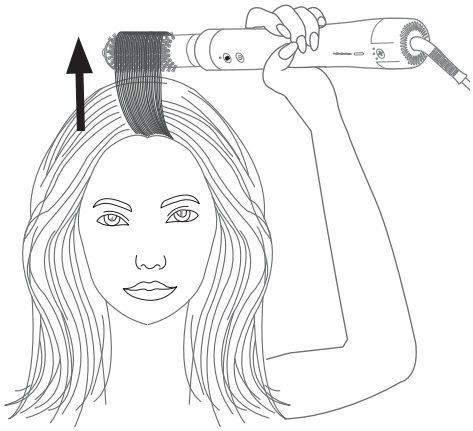
10. Dopo l'utilizzo, seguire le istruzioni descritte nel capitolo 5.8.

## 5.7 Volume e onde con la spazzola volumizzante

1. Eseguire le operazioni preliminari all'utilizzo come descritto nel capitolo 5.3.
2. Applicare la spazzola volumizzante 15 sul dispositivo come descritto nel capitolo 5.2.
3. Per accendere il dispositivo, premere l'interruttore ON/OFF 4. L'asciugacapelli si accende. Nell'indicatore del livello di calore 5 e nell'indicatore di velocità della ventola 7 vengono visualizzati i livelli di calore e ventilazione attualmente impostati.
4. Con l'impostazione della velocità della ventola 8 selezionare la velocità di ventilazione desiderata (bassa, media, alta). I tre LED dell'indicatore di velocità della ventola 7 indicano il livello di ventilazione attuale.
5. Con l'impostazione del livello di calore 6 selezionare il livello di calore desiderato (basso, medio, alto). I tre LED dell'indicatore del livello di calore 5 indicano il livello di calore attuale.
6. Avvolgere la ciocca di capelli desiderata come illustrato.



7. Quindi, srotolare la ciocca di capelli verso l'alto.



8. Dopo l'utilizzo, seguire le istruzioni descritte nel capitolo 5.8.

## 5.8 Dopo l'utilizzo

**⚠ PERICOLO**

- Dopo l'uso, non appoggiare il prodotto sopra o accanto ad asciugamani umidi.
- Appoggiare il prodotto solo su superfici resistenti al calore.

**⚠ AVVERTENZA**

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.
- Scollegare la spina di alimentazione anche quando il prodotto è spento. Lasciar raffreddare il prodotto.

***AVVISO***

Proteggere il prodotto da polvere, sporcizia e umidità.

1. Spegnere il dispositivo dopo ogni utilizzo o interruzione.
2. Spegnere il dispositivo premendo il pulsante ON/OFF 4. Tutti gli indicatori si spengono.
3. Estrarre la spina dalla presa di corrente dopo ogni utilizzo.
4. Lasciare raffreddare il prodotto prima di riporre il dispositivo o di sostituire l'accessorio.
5. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.
6. Lasciare raffreddare completamente il dispositivo su una superficie ignifuga.
7. Successivamente conservare il dispositivo nella confezione originale.

## 5.9 Funzione di autopulizia

Il dispositivo è dotato di una funzione di autopulizia che consente di pulire l'interno del dispositivo. L'aria viene soffiata nella direzione opposta attraverso il dispositivo.

1. Collegare il dispositivo, ma non accenderlo!
2. Rimuovere l'accessorio 11 12 13 14 15 dal dispositivo.
3. Rimuovere il coperchio del filtro 9 dal dispositivo.
4. Tenere premuto il pulsante del livello di ventilazione 8. L'aria viene soffiata nella direzione opposta.
5. Pulire la griglia interna del filtro con un panno morbido.

6. Riposizionare il coperchio del filtro 9 sul dispositivo finché non scatta in posizione in modo udibile e percepibile.

## 6. PULIZIA E CURA

**⚠ PERICOLO**

- Pericolo di scossa elettrica! Prima di pulire il prodotto, spegnerlo ed estrarre sempre la spina dalla presa.
- Pericolo di ustione! Se la pulizia avviene subito dopo l'utilizzo, lasciare raffreddare il prodotto su una superficie ignifuga sufficientemente a lungo.
- Non utilizzare sostanze detergenti aggressive, caustiche, abrasive e corrosive o spazzole dure!

**⚠ AVVERTENZA**

- Pericolo d'incendio! Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia del prodotto!
- Non mettere mai via il prodotto se è ancora caldo e collegato alla presa.

***AVVISO***

Non lavare il prodotto in lavastoviglie!

1. Scollegare la spina e lasciare raffreddare il dispositivo.
2. Il corpo del dispositivo e gli accessori possono essere puliti con un panno morbido inumidito con acqua calda.
3. Rimuovere il coperchio del filtro 9 dal dispositivo tirandolo verso il basso.
4. Pulire la griglia interna del filtro con un panno morbido.
5. Riposizionare il coperchio del filtro 9 sul dispositivo finché non scatta saldamente in posizione.

## 7. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita il dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire il dispositivo secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.



## 8. DATI TECNICI

| | |
|---|---|
| Peso: | ca. 430 g<br>Dispositivo con cavo senza accessori |
| Alimentazione: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Potenza assorbita: | 1500 W |
| Classe di protezione: | II |
| Condizioni ambientali: | adatto solo per l'utilizzo in ambienti chiusi |
| Livelli di calore:<br>(alla velocità massima della ventola)<br>Livello I<br>Livello II<br>Livello III | <br><br><br>ca. 50 °C<br>ca. 65 °C<br>ca. 80 °C |
| Intervallo di temperatura consentito: | da -10 a +40 °C |

Salvo modifiche tecniche.

## 9. GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Possibili errori e variazioni

# TÜRKÇE

**Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Ürünü başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.**

**⚠ UYARI**

- Bu cihaz evde ve kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu ürün, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
- Boğulma tehlikesi! Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ürünün içini kesinlikle açmayın veya onarmaya çalışmayın, aksi halde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu uyarı dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Ürün kapalı durumda olsa bile suya yakın yerlerde tehlike oluşturduğundan, ürün banyoda kullanıldıktan sonra fişi prizden çekilmelidir.
- Ek koruma önlemi olarak, banyonun elektrik tesisatına hassasiyeti maksimum 30 mA olan bir kaçak akım rölesi (RCD=Residual-Current Circuit Device) takılması tavsiye edilir. Daha fazla bilgi için bölgenizdeki yetkili elektrik servisine başvurun.

## İÇİNDEKİLER


1. Teslimat kapsamı ..... 35
2. İşaretlerİn açıklaması ..... 35
3. Ürün açıklaması ..... 35
4. Uyarılar ve güvenİlk yönergelerİ ..... 35
5. Kullanım ..... 36
   5.1 Başlıklara genel bakış ..... 36
   5.2 Başlığı takma / çıkarma ..... 36
   5.3 Kullanıma hazırlık ..... 37
   5.4 Saç kurutma başlığı ile saç kurutma ..... 37
   5.5 Saçları düzleştirme fırçası ile kurutma/düzleştirme ..... 37
   5.6 Bukle başlığı ile bukle oluşturma ..... 37
   5.7 Hacim ve dalgalar için hacimlendirme fırçası ..... 37
   5.8 Kullanımdan sonra ..... 38
   5.9 Kullanıma başlama ..... 38
6. Temizlik ve bakım ..... 38
7. Bertaraf etme ..... 38
8. Teknİk verİler ..... 39
9. Garantİ ..... 39

## 1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Ürünü kullanmadan önce üründe ve ürün ile birlikte teslim edilen bileşenlerde görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 çoklu şekillendirme cihazı
- 1 saç kurutma başlığı
- 1 düzleştirici fırça
- 1 hacimlendirme fırçası
- 1 saç maşası başlığı (sol yönlü)
- 1 saç maşası başlığı (sağ yönlü)
- 1 ısı koruyucu eldiven
- 1 saklama çantası
- 1 hızlı başlangıç kılavuzu

## 2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Ürünün üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve tip etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

**⚠ TEHLİKE**

Her an karşı karşıya kalınabilecek tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ağır yaralanmalara veya ölüme yol açar.

**⚠ UYARI**

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

**⚠ DİKKAT**

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi hafif veya ufak yaralanmalara yol açabilir.

***NOT***

Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi durumunda sistem veya çevresindekiler zarar görebilir.

| |
|---|
| Ürün bilgileri<br>Önemli bilgilere yönelik not |
| Kullanım kılavuzunu okuyun |
| (Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez |
| Üretici |
| **CE işareti**<br>Bu ürün, yürürlükteki Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gerekliliklerini karşılamaktadır. |
| Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret.<br>A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası:<br>1-7 = plastikler, 20-22 = kağıt ve karton |
| Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin. |
| |
| Koruma sınıfı II cihaz |
| Ürünlerin, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara uygun olduğu belgelenmiştir |
| Birleşik Krallık için uygunluk değerlendirme işareti |
| İthalatçı |
| **Tehlike**<br>Cihaz su yakınında veya su içinde (örneğin lavaboda, duşta, küvette) kullanılmamalıdır. Elektrik çarpması tehlikesi! |
| Kabloyu cihazın etrafına sarmayın |

## 3. ÜRÜN AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

**1** çıkarma düğmesi

**2** soğuk hava göstergesi

**3** soğuk hava düğmesi

**4** AÇMA/KAPATMA düğmesi

**5** ısı kademesi göstergesi

**6** ısıtma kademesi ayarı

**7** fan kademesi göstergesi

**8** fan kademesi ayarı

**9** filtre kapağı (çıkarılabilir)

**10** 360° döner bağlantılı bükülme korumalı elektrik kablosu

**11** saç kurutma başlığı

**12** düzleştirici fırça

**13** bukle başlığı (sol yönlü)

**14** bukle başlığı (sağ yönlü)

**15** hacimlendirme fırçası

## 4. UYARILAR VE GÜVENLİK YÖNERGELERİ

Ürün sadece bu kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Usulüne uygun olmayan ve dikkatsiz kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu tutulamaz. Aşağıdaki uyarıların dikkate alınmaması, yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir.

### Amacına uygun kullanım

**⚠ UYARI**

- Ürünü sadece harici kullanım kapsamında, geliştirilme amacına uygun olarak ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanın.
- Ürün sadece kişisel kullanım kapsamında saçlarınızı profesyonelce kurutup şekillendirebilmeniz için tasarlanmıştır!
- Kabloyu sadece elektrik fişinden tutarak prizden çekin.
- Ürün, üretici tarafından belirtilen şekilde kullanılmazsa güvenlik özellikleri garanti edilemez.

**NOT**

- Ürünü açık havada kullanmayın.
- Üretici tarafından tavsiye edilmeyen veya aksesuar olarak sunulmayan ek parçalar kullanmayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara verirken bu kullanım kılavuzunu da birlikte teslim etmeniz gerekir.

### Elektrik çarpması tehlikesi

**⚠ TEHLİKE**



- Ürünü, tehlike oluşturabileceği küvet, lavabo, duş ve benzeri su ya da sıvı içeren yerlerde hiçbir zaman kullanmayın.
- Ürünü asla suyun veya diğer sıvıların içine sokmayın! Ürün suya düşerse suya elinizi sokmayın! Önce sigorta kutusundan sigortayı kapatın ve daha sonra fişi prizden çekin. Tekrar kullanmaya başlamadan önce ürünü yetkili teknik servise kontrol ettirin!
- Ürünün içine su girmemesine dikkat edin!
- Elleriniz veya ayaklarınız nemli ya da ıslakken ürüne asla dokunmayın.
- Metal nesnelerin (örneğin takı) emilmesini engellemek için hava emme deliğinden uzak tutun.
- Ürünün içine hiçbir şekilde yabancı cisim sokmayın!
- Üründe, elektrik kablosunda veya fişinde veya aksesuarlarda gözle görülebilir bir hasar olması halinde ürünü kullanmayın ve bayinize veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Kuru ve elektrik akımını iletmeyen bir yüzey üzerinde durun.
- Elektrik kablosunuçekmeyin, bükmeyin veya burmayın ve ürünü keskin veya sivri cisimlerin veya sıcak yüzeylerin üzerine koymayın. Elektrik kablosunu ürünün etrafına sarmayın! Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpması riskini artırır!
- Ürünün düşmesi veya başka herhangi bir şekilde hasar görmesi halinde, tehlikeli durumların oluşmasını önlemek için üretici, üreticinin müşteri hizmetleri veya benzeri bir kalifiye kişi tarafından kablo değiştirilmelidir. Hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa ürünü kullanmayın.

**⚠ UYARI**

- Ürünü sadece model etiketinde belirtilen gerilim değerine sahip bir prize takın.
- Arıza veya hasar durumunda ürünün yetkili servis tarafından onarılmasını sağlayın.
- Bakım çalışmalarının gerçekleştirilmesi ve başlıkların değiştirilmesi sırasında ürünün güç kaynağıyla bağlantısı kesilmelidir.
- Acil durumlarda fişe hemen ulaşabilmek için banyoda uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik kablosunu örneğin çekmecelere veya kapılara sıkıştırmayın.
- Elektrik kablosu büküldüyse düzeltin.

### Yanma ve yangın tehlikesi

**⚠ UYARI**

- Ürün çalışırken ürünü her zaman tutma sapından tutun.
- Ürün ve kullanılan başlıklar, kullanım süresine bağlı olarak kullanım sırasında çok fazla ısınabilir. Dokunmayın! Ürünü ve başlıkları ayırmadan önce, ısıya dayanıklı bir zemin üzerinde yeterince soğumalarını bekleyin ve sadece soğuk uca dokunun!
- Ürün çalışır durumdayken veya hala sıcakken ürünün üzerini havlu veya başka nesnelerle örtmeyin.
- Ürünün, hava çıkışının ve hava emme deliğinin üzeri örtülmüş olmamalıdır.
- Kullanım ve temizlik sırasında yanıcı maddeler kullanmamaya dikkat edin. Aynı şekilde ürünün yakınında kolay alev alabilecek sıvılar da mevcut olmamalıdır.
- Ürün kapalı durumda olsa bile yanıcı maddelerin yakınında tehlike oluşturduğundan, ürün banyoda kullanıldıktan sonra fişi prizden çekilmelidir.
- Üründeki çıkarılabilir filtre, emme deliği ve hava çıkış deliği, emilmiş tozdan, tüyden ve saçtan arındırılmalıdır.
- Kullanım sırasında hava girişinin üzeri örtülmemelidir. Hava girişinin temiz olduğunu ve burada saç olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
- Ürünü sadece ısıya dayanıklı bir zemin üzerine koyun.
- Sıcak durumdaki ürünü hassas yüzeylerden, başınızdan ve cildinizden uzak tutun.
- Ürünü suni saçlar üzerinde kullanmayın.

## 5. KULLANIM

**NOT**

- Ürün ilk kez açıldıktan sonraki ilk birkaç dakika hafif bir koku oluşur. Bu normaldir ve sağlığa zararlı değildir. Ürünü üç ila beş dakika kadar çalıştırın. Ardından ürünü normal bir şekilde kullanabilirsiniz.
- Ürün kullanılırken gözetiminiz altında olmalıdır.
- Ürünü her kullanımdan sonra ve işleme her ara verildiğinde kapatın.
- Kullanım sırasında asla kilit açma tuşuna 1 basmayın, aksi halde başlıklar cihazdan fırlayabilir.
- **Kullanıma daima en düşük sıcaklık/fan kademesinde başlayın ve istediğiniz sıcaklık/fan kademesine dikkatlice adım adım yaklaşın.**

### 5.1 Başlıklara genel bakış

Cihazın toplam beş başlığı vardır.

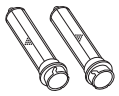
**Saç kurutma başlığı 11**:
Saçların hedefe yönelik ve hassas bir şekilde kurutulmasını ve şekillendirilmesini sağlar.



**Düzleştirici fırça 12** :
Nemli saçları kuruturken aynı zamanda nazikçe düzleştirir.



**Bukle başlığı 13 14**:
Cihazda, her iki yönde de şık bukleler oluşturabilmeniz için sola ve sağa dönen iki bukle başlığı bulunur. Cihaz aynanın önünde kullanıldığından, basılı okların her biri ters çevrilmiştir.



**Hacimlendirme fırçası 15** :
Hacimlendirme fırçası ile hacimli ve dalgalı saçlar kolayca yapılabilir.



### 5.2 Başlığı takma / çıkarma

**⚠ UYARI**

**Yanma tehlikesi!**
Bukle başlığını, 13 14 hacimlendirme fırçasını 15 veya düzleştirici fırçayı 12 takmak/çıkarmak istiyorsanız, başlıklara sadece uçlarından dokunun ve daima teslimat kapsamında verilen eldiv

1. Başlığı hissedilir ve duyulur şekilde yerine oturacak şekilde cihaza takın.



2. Başlığı tekrar çıkarmak için cihazın arka tarafındaki kilit açma düğmesini 1 aşağı doğru basılı tutun ve başlığı Cool Tip'ten yukarı doğru çekin.



## 5.3 Kullanıma hazırlık

1. Kullanımdan önce saçlarınızı her zamanki gibi yıkayın ve ardından bir havluyla kurulayın.
2. Kullanımdan önce ve kullanım sırasında saç spreyleri kullanmayın, çünkü bunlar yanıcı maddeler içerir.
3. Cihazın fişini uygun bir prize takın. Elektrik kablosunu ayağınız takılmayacak şekilde yerleştirin.

## 5.4 Saç kurutma başlığı ile saç kurutma



1. Bölüm 5.3'te açıklandığı gibi kullanım için hazırlayın.
2. Saç kurutma başlığını 11 5.2 bölümünde açıklandığı gibi cihaza takın.
3. Cihazı açmak için AÇMA/KAPATMA tuşuna 4 basın. Saç kurutucu açılır. Isıtma kademesi göstergesinde 5 ve fan kademesi 7 göstergesinde o an ayarlı olan ısıtma ve fan kademesi gösterilir.
4. Fan kademesi ayarını 8 kullanarak istediğiniz fan kademesini (düşük, orta, yüksek) seçin. Fan seviye göstergesindeki 7 üç LED, mevcut fan seviyesini gösterir.
5. Isı kademesi ayarını kullanarak istediğiniz ısı 6 kademesini seçin (düşük, orta, yüksek). Isı kademesi göstergesinin üç LED'i güncel ısı kademesini 5 gösterir.
6. Soğuk hava saçın mükemmel son şeklini almasını sağlar. Daha iyi bir sonuç için saçınızı soğutur ve saçınıza kalıcı şekil verir. Soğuk hava kademesini kullanmak için soğuk hava tuşunu 3 basılı tutun. Soğuk hava tuşunu 3 bıraktığınızda cihaz tekrar ayarlanan ısıtma kademesine geçer.

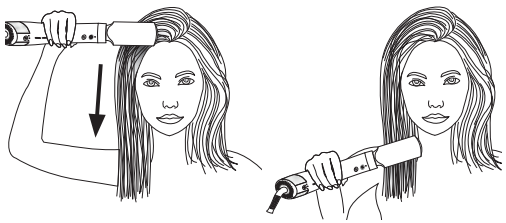


7. Kullanımdan sonra Bölüm 5.8'de açıklandığı gibi talimatlara uyun.

## 5.5 Saçları düzleştirme fırçası ile kurutma/ düzleştirme



1. Bölüm 5.3'te açıklandığı gibi kullanım için hazırlayın.
2. Düzleştirme fırçasını bölümünde açıklandığı 12 5.2 gibi cihaza takın.
3. Cihazı açmak için AÇMA/KAPATMA tuşuna 4 basın.
4. Fan 8 kademesi ayarını kullanarak istediğiniz fan kademesini (düşük, orta, yüksek) seçin. Fan düğmesinin üzerindeki üç LED, mevcut fan kademesini 7 gösterir.
5. Isı kademesi ayarını kullanarak istediğiniz ısı 6 kademesini seçin (düşük, orta, yüksek). Isı kademesi göstergesinin üç LED'i güncel ısı kademesini 5 gösterir.
6. Saçlarınızı küçük saç tutamlarına bölün ve yavaşça yukarıdan aşağıya doğru tarayın.



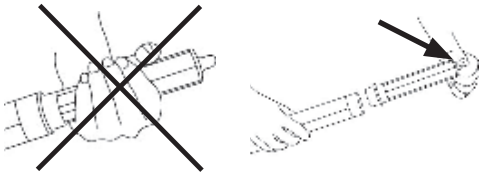
7. Kullanımdan sonra Bölüm 5.8'de açıklandığı gibi talimatlara uyun.

## 5.6 Bukle başlığı ile bukle oluşturma

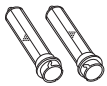
**⚠ UYARI**

### Yanma tehlikesi!

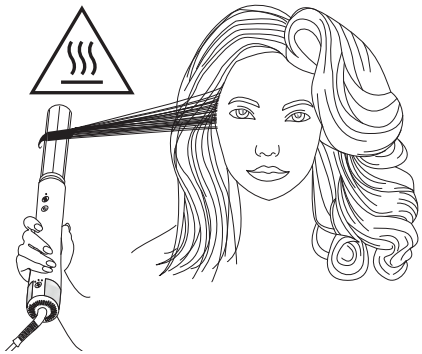
Bukle başlığı kullanım sırasında çok ısınır ve yanıklara neden olabilir.
Kullanım sırasında ve sonrasında bukle başlığına sadece soğuk uçtan dokunun.



1. Bölüm 5.3'te açıklandığı gibi kullanıma hazırlayın.
2. Bukleleri hangi yönde açmak istediğinize bağlı olarak, sola dönen saç başlığını 13 veya sağa dönen saç başlığını bölümünde açıklandığı 14 5.2 gibi cihaza takın.



3. Cihazı açmak için AÇMA/KAPATMA tuşuna 4 basın.
4. Saçlarınızı yaklaşık iki santimetre genişliğinde tutamlara ayırın. Saç tutamını sacın ucundan gergin bir şekilde sıkıca tutun.
5. Saç tutamını istediğiniz gibi sarın.
6. Saç tutamlarını 5 saniye boyunca sarılmış halde bırakın.
7. Daha sonra soğuk hava düğmesini 3 5 saniye basılı tutun.
8. Cihazı kapatmak için açma/kapama düğmesine 4 basın.
9. Saç tutamını açın.

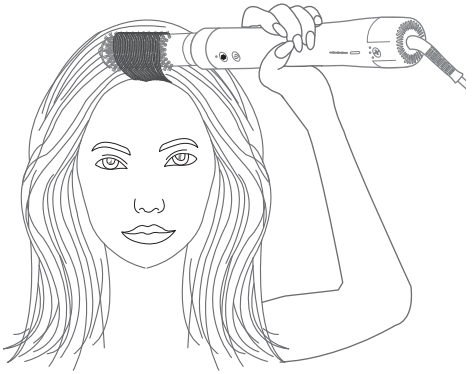


10. Kullanımdan sonra Bölüm 5.8'de açıklandığı gibi talimatlara uyun.

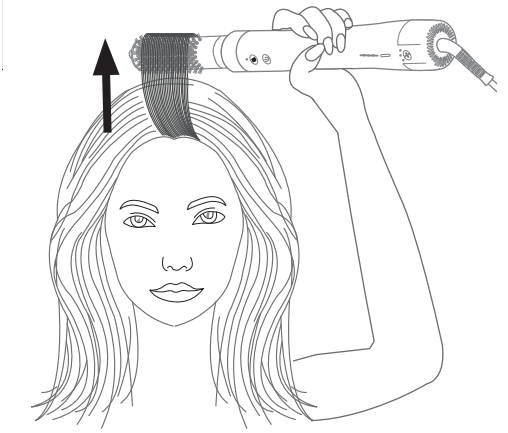
## 5.7 Hacim ve dalgalar için hacimlendirme fırçası

1. Bölüm 5.3'te açıklandığı gibi kullanım için hazırlayın.
2. Hacimlendirme fırçasını 15 bölümünde açıklandığı 5.2 gibi cihaza takın.
3. Cihazı açmak için AÇMA/KAPATMA tuşuna 4 basın. Saç kurutucu açılır. Isıtma kademesi göstergesinde 5 ve fan kademesi 7 göstergesinde o an ayarlı olan ısıtma ve fan kademesi gösterilir.
4. Fan kademesi ayarını 8 kullanarak istediğiniz fan kademesini (düşük, orta, yüksek) seçin. Fan düğmesinin üzerindeki üç LED, mevcut fan kademesini 7 gösterir.

5. Isı kademesi ayarını kullanarak istediğiniz ısı 6 kademesini seçin (düşük, orta, yüksek). Isı kademesi göstergesinin üç LED'i güncel ısı kademesini 5 gösterir.
6. İstediğiniz saç tutamını resimde gösterildiği gibi sarın.



7. Ardından saç tutamını yukarı doğru sarın.



8. Kullanımdan sonra Bölüm 5.8'de açıklandığı gibi talimatlara uyun.

### 5.8 Kullanımdan sonra

**⚠ TEHLİKE**

- Ürünü kullandıktan sonra ıslak havluların üzerine veya yanına koymayın.
- Ürünü sadece ısıya dayanıklı yüzeylere yerleştirin.

**⚠ UYARI**

- Ürünü kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Ürün kapalı olsa bile elektrik fişini çekin. Ürünü soğumaya bırakın.

***NOT***

Ürünü tozdan, kirden ve nemden koruyun.

1. Her kullanımdan sonra veya işleme her ara verdiğinizde cihazı kapatın.
2. Açma/kapatma tuşuna basarak cihazı 4 kapatın. Tüm göstergeler söner.
3. Her kullanımdan sonra elektrik fişini prizden çekin.
4. Cihazı saklamadan veya başlığı değiştirmeden önce ürünün soğumasını bekleyin.
5. Ürünü kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
6. Ürünü ısıya dayanıklı bir zemin üzerinde tamamen soğumaya bırakın.
7. Kullanımın ardından cihazı satış ambalajında saklayın.

### 5.9 Kullanıma başlama

Cihaz, iç kısmının temizlenmesini sağlayan kendi kendini temizleme fonksiyonuna sahiptir. Bu işlem sırasında hava, cihazdan ters yönde üflenir.

1. Cihazı prize takın fakat açmayın!
2. Başlığı 11 12 13 14 15 cihazdan çıkarın.
3. Cihazdan filtre kapağını 9 çıkarın.
4. Fan kademesi tuşunu 8 basılı tutun. Hava, ters yönde üflenir.
5. İç filtre ızgarasını yumuşak bir bezle temizleyin.
6. Filtre kapağını 9 cihaza duyulabilir ve belirgin bir şekilde yerine oturacak şekilde takın.

## 6. TEMİZLİK VE BAKIM

**⚠ TEHLİKE**

- Elektrik çarpması tehlikesi! Temizlik yapmadan önce cihazı kapatın ve her zaman elektrik fişini prizden çekin.
- Yanma tehlikesi! Ürün kullanıldıktan hemen sonra temizlenecekse yanmaz bir zemin üzerinde yeterince soğuyuncaya kadar bekletin.
- Keskin, sivri, aşındırıcı, yakıcı temizlik malzemeleri ya da sert fırçalar kullanmayın!

**⚠ UYARI**

- Yangın tehlikesi! Ürünü kolay alev alabilecek sıvılarla temizlemeyin!
- Cihazı asla sıcakken ve prize takılı durumdayken ambalajına koymayın.

***NOT***

Ürünü bulaşık makinesinde yıkamayın!

1. Fişi prizden çekin ve cihazı soğumaya bırakın.
2. Cihazın gövdesi ve başlıklar ılık suyla nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizlenebilir.
3. Filtre kapağını aşağıya 9 doğru çekerek cihazdan çıkarın.
4. İç filtre ızgarasını yumuşak bir bezle temizleyin.
5. Filtre kapağını yerine sıkıca oturacak şekilde cihaza 9 geri takın.

## 7. BERTARAF ETME

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AT direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.

## 8. TEKNİK VERİLER

| | |
|---|---|
| Ağırlık: | Yakl. 430 g kablolu cihaz, başlıksız |
| Gerilim beslemesi: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Güç tüketimi: | 1500 W |
| Koruma sınıfı: | II |
| Ortam koşulları: | Sadece kapalı alanlarda kullanım için onaylanmıştır |
| Isı kademeleri: (En yüksek fan kademesinde) | |
| Kademe I | yakl. 50° C |
| Kademe II | yakl. 65° C |
| Kademe III | yakl. 80° C |
| İzin verilen sıcaklık aralığı: | -10 ila +40 °C |

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

## 9. GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Hata ve değişiklik hakkı saklıdır

# РУССКИЙ

**Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте изделие другим пользователям вместе с инструкцией по применению.**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Данный прибор предназначен для использования дома/в личных целях.
- Данное изделие может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном применении изделия и понимают возможные опасности.
- Не позволяйте детям играть с изделием.
- Опасность задохнуться! Не давайте упаковочные материалы детям.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Ни в коем случае не открывайте изделие и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Если изделие используется в ванной комнате, после применения штекер следует извлечь из розетки, поскольку близость воды представляет собой опасность, даже если изделие выключено.
- В качестве дополнительной защиты рекомендуется устанавливать устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током срабатывания не более 30 мА в электрической цепи ванной комнаты. Соответствующую информацию можно получить у местного предприятия электроснабжения.

## СОДЕРЖАНИЕ


1. Комплект поставки ..... 41
2. Пояснения к символам ..... 41
3. Описание изделия ..... 41
4. Предостережения и указания по технике безопасности ... 41
5. Применение ..... 42
   - 5.1 Обзор насадок ..... 42
   - 5.2 Установка/снятие насадки ..... 43
   - 5.3 Подготовка к применению ..... 43
   - 5.4 Сушка волос с помощью насадки для фена ..... 43
   - 5.5 Сушка/выпрямление волос с помощью расчески для выпрямления волос ..... 43
   - 5.6 Завивка волос с помощью насадки для завивки ..... 43
   - 5.7 Объем и волны с помощью щетки для объема ..... 44
   - 5.8 После применения ..... 44
   - 5.9 Функция самоочистки ..... 44
6. Очистка и уход ..... 45
7. Утилизация ..... 45
8. Технические данные ..... 45
9. Гарантия ..... 45

## 1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что изделие и входящие в комплект поставки компоненты не имеют видимых повреждений, а все упаковочные материалы удалены. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 мультистайлер
- 1 насадка для фена
- 1 расческа для выпрямления волос
- 1 щетка для объема
- 1 насадка для завивки волос (левое вращение)
- 1 насадка для завивки волос (правое вращение)
- 1 термозащитная перчатка
- 1 сумка для хранения
- 1 краткое руководство пользователя

## 2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На изделии, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке изделия используются следующие символы.

**⚠ ОПАСНОСТЬ**

Указывает на непосредственную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями будут тяжелые травмы или смерть.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут стать тяжелые травмы или смерть.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут стать легкие или незначительные травмы.

***УВЕДОМЛЕНИЕ***

Указывает на возможный материальный ущерб. Если его не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.

| |
|---|
| Информация об изделии<br>Указание на важную информацию |
| Прочтите инструкцию. |
| Нельзя утилизировать (электро)прибор вместе с бытовым мусором. |
| Производитель |
| **Маркировка CE**<br>Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив. |
| Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1–7 = пластик, 20–22 = бумага и картон |
| Рассортируйте компоненты изделия и элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями. |
| Прибор класса защиты II |
| Продукция гарантированно соответствует требованиям нормативно-технической документации ЕАЭС. |
| Знак соответствия для Великобритании |
| Импортер |
| **Опасность**<br>Запрещено использовать прибор рядом с водой или в воде (например, в раковине, душе, ванне): опасность поражения электрическим током! |
| Не обматывайте сетевой кабель вокруг прибора! |

## 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Соответствующие изображения см. на стр. 3.

1 Кнопка разблокировки

2 Индикатор холодного воздуха

3 Кнопка «Холодный воздух»

4 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.

5 Индикатор уровня нагрева

6 Настройка уровня нагрева

7 Индикатор уровня интенсивности потока

8 Настройка уровня интенсивности потока

9 Крышка фильтра (съемная)

10 Сетевой кабель с защитой от перегиба и шарнирным соединением с возможностью поворота на 360°

11 Насадка для фена

12 Расческа для выпрямления волос

13 Насадка для завивки волос (левое вращение)

14 Насадка для завивки волос (правое вращение)

15 Щетка для объема

## 4. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Допускается использование изделия только в целях, описанных в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб вследствие ненадлежащего использования прибора или халатного обращения с ним. Несоблюдение следующих указаний может привести к травмам или материальному ущербу.

### Использование по назначению

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Изделие предназначено исключительно для наружного применения. Используйте его только в целях, для которых

оно было разработано, и только таким способом, который описан в настоящей инструкции по применению.
- Изделие предназначено исключительно для личного пользования в целях сушки и профессиональной укладки волос!
- Извлекайте кабель из розетки только за сетевой штекер.
- Если условия использования изделия не соответствуют указаниям производителя, безопасность не гарантируется.

***УВЕДОМЛЕНИЕ***

- Не используйте изделие на улице.
- Не используйте дополнительные детали, которые не рекомендованы производителем и не предлагаются в качестве принадлежностей.
- При передаче прибора третьему лицу следует передать также данную инструкцию по применению.

### Опасность поражения электрическим током

**⚠ОПАСНОСТЬ**



- Ни в коем случае не используйте изделие вблизи ванн, умывальных раковин, душа или прочих емкостей с водой или другими жидкостями.

- Категорически запрещается погружать изделие в воду или другие жидкости! Если изделие упало в воду, не прикасайтесь к воде! Сначала выключите предохранитель в распределительном щите, затем извлеките сетевой штекер из розетки. Перед дальнейшим использованием обратитесь в авторизованную специализированную мастерскую для проверки исправности изделия!
- Не допускайте попадания воды внутрь изделия!
- Ни в коем случае не прикасайтесь к изделию мокрыми или влажными руками или ногами.
- Не подносите металлические предметы (например, украшения) к всасывающему отверстию во избежание их засасывания внутрь прибора.
- Не вставляйте внутрь прибора какие-либо предметы!
- При наличии видимых повреждений изделия, сетевого кабеля/штекера или принадлежностей не используйте изделие в случае сомнений и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.
- Становитесь на сухое основание, не проводящее электричество.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевой кабель, не протягивайте и не прокладывайте его поверх острых предметов или горячих поверхностей. Не наматывайте сетевой кабель на изделие! Поврежденные или запутанные сетевые кабели увеличивают опасность поражения электрическим током!
- Если изделие упало или получило другое повреждение, то во избежание опасности оно должно быть заменено производителем, сервисной службой или другим квалифицированным специалистом. Не используйте изделие, если оно повреждено или неисправно.

**⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Включайте изделие только в розетку с указанным на типовой табличке напряжением.
- В случае неисправности изделия обратитесь за квалифицированной помощью в специализированную мастерскую.
- Во время технического обслуживания и при замене насадок изделие должно быть отключено от источника тока.
- Не используйте удлинительный кабель в ванной комнате, чтобы в опасной ситуации сетевой штекер был в зоне досягаемости.
- Не зажимайте сетевой кабель, например, выдвижными ящиками или дверями.
- Распрямите сетевой кабель, если он перекручен.

### Опасность ожога и возгорания

**⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Работающее изделие держите исключительно за ручку.
- Изделие и применяемые насадки могут сильно нагреваться во время работы в зависимости от продолжительности использования. Не прикасайтесь к ним! Перед тем как снять насадку с изделия, дайте им достаточно остыть на огнестойкой поверхности и дотрагивайтесь только до холодного наконечника Cool Tip!
- Не накрывайте работающее или горячее после работы изделие полотенцами или другими предметами.
- Изделие, вентилятор и всасывающее отверстие должны оставаться открытыми.
- Следите за тем, чтобы во время применения и очистки не использовались легковоспламеняющиеся вещества. Также следите за тем, чтобы рядом с изделием не было легковоспламеняющихся жидкостей.
- После использования изделия следует извлечь штекер из розетки, поскольку близость горючих материалов представляет собой опасность, даже если изделие выключено.
- Не допускайте попадания ворсинок, пыли и волос в съемный фильтр, всасывающее отверстие и отверстие для выхода воздуха в изделии.
- Не закрывайте отверстие для подачи воздуха во время применения. Регулярно проверяйте его на чистоту и отсутствие волос.
- Кладите изделие только на огнестойкую поверхность.
- Не прикасайтесь горячим изделием к чувствительным поверхностям, голове и коже.
- Не используйте изделие на искусственных волосах.

## 5. ПРИМЕНЕНИЕ

***УВЕДОМЛЕНИЕ***

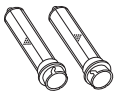
- После первого включения изделия в первые минуты чувствуется слабый запах. Это нормально и не представляет угрозы для здоровья. Оставьте изделие включенным на 3–5 минут. После этого изделие можно использовать обычным образом.
- Никогда не оставляйте изделие во время использования без внимания.
- Выключайте изделие после каждого применения и при любых перерывах в его работе.
- Ни в коем случае не нажимайте кнопку разблокировки 1 во время применения, так как насадки могут отскочить от прибора.
- **Всегда начинайте применение с самого низкого уровня температуры/интенсивности потока и постепенно переходите к нужному уровню температуры/интенсивности потока.**

### 5.1 Обзор насадок

В комплект прибора входят пять насадок.

| | |
|---|---|
| **Насадка для фена 11**:<br>Обеспечивает целенаправленную и точную сушку и укладку волос. |  |
| **Расческа для выпрямления волос 12**:<br>Позволяет высушить влажные волосы и одновременно бережно выпрямить их. |  |

**Насадка для завивки волос** 13 14:
Прибор оснащен двумя насадками для завивки волос, вращающимися влево и вправо, с помощью которых можно создавать стильные локоны в обоих направлениях. Стрелки-маркеры повернуты в обратную сторону, так как прибор используется перед зеркалом.



**Щетка для объема** 15:
Щетка для объема позволяет легко и быстро создавать объемные волнистые укладки.



## 5.2 Установка/снятие насадки

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Опасность ожога!**
При установке/снятии насадки для завивки волос 13 14, щетки для объема 15 или расчески для выпрямления волос 12 берите насадку за наконечник и всегда надевайте защитную перчатку, входящую в комплект поставки.



1. Установите насадку на прибор с ощутимым и слышимым щелчком.



2. Чтобы снова снять насадку, нажмите и удерживайте кнопку разблокировки 1 на задней стороне прибора и потяните насадку за наконечник Cool Tip вверх.



## 5.3 Подготовка к применению

1. Перед применением вымойте волосы, как обычно, а затем просушите их полотенцем.
2. Не используйте лаки для волос до и во время применения, так как они содержат легковоспламеняющиеся вещества.
3. Вставьте сетевой штекер прибора в подходящую розетку. Прокладывайте сетевой кабель так, чтобы об него нельзя было споткнуться.

## 5.4 Сушка волос с помощью насадки для фена



1. Подготовьте прибор к применению, как описано в главе 5.3.
2. Установите насадку 11 на прибор, как описано в главе 5.2.
3. Для включения прибора нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. 4. Фен включается. На индикаторе уровня нагрева 5 и индикаторе интенсивности потока 7 отображается установленный в данный момент уровень нагрева и интенсивности потока.
4. С помощью настройки уровня интенсивности потока 8 выберите нужный уровень интенсивности потока (низкий, средний, высокий). Три светодиода на индикаторе интенсивности потока 7 показывают текущий уровень интенсивности потока.
5. С помощью настройки уровня нагрева 6 выберите нужный уровень нагрева (низкий, средний, высокий). Три светодиода на индикаторе уровня нагрева вень нагрева.

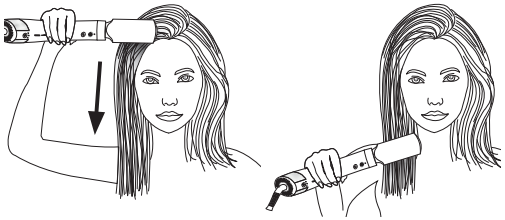


6. Холодная ступень обеспечивает идеальное завершение стайлинга. Она охлаждает волосы и фиксирует их для достижения лучшего результата. Для включения режима холодного воздуха нажмите и удерживайте кнопку холодного воздуха 3. Как только Вы отпустите кнопку холодного воздуха 3, прибор снова переключится на настроенный уровень нагрева.
7. После применения следуйте инструкциям, описанным в главе 5.8.

## 5.5 Сушка/выпрямление волос с помощью расчески для выпрямления волос



1. Подготовьте прибор к применению, как описано в главе 5.3.
2. Установите расческу для выпрямления волос 12 на прибор, как описано в главе 5.2.
3. Для включения прибора нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. 4.
4. С помощью настройки уровня интенсивности потока 8 выберите нужный уровень интенсивности потока (низкий, средний, высокий). Три светодиода на индикаторе интенсивности потока 7 показывают текущий уровень интенсивности потока.
5. С помощью настройки уровня нагрева 6 выберите нужный уровень нагрева (низкий, средний, высокий). Три светодиода на индикаторе уровня нагрева 5 показывают текущий уровень нагрева.
6. Разделите волосы на небольшие пряди и медленно расчешите их сверху вниз.

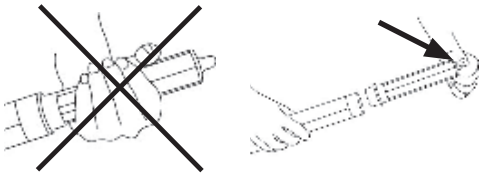


7. После применения следуйте инструкциям, описанным в главе 5.8.

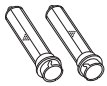
## 5.6 Завивка волос с помощью насадки для завивки

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Опасность ожога!**
Насадка для завивки волос во время применения сильно нагревается и может стать причиной ожогов.
Во время и после применения касайтесь насадки для завивки волос только за наконечник Cool Tip.

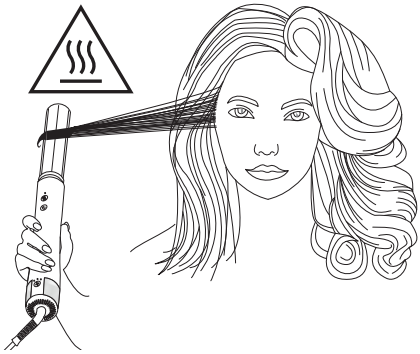


1. Подготовьте прибор к применению, как описано в главе 5.3.



2. В зависимости от того, в каком направлении Вы хотите накрутить локоны, установите насадку для локонов с левым 13 или правым вращением 14 на прибор, как описано в главе 5.2.
3. Для включения прибора нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. 4.
4. Разделите волосы на отдельные пряди шириной примерно два сантиметра. Натяните прядь за кончики волос.

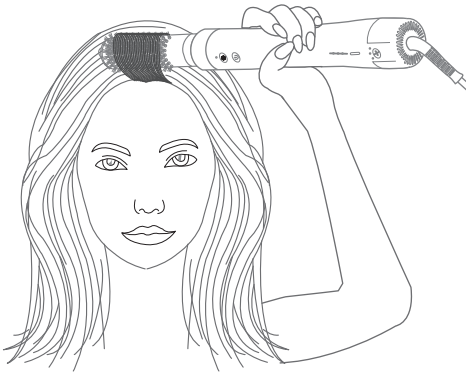
5. Накрутите прядь волос желаемым образом.
6. Удерживайте прядь в насадке в течение 5 секунд.
7. Затем нажмите кнопку холодного воздуха 3 и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд.
8. Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. 4, чтобы выключить прибор.
9. Раскрутите прядь волос.



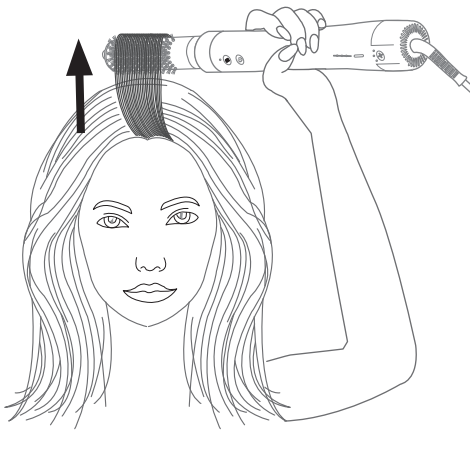
10. После применения следуйте инструкциям, описанным в главе 5.8.

## 5.7 Объем и волны с помощью щетки для объема

1. Подготовьте прибор к применению, как описано в главе 5.3.
2. Установите щетку для объема 15 на прибор, как описано в главе 5.2.
3. Для включения прибора нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. 4. Фен включается. На индикаторе уровня нагрева 5 и индикаторе интенсивности потока 7 отображается установленный в данный момент уровень нагрева и интенсивности потока.
4. С помощью настройки уровня интенсивности потока 8 выберите нужный уровень интенсивности потока (низкий, средний, высокий). Три светодиода на индикаторе интенсивности потока 7 показывают текущий уровень интенсивности потока.
5. С помощью настройки уровня нагрева 6 выберите нужный уровень нагрева (низкий, средний, высокий). Три светодиода на индикаторе уровня нагрева 5 показывают текущий уровень нагрева.
6. Намотайте прядь, как показано на рисунке.



7. Затем раскрутите прядь волос вверх.



8. После применения следуйте инструкциям, описанным в главе 5.8.

## 5.8 После применения

**⚠ ОПАСНОСТЬ**

- После использования не кладите изделие на влажные полотенца или рядом с ними.
- Кладите изделие только на огнестойкие поверхности.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Храните изделие в сухом месте, недоступном для детей.
- Извлеките сетевой штекер из розетки, даже если изделие выключено. Дайте изделию остыть.

***УВЕДОМЛЕНИЕ***

Защищайте изделие от пыли, грязи и влаги.

1. Выключайте прибор после каждого применения или в случае паузы в работе.
2. Для выключения прибора нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. 4. Все индикаторы погаснут.
3. После каждого применения извлекайте сетевой штекер из розетки.
4. Перед помещением на хранение или заменой насадки дайте прибору остыть.
5. Храните изделие в сухом месте, недоступном для детей.
6. Дайте прибору полностью остыть на огнестойкой поверхности.
7. Храните прибор в оригинальной упаковке.

## 5.9 Функция самоочистки

Прибор оснащен функцией самоочистки, с помощью которой можно очистить его внутри. При этом воздух проходит через прибор в противоположном направлении.

1. Подключите прибор к сети, но не включайте его!
2. Снимите насадку (11–15) с прибора.
3. Снимите крышку фильтра 9 с прибора.
4. Удерживайте нажатой кнопку интенсивности воздушного потока 8. Воздух подается в противоположном направлении.
5. Протрите внутреннюю решетку фильтра мягкой салфеткой.

6. Снова установите крышку фильтра 9 на прибор так, чтобы она зафиксировалась со щелчком.

## 6. ОЧИСТКА И УХОД

**⚠ ОПАСНОСТЬ**

- Опасность поражения электрическим током! Перед очисткой всегда выключайте изделие и извлекайте сетевой штекер из розетки.
- Опасность ожога! Если очистка выполняется непосредственно после применения, дополнительно дайте изделию остыть на огнестойкой поверхности.
- Не используйте острые и заостренные предметы, абразивные и разъедающие чистящие средства или жесткие щетки!

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Опасность пожара! Не используйте для очистки изделия легковоспламеняющиеся жидкости!
- Ни в коем случае не убирайте на хранение неостывшее или подключенное к сети изделие.

***УВЕДОМЛЕНИЕ***

Не мойте изделие в посудомоечной машине!

1. Извлеките сетевой штекер и дайте прибору остыть.
2. Корпус прибора и насадки можно очистить с помощью мягкой ткани, смоченной в теплой воде.
3. Снимите крышку фильтра 9 с прибора движением вниз.
4. Протрите внутреннюю решетку фильтра мягкой салфеткой.
5. Снова установите крышку фильтра 9 на прибор до щелчка.

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования изделия. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в коммунальную организацию, занимающуюся утилизацией. Информацию о местах приема отслуживших приборов можно получить в местной администрации, местной организации по утилизации мусора или у продавца.



## 8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | |
|---|---|
| Масса | прибл. 430 г<br>прибор с кабелем без насадок |
| Питающее напряжение | 220–240 В ~, 50–60 Гц |
| Потребляемая мощность | 1500 Вт |
| Класс защиты | II |
| Условия окружающей среды | Только для использования в помещениях |
| Уровни нагрева:<br>(При самой высокой интенсивности потока воздуха)<br>Уровень I<br>Уровень II<br>Уровень III | <br><br><br>прибл. 50 °C<br>прибл. 65 °C<br>прибл. 80 °C |
| Допустимый диапазон температур | от –10 до +40 °C |

Возможны технические изменения.

## 9. ГАРАНТИЯ

Более подробную информацию о гарантии и условиях гарантии см. в прилагаемом гарантийном талоне.

Возможны ошибки и изменения.

# POLSKI

**Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać produkt wraz z instrukcją obsługi.**

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego/prywatnego.
- Produkt może być obsługiwany przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z produktu i są świadome niebezpieczeństw wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się produktem.
- Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać produktu, gdyż mogłoby to zaburzyć jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.
- Przy korzystaniu z produktu w łazience należy po zakończeniu użytkowania wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody jest niebezpieczna również wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Jako zabezpieczenie dodatkowe zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowoprądowego (RCD = Residual-Current Device) z obliczeniowym prądem wyzwalającym nieprzekraczającym 30 mA. Informacje na ten temat można uzyskać w miejscowych warsztatach elektrycznych.

## SPIS TREŚCI


1. Zawartość opakowania ..... 47
2. Objaśnienie symboli ..... 47
3. Opis produktu ..... 47
4. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ..... 48
5. Użytkowanie ..... 48
   - 5.1 Przegląd końcówek ..... 48
   - 5.2 Zakładanie/zdejmowanie końcówki ..... 49
   - 5.3 Przygotowanie do użycia ..... 49
   - 5.4 Suszenie włosów za pomocą końcówki do suszenia włosów ..... 49
   - 5.5 Suszenie/prostowanie włosów za pomocą szczotki prostującej ..... 49
   - 5.6 Loki za pomocą końcówki do loków ..... 49
   - 5.7 Objętość i fale za pomocą szczotki nadającej objętość ..... 50
   - 5.8 Po użyciu ..... 50
   - 5.9 Funkcja samooczyszczania ..... 51
6. Czyszczenie i konserwacja ..... 51
7. Utylizacja ..... 51
8. Dane techniczne ..... 51
9. Gwarancja ..... 51

## 1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Należy sprawdzić zawartość opakowania pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego pudełka oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na produkcie ani na dołączonych komponentach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 lokówko-suszarka
- 1 końcówka do suszenia włosów
- 1 szczotka prostująca
- 1 szczotka nadająca objętość
- 1 końcówka do loków (lewoskrętna)
- 1 końcówka do loków (prawoskrętna)
- 1 rękawica chroniąca przed wysoką temperaturą
- 1 torebka do przechowywania
- 1 skrócona instrukcja obsługi

## 2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na produkcie, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej produktu użyto następujących symboli:

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka prowadzi do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Narażanie się na to ryzyko może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**⚠ UWAGA**

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Narażanie się na to ryzyko może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.

***WSKAZÓWKA***

Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub jego otoczenia.

Informacja o produkcie
Wskazuje na ważne informacje

Przeczytać instrukcję

Urządzenia (elektrycznego) nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi

Producent

**Oznaczenie CE**
Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.

Oznaczenie identyfikujące materiał opakowania.
A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału:
1–7 = tworzywo sztuczne, 20–22 = papier i tektura

Oddzielić produkt i elementy opakowania oraz zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.

Urządzenie klasy ochronności II

Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej

Znak potwierdzający zgodność z normami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii

Importer

**Niebezpieczeństwo**
Nie używać urządzenia w pobliżu wody ani w wodzie (np. umywalka, prysznic, wanna) – niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nie owijać kabla wokół urządzenia

## 3. OPIS PRODUKTU

Odnośne rysunki przedstawiono na stronie 3.

**1** Przycisk odblokowujący

**2** Wskaźnik zimnego powietrza

**3** Przycisk zimnego powietrza

**4** Włącznik/wyłącznik

**5** Wskaźnik poziomu nagrzewania

**6** Ustawianie poziomu nagrzewania

**7** Wskaźnik poziomu nadmuchu

**8** Ustawianie poziomu nadmuchu

**9** Osłona filtra (zdejmowana)

**10** Kabel sieciowy z zabezpieczeniem przed zagięciem i przegubem obrotowym 360°

**11** Końcówka do suszenia włosów

**12** Szczotka prostująca

**13** Końcówka do loków (lewoskrętna)

**14** Końcówka do loków (prawoskrętna)

**15** Szczotka nadająca objętość

# 4. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do używania w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego bądź lekkomyślnego użycia. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może doprowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Produkt może być używany wyłącznie do użytku zewnętrznego, w celu, w jakim został zaprojektowany, i w sposób określony w niniejszej instrukcji obsługi.
- Produkt wolno wykorzystywać wyłącznie do suszenia i profesjonalnego modelowania włosów w ramach prywatnego użytkowania!
- Wyjmując kabel sieciowy, zawsze należy trzymać za wtyczkę.
- Jeśli produkt nie jest użytkowany w sposób określony przez producenta, nie można zagwarantować bezpieczeństwa.

***WSKAZÓWKA***

- Nie używać produktu na wolnym powietrzu.
- Nie używać części, które nie są zalecane przez producenta bądź nie są wymienione wśród akcesoriów.
- Przekazując urządzenie innym osobom, należy również dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi.

## Ryzyko porażenia prądem

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**



- Nigdy nie używać produktu w pobliżu wanien, umywalek, natrysków ani innych zbiorników wypełnionych wodą lub innymi cieczami.
- Nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach! Nie sięgać do wody, do której wpadł produkt! Najpierw wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka. Przed ponownym użyciem przekazać produkt do sprawdzenia w specjalistycznym zakładzie!
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda!
- Nigdy nie dotykać produktu mokrymi ani wilgotnymi rękami lub stopami.
- Do otworu wlotowego nie wolno zbliżać metalowych przedmiotów (np. biżuterii), aby uniknąć ich wciągnięcia.
- W żadnym razie nie wolno wkładać do wnętrza obudowy żadnych przedmiotów!
- W przypadku widocznego uszkodzenia produktu, kabla sieciowego / wtyczki bądź akcesoriów w razie wątpliwości należy zaprzestać korzystania z urządzenia oraz zwrócić się do przedstawiciela handlowego lub działu obsługi klienta na podany adres.
- Należy stać na suchym podłożu nieprzewodzącym prądu elektrycznego.
- Nie ciągnąć, nie skręcać i nie załamywać kabla sieciowego ani nie przeciągać go i nie układać na zaostrzonych przedmiotach, ostrych krawędziach ani na gorących powierzchniach. Nie owijać kabla sieciowego wokół produktu! Uszkodzone lub splątane kable sieciowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, w przypadku upadnięcia produktu lub wystąpienia innych uszkodzeń jego wymianę należy zlecić producentowi, w dziale obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanemu fachowcowi. Nie korzystać z produktu, który jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Produkt wolno podłączać jedynie do gniazda wtykowego z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
- W razie usterki lub uszkodzenia produkt należy oddać do naprawy w specjalistycznym warsztacie.
- Podczas konserwacji oraz wymiany końcówek produkt musi być odłączony od źródła zasilania.
- Nie używać w łazience przedłużaczy, aby w nagłym wypadku móc szybko wyjąć wtyczkę sieciową.
- Nie przytrzaskiwać kabla sieciowego, np. szufladą ani drzwiami.
- Rozprostować kabel sieciowy, jeśli jest skręcony.

## Ryzyko poparzenia i pożaru

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Podczas użytkowania produkt należy trzymać wyłącznie za uchwyt.
- W zależności od czasu użytkowania produkt i wykorzystane końcówki mogą być bardzo gorące. Nie dotykać! Przed odłączeniem odczekać, aż produkt i końcówki wystarczająco ostygną na ognioodpornej powierzchni, i dotykać wyłącznie końcówki Cool Tip!
- Nie przykrywać produktu ręcznikami ani innymi przedmiotami, kiedy jest włączony lub nadal gorący.
- Nie wolno zakrywać produktu, dmuchawy ani otworu wlotowego.
- Należy uważać, aby podczas użytkowania i czyszczenia nie zostały zastosowane żadne substancje łatwopalne. Należy zwrócić uwagę, aby w pobliżu produktu nie było łatwopalnych cieczy.
- Gdy produkt jest używany, po użyciu wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość łatwopalnych substancji stanowi niebezpieczeństwo również wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Wyjmowany filtr, otwór wlotowy i otwór wylotowy powietrza produktu muszą być wolne od zassanych nitek, kurzu i włosów.
- Nie wolno zakrywać wlotu powietrza podczas użytkowania. Regularnie sprawdzać, czy wlot powietrza jest czysty i nie ma w nim włosów.
- Produkt należy odkładać wyłącznie na niepalne podłoże.
- Gorący produkt należy trzymać z dala od wrażliwych powierzchni, głowy i skóry.
- Produktu nie należy stosować do sztucznych włosów.

# 5. UŻYTKOWANIE

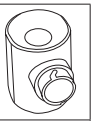
***WSKAZÓWKA***

- W ciągu kilku pierwszych minut po pierwszym włączeniu może się wydzielać lekki specyficzny zapach. Jest to zjawisko normalne i nieszkodliwe dla zdrowia. Pozostawić produkt włączony przez czas od trzech do pięciu minut. Po tym czasie można normalnie używać produktu.
- Podczas używania produktu nigdy nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
- Wyłączyć produkt po każdym użyciu i przed każdą przerwą.
- Nigdy nie 1 naciskać przycisku odblokowującego podczas użytkowania, ponieważ końcówki mogą wyskoczyć z urządzenia.
- **Użytkowanie należy zawsze rozpoczynać od najniższego stopnia temperatury/nadmuchu i stopniowo dostosowywać go do wybranego stopnia temperatury/nadmuchu.**

## 5.1 Przegląd końcówek

Urządzenie ma łącznie pięć końcówek.

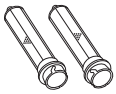
**Końcówka do suszenia włosów** 11:
Umożliwia precyzyjne suszenie i stylizację włosów.



**Szczotka prostująca** 12:
Umożliwia suszenie wilgotnych włosów, jednocześnie delikatnie je prostując.



**Końcówka do loków** 13 14:
Urządzenie ma dwie końcówki do loków, lewo- i prawoskrętną, dzięki którym można tworzyć stylowe loki w obu kierunkach. Nadrukowane strzałki są lustrzanym odbiciem, ponieważ urządzenie jest używane przed lustrem.



**Szczotka nadająca objętość** 15:
Dzięki szczotce zwiększającej objętość w mgnieniu oka i bez wysiłku można stworzyć fryzury pełne objętości i fal.



## 5.2 Zakładanie/zdejmowanie końcówki

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Niebezpieczeństwo poparzenia!**
Podczas zakładania/zdejmowania końcówki do loków 13 14, szczotki nadającej objętość 15 lub szczotki prostującej 12 należy dotykać tych końcówek zawsze wyłącznie za ich końce i zawsze zakładać rękawica wchodzące w zakres dostawy.



1. Nałożyć końcówkę na urządzenie, aż zatrzaśnie się w sposób słyszalny i wyczuwalny.
2. Aby ponownie zdjąć końcówkę, należy przytrzymać wciśnięty przycisk odblokowujący 1 z tyłu urządzenia i pociągnąć końcówkę w górę za Cool Tip.



## 5.3 Przygotowanie do użycia

1. Przed użyciem umyć włosy jak zwykle, a następnie osuszyć ręcznikiem.
2. Nie stosować lakierów do włosów przed użyciem i w trakcie, ponieważ zawierają one substancje łatwopalne.
3. Podłączyć wtyczkę sieciową urządzenia do odpowiedniego gniazda. Ułożyć kabel sieciowy w taki sposób, aby nie można było się o niego potknąć.

## 5.4 Suszenie włosów za pomocą końcówki do suszenia włosów



1. Przygotować do użycia zgodnie z opisem w rozdziale 5.3.
2. Założyć końcówkę do suszenia włosów 11 na urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale 5.2.
3. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć włącznik/wyłącznik 4. Suszarka do włosów włącza się. Na wskaźniku poziomu nagrzewania 5 i wskaźniku poziomu nadmuchu 7 wyświetlany jest aktualnie ustawiony poziom nagrzewania i nadmuchu.
4. Za pomocą ustawienia poziomu nadmuchu 8 wybrać odpowiedni poziom nadmuchu (niski, średni, wysoki). Trzy diody LED wskaźnika poziomu nadmuchu 7 wskazują aktualny poziom nadmuchu.
5. Za pomocą ustawienia poziomu nagrzewania 6 wybrać odpowiedni poziom nagrzewania (niski, średni, wysoki). Trzy diody LED wskaźnika poziomu nagrzewania 5 wskazują aktualny poziom nagrzewania.
6. Funkcja zimnego nadmuchu zapewnia idealne wykończenie stylizacji. Schładza on i utrwala włosy, zapewniając lepszy rezultat. Aby skorzystać z funkcji zimnego nadmuchu, należy przytrzymać wciśnięty przycisk zimnego powietrza 3. Po zwolnieniu przycisku zimnego powietrza 3 urządzenie przełącza się ponownie na ustawiony poziom nagrzewania.

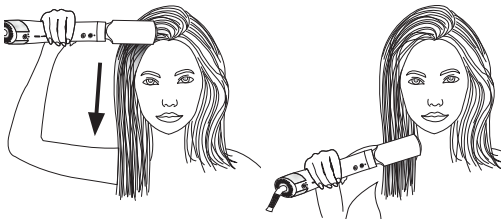


7. Po użyciu postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w rozdziale 5.8.

## 5.5 Suszenie/prostowanie włosów za pomocą szczotki prostującej



1. Przygotować do użycia zgodnie z opisem w rozdziale 5.3.
2. Nałożyć szczotkę prostującą 12 na urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale 5.2.
3. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć włącznik/wyłącznik 4.
4. Za pomocą ustawienia poziomu nadmuchu 8 wybrać odpowiedni poziom nadmuchu (niski, średni, wysoki). Trzy diody LED wskaźnika poziomu nadmuchu 7 wskazują aktualny poziom nadmuchu.
5. Za pomocą ustawienia poziomu nagrzewania 6 wybrać odpowiedni poziom nagrzewania (niski, średni, wysoki). Trzy diody LED wskaźnika poziomu nagrzewania 5 wskazują aktualny poziom nagrzewania.
6. Podzielić włosy na małe kosmyki i powoli rozczesywać je od góry do dołu.

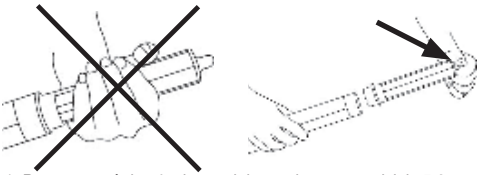


7. Po użyciu postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w rozdziale 5.8.

## 5.6 Loki za pomocą końcówki do loków

**⚠ OSTRZEŻENIE**

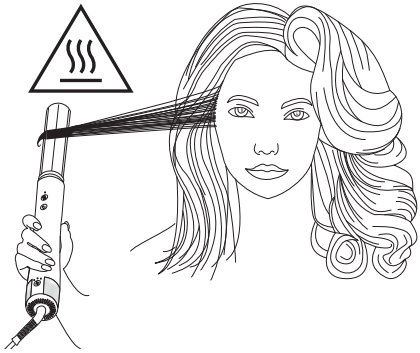
**Niebezpieczeństwo poparzenia!**
Końcówka do loków nagrzewa się podczas użytkowania i może spowodować oparzenia.
Podczas używania i po użyciu końcówki do loków należy dotykać wyłącznie końcówki Cool-Tip.



1. Przygotować do użycia zgodnie z opisem w rozdziale 5.3.
2. W zależności od tego, w którą stronę chce się kręcić loki, należy nałożyć na urządzenie końcówkę do loków lewoskrętną 13 lub końcówkę do loków prawoskrętną 14, zgodnie z opisem w rozdziale 5.2.



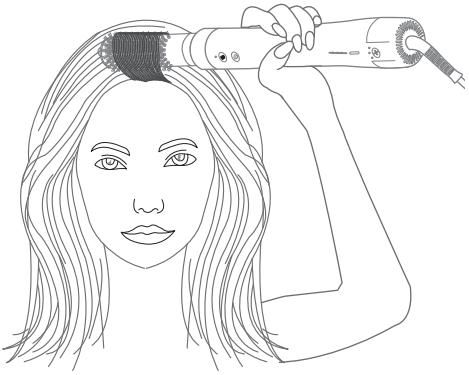
3. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć włącznik/wyłącznik 4.
4. Podzielić włosy na kosmyki o szerokości ok. dwóch centymetrów. Przytrzymać naprężony kosmyk za końcówki włosów.
5. Nawinąć kosmyk włosów zgodnie z preferencjami.
6. Pozostawić pasmo włosów nawinięte przez 5 sekund.
7. Następnie przytrzymać wciśnięty przycisk zimnego powietrza 3 przez 5 sekund.
8. Nacisnąć włącznik/wyłącznik 4, aby wyłączyć urządzenie.
9. Rozwinąć kosmyk włosów.



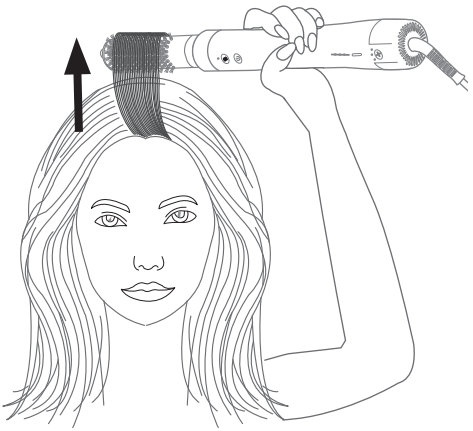
10. Po użyciu postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w rozdziale 5.8.

## 5.7 Objętość i fale za pomocą szczotki nadającej objętość

1. Przygotować do użycia zgodnie z opisem w rozdziale 5.3.
2. Nałożyć szczotkę nadającą objętość 15 na urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale 5.2.
3. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć włącznik/wyłącznik 4. Suszarka do włosów włącza się. Na wskaźniku poziomu nagrzewania 5 i wskaźniku poziomu nadmuchu 7 wyświetlany jest aktualnie ustawiony poziom nagrzewania i nadmuchu.
4. Za pomocą ustawienia poziomu nadmuchu 8 wybrać odpowiedni poziom nadmuchu (niski, średni, wysoki). Trzy diody LED wskaźnika poziomu nadmuchu 7 wskazują aktualny poziom nadmuchu.
5. Za pomocą ustawienia poziomu nagrzewania 6 wybrać odpowiedni poziom nagrzewania (niski, średni, wysoki). Trzy diody LED wskaźnika poziomu nagrzewania 5 wskazują aktualny poziom nagrzewania.
6. Nawinąć kosmyk włosów zgodnie z ilustracją.



7. Następnie rozwinąć kosmyk włosów do góry.



8. Po użyciu postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w rozdziale 5.8.

## 5.8 Po użyciu

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

- Po użyciu nie odkładać produktu na wilgotne ręczniki ani obok nich.
- Produkt należy odkładać wyłącznie na powierzchnie odporne na wysoką temperaturę.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Wyjmować wtyczkę z gniazdka, nawet gdy produkt jest wyłączony. Poczekać, aż produkt ostygnie.

***WSKAZÓWKA***

Chronić produkt przed kurzem, zabrudzeniem i wilgocią.

1. Po każdym użyciu lub przerwaniu użycia wyłączyć urządzenie.
2. Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk WŁ./WYŁ. 4. Wszystkie wskaźniki zgasną.
3. Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

4. Przed schowaniem urządzenia lub wymianą końcówki należy odczekać, aż produkt ostygnie.
5. Produkt należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
6. Pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia na ognioodpornym podłożu.
7. Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

### 5.9 Funkcja samooczyszczania

Urządzenie jest wyposażone w funkcję samooczyszczania, która umożliwia czyszczenie wnętrza urządzenia. Powietrze jest wydmuchiwane w przeciwnym kierunku przez urządzenie.

1. Podłączyć urządzenie, ale nie włączać!
2. Zdjąć końcówkę **11** **12** **13** **14** **15** z urządzenia.
3. Zdjąć osłonę filtra **9** z urządzenia.
4. Przytrzymać wciśnięty przycisk poziomu nadmuchu **8**. Powietrze jest wydmuchiwane w przeciwnym kierunku.
5. Wyczyścić wewnętrzną kratkę filtra miękką szmatką.
6. Ponownie założyć osłonę filtra **9** na urządzenie, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

## 6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

- Ryzyko porażenia prądem! Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć produkt i wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Niebezpieczeństwo poparzenia! Jeśli czyszczenie ma miejsce bezpośrednio po użyciu, należy dodatkowo odczekać, aż produkt wystarczająco ostygnie na ognioodpornej powierzchni.
- Nie używać żadnych ostrych, szorujących bądź agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek!

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Zagrożenie pożarowe! Produktu nie wolno czyścić łatwopalnymi cieczami!
- Nigdy nie chować do opakowania gorącego, jeszcze podłączonego produktu.

***WSKAZÓWKA***

Nie myć produktu w zmywarce!

1. Wyciągnąć wtyczkę i zaczekać, aż urządzenie ostygnie.
2. Obudowę urządzenia oraz końcówki można czyścić miękką ściereczką zwilżoną ciepłą wodą.
3. Zdjąć osłonę filtra **9** z urządzenia, pociągając ją w dół.
4. Wyczyścić wewnętrzną kratkę filtra miękką szmatką.
5. Ponownie założyć osłonę filtra **9** na urządzenie, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

## 7. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać urządzenia wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Urządzenie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). W razie pytań należy się zwrócić do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania bądź od sprzedawcy.



Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## 8. DANE TECHNICZNE

| | |
|---|---|
| Masa: | ok. 430 g<br>Urządzenie z kablem bez końcówek |
| Napięcie zasilania: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Pobór mocy: | 1500 W |
| Klasa ochronności: | II |
| Warunki otoczenia: | Wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach |
| Poziomy nagrzewania:<br>(na najwyższym ustawieniu dmuchawy) | |
| Poziom I | ok. 50°C |
| Poziom II | ok. 65°C |
| Poziom III | ok. 80°C |
| Dopuszczalny zakres temperatury: | od -10°C do +40°C |

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych.

## 9. GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i jej warunków podano w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian

# NEDERLANDS

**Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Lees de waarschuwingen en volg de veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor andere gebruikers. Geef als u het product aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.**

**⚠ WAARSCHUWING**

- Dit apparaat is bestemd voor thuis-/privégebruik.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Verstikkingsgevaar! Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.
- Het product mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- U mag het product in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Als het product in een badkamer wordt gebruikt, moet u na het gebruik de stekker uit het stopcontact trekken. De nabijheid van water vormt namelijk een gevaar, ook als het product is uitgeschakeld.
- Als aanvullende veiligheidsmaatregel wordt aanbevolen een aardlekschakelaar (RCD = Residual-Current Circuit Device) te installeren, waarbij de aanspreekstroom van de stroomkring van de badkamer niet meer dan 30 mA bedraagt. Voor meer informatie hierover kunt u terecht bij uw lokale specialist op het gebied van elektrotechniek.

## INHOUD


1. Bij levering inbegrepen ..... 53
2. Verklaring van de symbolen ..... 53
3. Productbeschrijving ..... 53
4. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen ..... 53
5. Gebruik ..... 54
   - 5.1 Overzicht toebehoren ..... 54
   - 5.2 Toebehorenbevestigen/verwijderen ..... 55
   - 5.3 Gebruik voorbereiden ..... 55
   - 5.4 Haar drogen met föhnopzetstuk ..... 55
   - 5.5 Haar drogen/steil maken met de stijlborstel ..... 55
   - 5.6 Krullen maken met het krulopzetstuk ..... 55
   - 5.7 Volume en golven maken met de volumeborstel ..... 56
   - 5.8 Na het gebruik ..... 56
   - 5.9 Zelfreinigingsfunctie ..... 56
6. Reiniging en onderhoud ..... 57
7. Verwijderen ..... 57
8. Technische gegevens ..... 57
9. Garantie ..... 57

## 1. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het product te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de meegeleverde componenten zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 multistyler
- 1 föhnopzetstuk
- 1 stijlborstel
- 1 volumeborstel
- 1 krulopzetstuk (rotatie tegen de klok in)
- 1 krulopzetstuk (rotatie met de klok mee)
- 1 hittebestendige handschoen
- 1 opbergzakje
- 1 Quick Start Guide

## 2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het product, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het product worden de volgende symbolen gebruikt:

**⚠ GEVAAR**

Duidt op een onmiddellijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, heeft dit de dood of ernstig letsel tot gevolg.

**⚠ WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**⚠ VOORZICHTIG**

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

***LET OP***

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.

| | |
|---|---|
|  | Productinformatie<br>Verwijzing naar belangrijke informatie |
|  | Lees de instructie |
|  | Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid. |
|  | Fabrikant |
|  | **CE-markering**<br>Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. |
|  | Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton |
|  | Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af |
|  | Apparaat van veiligheidsklasse II |
|  | De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU) |
|  | Conformiteitskeurmerk voor Groot-Brittannië |
|  | Importeur |
|  | **Gevaar**<br>Gebruik dit apparaat niet in of in de buurt van water, en niet als u zich in of onder water bevindt (bijv. bij wastafels, onder de douche of in bad) – gevaar voor elektrische schokken! |
|  | Snoer niet om het apparaat wikkelen |

## 3. PRODUCTBESCHRIJVING

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

**1** Ontgrendelingsknop

**2** Koudeluchtindicator

**3** Koudeluchttoets

**4** AAN/UIT-toets

**5** Indicatie warmtestand

**6** Warmtestand instellen

**7** Indicatie blaasstand

**8** Blaasstand instellen

**9** Filterdeksel (afneembaar)

**10** Netsnoer met knikbeveiliging en 360° draaischarnier

**11** Föhnopzetstuk

**12** Stijlborstel

**13** Krulopzetstuk (rotatie tegen de klok in)

**14** Krulopzetstuk (rotatie met de klok mee)

**15** Volumeborstel

## 4. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Het product is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortkomt uit oneigenlijk of onzorgvuldig gebruik. Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kan dit leiden tot letsel of materiële schade.

### Voorgeschreven gebruik

**⚠ WAARSCHUWING**

- Gebruik het product uitsluitend uitwendig, uitsluitend voor het doel waarvoor het is ontwikkeld en uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven wijze.

- Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het drogen en professioneel stylen van haar en is alleen bedoeld voor privégebruik!
- Trek het netsnoer uitsluitend aan de netstekker uit het stopcontact.
- Als het product niet wordt gebruikt zoals aangegeven door de fabrikant, kan de veiligheid niet worden gegarandeerd.

***LET OP***

- Gebruik het product niet in de buitenlucht.
- Gebruik geen accessoires of aanvullende producten die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of die niet door de fabrikant worden aangeboden als accessoire.
- Geef deze gebruiksaanwijzing mee wanneer u dit apparaat van de hand doet.

### Risico op elektrische schok

**⚠ GEVAAR**



- Gebruik het product niet in de buurt van badkuipen, wastafels, douches of andere reservoirs met water of andere vloeistoffen.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen! Mocht het product in het water vallen, grijp dan niet in het water! Schakel eerst de zekering in de verdeelkast uit en trek daarna de netstekker uit het stopcontact. Laat het product controleren door een erkende reparateur voordat u het weer gebruikt!
- Zorg ervoor dat er geen water in het product terechtkomt!
- Raak het product nooit met natte of vochtige handen of voeten aan.
- Houd metalen voorwerpen (zoals sieraden) buiten het bereik van de aanzuigopening om te voorkomen dat deze naar binnen worden gezogen.
- Breng geen voorwerpen in de behuizing aan!
- Gebruik het product niet bij zichtbare beschadiging van het product, het netsnoer, de netstekker of de accessoires. Wij adviseren u het product bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Zorg ervoor dat u op een droge, niet-geleidende ondergrond staat wanneer u het product gebruikt.
- Trek niet aan het netsnoer en verdraai of knik het ook niet. Leg of trek het snoer niet op of over scherpe of puntige voorwerpen of hete oppervlakken. Draai het netsnoer niet om het product! Beschadigde of verdraaide netsnoeren verhogen het risico op elektrische schokken!
- Als het product is gevallen of op een andere manier beschadigd is geraakt, moet het door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen. Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet goed functioneert.

**⚠ WAARSCHUWING**

- Sluit het product alleen aan op een stopcontact met de op het typeplaatje aangegeven spanning.
- Laat het product in geval van een storing repareren door een gekwalificeerde reparateur.
- Het product moet tijdens onderhoud en bij het vervangen van de opzetstukken zijn losgekoppeld van de stroombron.
- Gebruik geen verlengsnoer in de badkamer, zodat u de netstekker in noodgevallen snel kunt bereiken en uit het stopcontact kunt trekken.
- Klem het netsnoer niet tussen bijvoorbeeld schuifladen of deuren.
- Ontwar het netsnoer als het verdraaid is.

### Gevaar voor verbranding of brand

**⚠ WAARSCHUWING**

- Houd het product uitsluitend vast aan de handgreep wanneer het product in gebruik is.
- Het product en de gebruikte opzetstukken kunnen tijdens het gebruik, afhankelijk van de gebruiksduur, zeer heet worden. Niet aanraken! Laat het product en de opzetstukken voldoende afkoelen op een vuurvaste ondergrond voordat u de opzetstukken eraf haalt! Raak daarbij alleen de Cool Tip aan!
- Dek het product niet af met handdoeken of andere voorwerpen wanneer het product in gebruik is of nog heet is.
- Het product, de ventilator en de aanzuigopening mogen niet worden afgedekt.
- Zorg ervoor dat u tijdens het gebruik en de reiniging geen ontvlambare stoffen gebruikt. Zorg er ook voor dat er zich geen ontvlambare vloeistoffen in de buurt van het product bevinden.
- Als het product wordt gebruikt, moet u na het gebruik de stekker uit het stopcontact trekken. De nabijheid van brandbare stoffen vormt namelijk een gevaar, ook als het product is uitgeschakeld.
- Het afneembare filter, de aanzuigopening en de luchtuitlaat van het product moeten vrij zijn van aangezogen pluisjes, stof en haren.
- De luchttoevoer mag tijdens het gebruik niet worden afgedekt. Controleer regelmatig of de luchttoevoer schoon en vrij van haar is.
- Als u het product neerlegt, leg het dan uitsluitend op een vuurvaste ondergrond.
- Houd het hete product uit de buurt van kwetsbare oppervlakken, het hoofd en de huid.
- Gebruik het product niet op kunsthaar.

## 5. GEBRUIK

***LET OP***

- Wanneer u het product voor het eerst inschakelt, is er gedurende de eerste minuten sprake van een lichte geurontwikkeling. Dit is normaal en niet schadelijk voor de gezondheid. Laat het product drie tot vijf minuten aan staan. Daarna kunt u het product normaal gebruiken.
- Laat het product tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter.
- Schakel het product na elk gebruik en bij elke onderbreking uit.
- Druk tijdens het gebruik nooit op de ontgrendelingsknop 1, omdat de toebehoren van het apparaat kunnen springen.
- **Begin altijd op de laagste temperatuur-/blaasstand en ga voorzichtig stapsgewijs naar de gewenste temperatuur-/blaasstand.**

### 5.1 Overzicht toebehoren

Het apparaat heeft in totaal vijf opzetstukken.

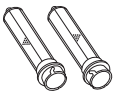
**Föhnopzetstuk 11**:
Zorgt voor gericht en nauwkeurig drogen en stylen van het haar.



**Stijlborstel 12**:
Maakt het mogelijk om vochtig haar te drogen en tegelijkertijd haarvriendelijk te stylen.



**Krulopzetstuk 13 14**:
Het apparaat heeft twee krulopzetstukken; één met rotatie tegen de klok in en één met rotatie met de klok mee, waarmee u in beide richtingen stijlvolle krullen kunt maken. De opgedrukte pijlen zijn in spiegelbeeld opgedrukt, omdat het apparaat voor de spiegel wordt gebruikt.



**Volumeborstel 15**:
Met de volumeborstel maakt u in een handomdraai volumineuze en golvende kapsels.



## 5.2 Toebehorenbevestigen/verwijderen

**⚠ WAARSCHUWING**

**Risico op brandwonden!**
Als u het krulopzetstuk 13 14, de volumeborstel 15 of de stijlborstel 12 wilt bevestigen/verwijderen, raak dan de opzetstukken altijd alleen aan de punt aan en draag daarbij altijd de meegeleverde handschoen.



1. Plaats het opzetstuk op het apparaat totdat het hoor- en voelbaar vastklikt.
2. Om het opzetstuk weer te verwijderen, houdt u de ontgrendelingsknop 1 aan de achterkant van het apparaat ingedrukt en trekt u het opzetstuk aan de Cool Tip naar boven toe eraf.

## 5.3 Gebruik voorbereiden

1. Was uw haar zoals gebruikelijk en droog het vervolgens met een handdoek.
2. Gebruik voor en tijdens het gebruik geen haarlak, omdat deze ontvlambare stoffen bevat.
3. Steek de netstekker van het apparaat in een geschikt stopcontact. Voorkom dat mensen over het netsnoer kunnen struikelen.

## 5.4 Haar drogen met föhnopzetstuk



1. Bereid het gebruik voor zoals beschreven in hoofdstuk 5.3.
2. Plaats het föhnopzetstuk 11 op het apparaat zoals beschreven in hoofdstuk 5.2.
3. Druk op de AAN/UIT-toets 4 om het apparaat in te schakelen. De föhn wordt ingeschakeld. Met de verwarmingsstandindicator 5 en de blaasstandindicator 7 wordt de actueel ingestelde verwarmings- en blaasstand weergegeven.
4. Selecteer met de blaasstandinstelling 8 de gewenste blaasstand (laag, gemiddeld, hoog). De drie leds van de blaasstandindicator 7 geven de actuele blaasstand aan.
5. Selecteer met de warmtestandinstelling 6 de gewenste warmtestand (laag, gemiddeld, hoog). De drie leds van de warmtestandindicator 5 geven de actuele warmtestand aan.
6. De koudeluchtstand is perfect om het stylen te beëindigen. Daarmee koelt u het haar af en wordt het kapsel gefixeerd voor een beter resultaat. Houd de koudeluchttoets 3 ingedrukt om de koudeluchtstand te gebruiken. Zodra u de koudeluchttoets 3 loslaat, schakelt het apparaat weer naar de ingestelde warmtestand.

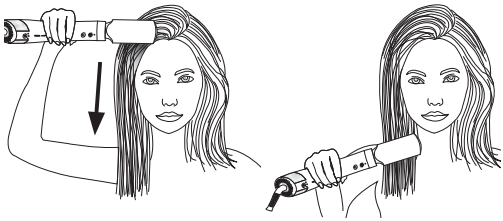


7. Volg na gebruik de instructies zoals beschreven in hoofdstuk 5.8.

## 5.5 Haar drogen/steil maken met de stijlborstel



1. Bereid het gebruik voor zoals beschreven in hoofdstuk 5.3.
2. Stijlborstel 12 zoals 5.2 beschreven in hoofdstuk op het apparaat plaatsen.
3. Druk op de AAN/UIT-toets om het apparaat in te 4 schakelen.
4. Selecteer met de blaasstandinstelling 8 de gewenste blaasstand (laag, gemiddeld, hoog). De drie leds van de blaasstandindicator 7 geven de actuele blaasstand aan.
5. Selecteer met de warmtestandinstelling 6 de gewenste warmtestand (laag, gemiddeld, hoog). De drie leds van de warmtestandindicator 5 geven de actuele warmtestand aan.
6. Verdeel het haar in kleine strengen en kam het langzaam van boven naar beneden.

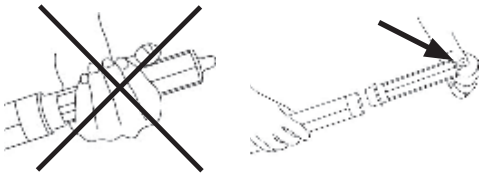


7. Volg na gebruik de instructies zoals beschreven in hoofdstuk 5.8.

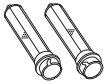
## 5.6 Krullen maken met het krulopzetstuk

**⚠ WAARSCHUWING**

**Risico op brandwonden!**
Het krulopzetstuk wordt tijdens het gebruik zeer heet en kan brandwonden veroorzaken.
Raak het krulopzetstuk tijdens en na gebruik uitsluitend aan de Cool-Tip aan.

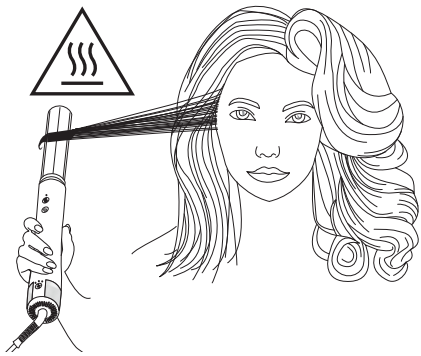


1. Bereid het gebruik voor zoals beschreven in hoofdstuk 5.3.
2. Afhankelijk van de richting waarin u de krullen wilt draaien, plaatst u het krulopzetstuk met rotatie tegen de klok in 13 of met rotatie met de klok mee op het apparaat 14 zoals beschreven in hoofdstuk 5.2.



3. Druk op de AAN/UIT-toets 4 om het apparaat in te schakelen.
4. Verdeel het haar in afzonderlijke strengen met een breedte van ongeveer twee centimeter. Houd de haarstreng stevig vast bij het uiteinde.
5. Wikkel de haarstreng zoals gewenst om het opzetstuk.
6. Laat de haarstreng 5 seconden lang zitten.
7. Druk dan de AAN/UIT-toets 3 5 seconden in.
8. Druk op de AAN/UIT-toets 4 om het apparaat uit te schakelen.

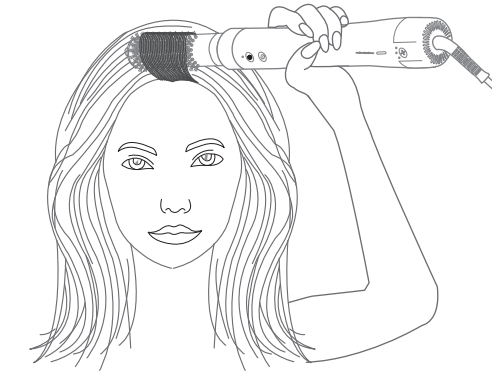
9. Wikkel de haarstreng af.



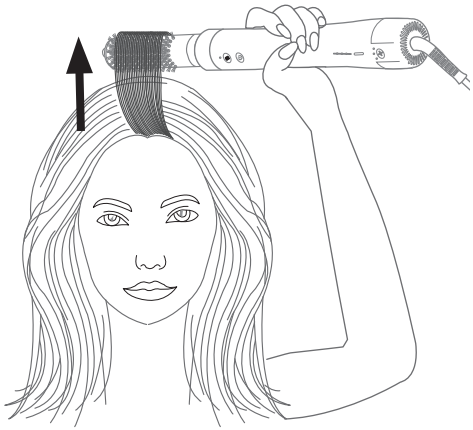
10. Volg na gebruik de instructies zoals beschreven in hoofdstuk 5.8.

## 5.7 Volume en golven maken met de volumeborstel

1. Bereid het gebruik voor zoals beschreven in hoofdstuk 5.3.
2. Plaats de volumeborstel 15 op het apparaat zoals beschreven in hoofdstuk 5.2.
3. Druk op de AAN/UIT-toets 4 om het apparaat in te schakelen. De föhn wordt ingeschakeld. Met de verwarmingsstandindicator 5 en de blaasstandindicator 7 wordt de actueel ingestelde verwarmings- en blaasstand weergegeven.
4. Selecteer met de blaasstandinstelling 8 de gewenste blaasstand (laag, gemiddeld, hoog). De drie leds van de blaasstandindicator 7 geven de actuele blaasstand aan.
5. Selecteer met de warmtestandinstelling 6 de gewenste warmtestand (laag, gemiddeld, hoog). De drie leds van de warmtestandindicator 5 geven de actuele warmtestand aan.
6. Wikkel de gewenste haarstreng zoals afgebeeld om het opzetstuk.



7. Wikkel de haarstreng vervolgens omhoog.



8. Volg na gebruik de instructies zoals beschreven in hoofdstuk 5.8.

## 5.8 Na het gebruik

**⚠ GEVAAR**

- Leg het product na het gebruik niet op of naast vochtige handdoeken.
- Leg het product alleen op hittebestendige oppervlakken.

**⚠ WAARSCHUWING**

- Bewaar het product op een droge, voor kinderen onbereikbare plek.
- Trek de netstekker uit het stopcontact, ook als het product is uitgeschakeld. Laat het product afkoelen.

***LET OP***

Bescherm het product tegen stof, vuil en vocht.

1. Schakel het apparaat na elk gebruik en bij elke onderbreking uit.
2. Schakel het apparaat uit door op de AAN/UIT-toets 4 te drukken. Alle lampjes gaan uit.
3. Trek na elk gebruik de netstekker uit het stopcontact.
4. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt of van opzetstuk wisselt.
5. Bewaar het product op een droge plek en buiten bereik van kinderen.
6. Laat het apparaat volledig afkoelen op een vuurvaste ondergrond.
7. Berg het apparaat vervolgens op in de originele verpakking.

## 5.9 Zelfreinigingsfunctie

Het apparaat heeft een zelfreinigingsfunctie waarmee u de binnenkant van het apparaat kunt reinigen. Daarbij wordt de lucht in tegenovergestelde richting door het apparaat geblazen.

1. Steek de stekker in het stopcontact, maar schakel het apparaat niet in!
2. Het toebehoren 11 12 13 14 15 van het apparaat trekken.
3. Trek het filterdeksel 9 naar beneden toe van het apparaat af.
4. Houd de blaasstand-toets 8 ingedrukt. De lucht wordt in de tegengestelde richting geblazen.
5. Reinig het filterrooster aan de binnenkant met een zachte doek.

6. Plaats het filterdeksel 9 terug op het apparaat totdat het vastklikt.

## 6. REINIGING EN ONDERHOUD

**⚠ GEVAAR**

- Risico op elektrische schok! Schakel het product voorafgaand aan het reinigen uit en trek altijd de netstekker uit het stopcontact.
- Risico op brandwonden! Als het product direct na gebruik wordt gereinigd, laat het product dan voldoende afkoelen op een vuurvaste ondergrond.
- Gebruik geen scherpe, puntige, schurende of bijtende schoonmaakproducten of harde borstels!

**⚠ WAARSCHUWING**

- Brandgevaar! Reinig het product niet met licht ontvlambare vloeistoffen!
- Berg nooit een product op dat nog heet en/of nog ingestoken is.

***LET OP***

Reinig het product niet in een vaatwasmachine!

1. Trek de netstekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
2. De behuizing van het apparaat en de opzetstukken kunnen met een zachte, met warm water bevochtigde doek worden gereinigd.
3. Trek het filterdeksel 9 naar beneden toe van het apparaat af.
4. Reinig het filterrooster met een zachte doek.
5. Plaats het filterdeksel 9 terug op het apparaat totdat het vastklikt.

## 7. VERWIJDEREN

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van de materialen in acht. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude afgedankte apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.



## 8. TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|---|---|
| Gewicht: | ca. 430 g<br>apparaat met snoer zonder toebehoren |
| Spanningsvoorziening: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Energieverbruik: | 1500 W |
| Veiligheidsklasse: | II |
| Omgevingsomstandigheden: | Alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis |
| Warmtestanden:<br>(bij de hoogste blaasstand)<br>Stand I<br>Stand II<br>Stand III | <br><br>Ca. 50 °C<br>Ca. 65 °C<br>Ca. 80 °C |
| Toegestaan temperatuurbereik: | -10 tot +40 °C |

Technische wijzigingen voorbehouden.

## 9. GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.

Fouten en wijzigingen voorbehouden

# DANSK



**Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Følg advarsler og sikkerhedsanvisninger. Opbevar betjeningsvejledning til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af produktet.**

**⚠ ADVARSEL**

- Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af produktet og forstår, hvilke risici brugen indebærer.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Kvælningsfare! Hold børn på afstand af emballagematerialet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Produktet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Hvis produktet anvendes på et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter brug, da vand udgør en fare, også selvom produktet er slukket.
- Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD=Residual-Current Circuit Device) i badeværelsets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks. 30 mA. Yderligere informationer fås hos din lokale elektriker.

## INDHOLD


1. Leveringsomfang ..... 59
2. Symbolforklaring ..... 59
3. Produktbeskrivelse ..... 59
4. Advarsler og sikkerhedsanvisninger ..... 59
5. Anvendelse ..... 60
   - 5.1 Oversigt over tilbehør ..... 60
   - 5.2 Påsætning/aftagning af tilbehør ..... 60
   - 5.3 Klargøring til brug ..... 61
   - 5.4 Tørring af håret med hårtørrertilbehørsdelen ..... 61
   - 5.5 Tørring/glatning af håret med Glattejern ..... 61
   - 5.6 Krøller med krølletilbehørsdelen ..... 61
   - 5.7 Volumen og bølger med volumenbørste ..... 61
   - 5.8 Efter brug ..... 62
   - 5.9 Automatisk rengøringsfunktion ..... 62
6. Rengøring og vedligeholdelse ..... 62
7. Bortskaffelse ..... 62
8. Tekniske data ..... 62
9. Garanti ..... 63

## 1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at produktet og de tilhørende komponenter ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 multistyler
- 1 hårtørrertilbehørsdel
- 1 glattejern
- 1 volumenbørste
- 1 krølletilbehørsdel (venstreløb)
- 1 krølletilbehørsdel (højreløb)
- 1 Varmebeskyttende handske
- 1 opbevaringstaske
- 1 kvikstartvejledning

## 2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på produktet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på produktets typeskilt:

**⚠ FARE**

Betegner en overhængende fare. Hvis den ikke undgås, vil det resultere i død eller alvorlig personskade.

**⚠ ADVARSEL**

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

**⚠ FORSIGTIG**

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.

***BEMÆRK***

Betegner en potentielt farlig situation. Den kan beskadige anlægget eller omgivelserne, hvis den ikke forhindres.

| | |
|---|---|
|  | Produktoplysninger<br>Vigtige oplysninger |
|  | Læs anvisningerne |
|  | Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald |
|  | Producent |
|  | **CE-mærkning**<br>Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. |
|  | Mærkning til identifikation af emballagen.<br>A = Materialeforkortelse, B = Materialenummer:<br>1-7 = Plast, 20-22 = Papir og pap |
|  | Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser. |

| | |
|---|---|
|  | Apparat i beskyttelsesklasse II |
|  | Det er godtgjort, at produkterne er i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union |
|  | Overensstemmelsesvurderingsmærke for Storbritannien |
|  | Importør |
|  | **Fare**<br>Apparatet må ikke anvendes i nærheden af vand eller i vand (f.eks. håndvaske, brusebad, badekar) – fare for elektrisk stød! |
|  | Ledningen må ikke vikles omkring apparatet |

## 3. PRODUKTBESKRIVELSE

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

1 Frigøringsknap

2 Koldluftsindikator

3 Koldluftsknap

4 Tænd/sluk-knap

5 Varmetrinindikator

6 Indstilling af varmetrin

7 Blæsertrinindikator

8 Indstilling af blæsertrin

9 Filterdæksel (aftageligt)

10 Strømkabel med knækbeskyttelse og drejeled på 360°

11 Hårtørrertilbehørsdel

12 Glattejern

13 Krølletilbehørsdel (venstreløb)

14 Krølletilbehørsdel (højreløb)

15 Volumenbørste

## 4. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

Produktet er kun beregnet til det formål, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader, der opstår som følge af ukorrekt eller uforsigtig brug. Følges nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre personskader eller materielle skader.

### Tilsigtet brug

**⚠ ADVARSEL**

- Brug udelukkende produktet til udvendigt brug og til det formål, det er udviklet til, og kun på den måde, som er angivet i denne betjeningsvejledning.
- Produktet må udelukkende anvendes til tørring og professionel styling af hår til personlig brug!
- Træk kun ledningen ud af stikkontakten ved stikket.
- Hvis produktet ikke anvendes på den måde, som producenten har angivet, kan sikkerheden ikke garanteres.

***BEMÆRK***

- Anvend ikke produktet udendørs.
- Anvend ikke tilbehørsdele, som ikke er anbefalet af producenten, eller som ikke tilbydes som tilbehør.
- Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal denne betjeningsvejledning også følge med.

### Fare for elektrisk stød

**⚠ FARE**



- Anvend aldrig produktet i nærheden af badekar, håndvaske, brusebad eller andre kar, som indeholder vand eller andre væsker.
- Nedsænk under ingen omstændigheder produktet i vand eller andre væsker! Hvis produktet falder ned i vand, må du ikke gribe ud efter det i vandet! Afbryd først strømmen på strømrelæet, og træk derefter stikket ud af stikkontakten. Få produktet kontrolleret hos et autoriseret fagværksted, før det tages i brug igen!
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i produktet!
- Berør aldrig produktet med våde eller fugtige hænder eller fødder.
- Hold metalgenstande (f.eks. smykker) borte fra indsugningsåbningen, for at forhindre at de bliver suget ind.
- Stik ikke genstande ind i apparatet!
- Hvis der er synlige skader på produktet, ledningen/stikket eller tilbehøret må det i tvivlstilfælde ikke anvendes. Kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse.
- Stil dig på en tør overflade, som ikke er elektrisk ledende.
- Undgå at trække, sno eller bøje ledningen, og undgå at trække eller anbringe den hen over/på skarpe eller spidse genstande eller varme overflader. Ledningen må ikke vikles omkring produktet! Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød!
- Hvis produktet har været tabt eller er blevet beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer. Produktet må ikke anvendes, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

**⚠ ADVARSEL**

- Tilslut kun produktet til en stikkontakt med den spænding, der er angivet på typeskiltet.
- I tilfælde af en defekt skal produktet repareres på et kvalificeret fagværksted.
- Produktet skal frakobles strømforsyningen under vedligeholdelse og udskiftning af tilbehør.
- Anvend ikke en forlængerledning på badeværelset, således at stikket er nemt at nå ved et nødstilfælde.
- Klem ikke ledningen i f.eks. skuffer eller døre.
- Ret ledningen ud, hvis den er snoet.

### Forbrændings- og brandfare!

**⚠ ADVARSEL**

- Når produktet er i brug, må du kun holde det i håndtaget.
- Produktet og det anvendte tilbehør kan blive meget varmt under brug, afhængigt af brugstiden. Må ikke berøres! Lad produktet og tilbehøret køle tilstrækkeligt af på et brandsikkert underlag før adskillelse! Eventuel nødvendig berøring kun på Cool Tip-spidsen!
- Tildæk ikke produktet med håndklæder eller andre genstande, mens det er i brug eller er varmt.
- Produktet, blæser og indsugningsåbning må ikke tildækkes.
- Sørg for, at der ikke anvendes brændbare stoffer under anvendelse og rengøring. Der må heller ikke befinde sig let antændelige væsker i nærheden af produktet.
- Hvis produktet anvendes på et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter brug, da vand udgør en fare, også selvom produktet er slukket.
- Produktets aftagelige filter, indsugningsåbning og luftudgangsåbning skal være fri for indsugede fnug, støv og hår.
- Lufttilførslen må ikke tildækkes under anvendelsen. Kontrollér regelmæssigt, at lufttilførslen er ren og fri for hår.
- Anbring kun produktet på et ildfast underlag.
- Hold det varme produkt på afstand af sarte overflader, hoved og hud.
- Brug ikke produktet på kunstigt hår.

## 5. ANVENDELSE

***BEMÆRK***

- Efter første tænding udvikles der i de første minutter en svag lugt. Dette er normalt og ikke sundhedsskadeligt. Lad produktet køre i tre til fem minutter. Derefter kan produktet anvendes normalt.
- Lad ikke produktet være uden opsyn under brug.
- Sluk for produktet efter hver brug og ved hver afbrydelse.
- Tryk aldrig på frigøringsknappen 1 under anvendelsen, da tilbehøret kan springe ud af apparatet.
- **Begynd altid anvendelsen på det laveste temperatur-/blæsertrin, og gå gradvist og forsigtigt frem til det ønskede temperatur-/blæsertrin.**

### 5.1 Oversigt over tilbehør

Apparatet har i alt fem tilbehørsdele.

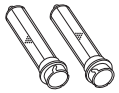
**Hårtørrertilbehørsdel** 11 :
Giver mulighed for målrettet og præcis tørring og styling af håret.



**Glattejern** 12:
Gør det muligt at tørre fugtigt hår og glatte det skånsomt.



**Krølletilbehørsdel** 13 14:
Apparatet har to krølletilbehørsdele, venstreløb og højreløb, så du kan fremtrylle stilfulde krøller i begge retninger. De påtrykte pile er spejlvendte, da man bruger apparatet foran spejlet.



**Volumenbørste** 15:
Med volumenbørsten kan du skabe fyldige og bølgede frisurer på et øjeblik.



### 5.2 Påsætning/aftagning af tilbehør

**⚠ ADVARSEL**

**Forbrændingsfare!**
Hvis du vil sætte krølletilbehørsdelen 13 14, volumenbørsten 15 eller glattejern 12 på/tage den af, må du kun berøre spidserne af tilbehørsdelene, og du skal altid bære den handske, der følger med i Leveringsomfanget .



1. Sæt tilbehørsdelen på apparatet, indtil den går mærkbart og hørbart i indgreb.



2. For at tage tilbehørsdelen af igen skal du holde frigørelsesknappen 1 på bagsiden af apparatet nede og trække tilbehørsdelen i Cool Tip-spidsen opad.



## 5.3 Klargøring til brug

1. Vask håret som normalt før anvendelsen, og tør det derefter med et håndklæde.
2. Brug ikke hårspray før og under anvendelsen, da det indeholder brændbare stoffer.
3. Sæt apparatets stik i en passende stikkontakt. Sørg for at placere el-ledningen, så der ikke er fare for, at personer kommer til at snuble over den.

## 5.4 Tørring af håret med hårtørrertilbehørsdelen



1. Klargør anvendelsen som beskrevet i kapitel 5.3.
2. Sæt hårtørrertilbehørsdelen 11 på apparatet som beskrevet i kapitel 5.2.
3. Tryk på tænd/sluk-knappen 4 for at tænde for apparatet. Hårtørreren tænder. I varmetrinindikatoren 5 og blæsertrinindikatoren 7 vises det aktuelt indstillede varme- og blæsertrin.
4. Vælg det ønskede blæsertrin (lavt, middel, højt) med indstillingen Blæsertrin 8. Blæsertrinindikatorens tre LED'er 7 viser det aktuelle blæsertrin.
5. Vælg det ønskede varmetrin (lavt, middel, højt) med indstillingen Varmetrin 6. Varmetrinindikatorens tre LED'er 5 viser det aktuelle varmetrin.
6. Koldlufttrinnet er den perfekte afslutning på stylingen. Det køler håret af og fikserer det, så du opnår et bedre resultat. For at bruge koldlufttrinnet skal du trykke på koldluftknappen 3 og holde den inde. Så snart du slipper koldluftknappen 3, skifter apparatet tilbage til det indstillede varmetrin.

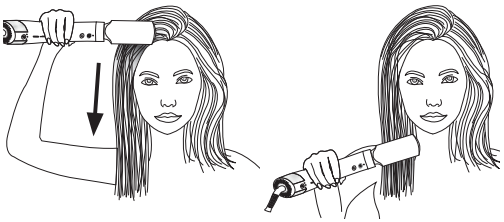


7. Følg anvisningerne i kapitel 5.8 efter anvendelsen.

## 5.5 Tørring/glatning af håret med Glattejern



1. Klargør anvendelsen som beskrevet i kapitel 5.3.
2. Glattejernet 12 sættes på apparatet som beskrevet i kapitel 5.2.
3. Tryk på tænd/sluk-knappen 4 for at tænde for apparatet.
4. Vælg det ønskede blæsertrin (lavt, middel, højt) med indstillingen Blæsertrin 8. Blæsertrinindikatorens tre LED'er 7 viser det aktuelle blæsertrin.
5. Vælg det ønskede varmetrin (lavt, middel, højt) med indstillingen Varmetrin 6. Varmetrinindikatorens tre LED'er 5 viser det aktuelle varmetrin.
6. Del håret op i små lokker, og red det langsomt fra top til bund.



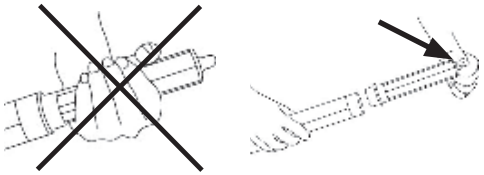
7. Følg anvisningerne i kapitel 5.8 efter anvendelsen.

## 5.6 Krøller med krølletilbehørsdelen

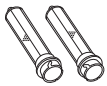
**⚠ ADVARSEL**

### Forbrændingsfare!

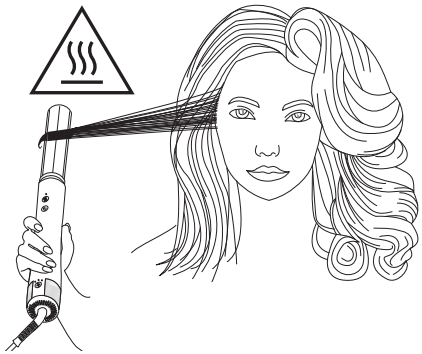
Krølletilbehørsdelen bliver meget varm under anvendelsen og kan forårsage forbrændinger.
Berør under og efter anvendelsen kun krølletilbehørsdelen ved Cool-Tip-spidsen.



1. Klargør anvendelsen som beskrevet i kapitel 5.3.
2. Alt efter hvilken retning du vil dreje krøllerne i, sætter du krølletilbehørsdelen med venstreløb 13 eller krølletilbehørsdelen med højreløb 14 på apparatet som beskrevet i kapitel 5.2.



3. Tryk på tænd/sluk-knappen 4 for at tænde for apparatet.
4. Inddel håret i enkelte hårlokker med en bredde på ca. to centimeter. Hold stramt i hårlokkens spidser.
5. Vikl hårlokken ind som ønsket.
6. Lad hårlokken være viklet ind i 5 sekunder.
7. Hold koldluft-knappen 3 nede i 5 sekunder.
8. Tryk på tænd/sluk-knappen 4 for at slukke for apparatet.
9. Vikl hårlokken ud.

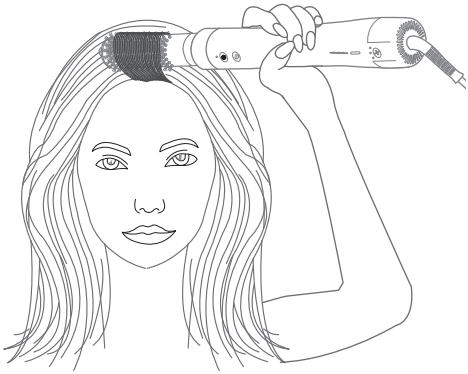


10. Følg anvisningerne i kapitel 5.8 efter anvendelsen.

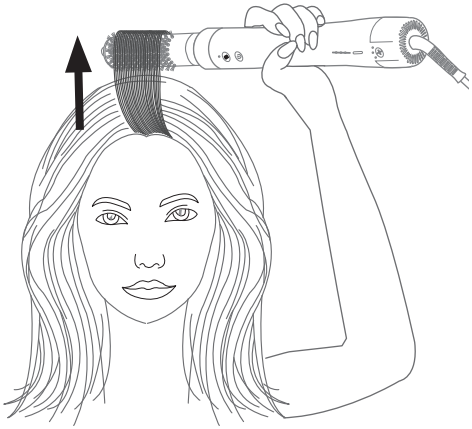
## 5.7 Volumen og bølger med volumenbørste

1. Klargør anvendelsen som beskrevet i kapitel 5.3.
2. Sæt volumenbørsten 15 på apparatet som beskrevet i kapitel 5.2.
3. Tryk på tænd/sluk-knappen 4 for at tænde for apparatet. Hårtørreren tænder. I varmetrinindikatoren 5 og blæsertrinindikatoren 7 vises det aktuelt indstillede varme- og blæsertrin.
4. Vælg det ønskede blæsertrin (lavt, middel, højt) med indstillingen Blæsertrin 8. Blæsertrinindikatorens tre LED'er 7 viser det aktuelle blæsertrin.
5. Vælg det ønskede varmetrin (lavt, middel, højt) med indstillingen Varmetrin 6. Varmetrinindikatorens tre LED'er 5 viser det aktuelle varmetrin.

6. Vikl den ønskede hårlok ind som vist.



7. Rul derefter hårlokken opad og af.



8. Følg anvisningerne i kapitel 5.8 efter anvendelsen.

### 5.8 Efter brug

**⚠ FARE**

- Læg ikke produktet på eller ved siden af våde håndklæder efter det har været i brug.
- Læg kun produktet på varmebestandige overflader.

**⚠ ADVARSEL**

- Opbevar produktet på et tørt og for børn utilgængeligt sted.
- Træk stikket ud af stikkontakten, også selv om produktet er slukket. Lad produktet køle af.

***BEMÆRK***

Beskyt produktet mod støv, snavs og fugt.

1. Sluk for apparatet efter hver brug eller afbrydelse.
2. Sluk for apparatet ved at trykke på tænd/sluk-knappen **4**. Alle indikatorer slukker.
3. Træk altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
4. Lad apparatet køle af, før du gemmer apparatet væk eller skifter tilbehørsdel.
5. Opbevar produktet på et tørt og for børn utilgængeligt sted.
6. Lad apparatet køle helt af på et ildfast underlag.
7. Opbevar derefter apparatet i salgsemballagen.

### 5.9 Automatisk rengøringsfunktion

Apparatet har en automatisk rengøringsfunktion, som du kan bruge til at rengøre apparatet indvendigt. Herved blæses luften gennem apparatet i den modsatte retning.

1. Tilslut apparatet, men tænd ikke for det!
2. Tag tilbehøret **11** **12** **13** **14** **15** af apparatet.
3. Træk filterdækslet **9** af apparatet.
4. Hold knappen til blæsertrin **8** nede. Luften blæses i den modsatte retning.
5. Rengør det indvendige filtergitter med en blød klud.
6. Sæt filterdækslet **9** på apparatet igen, så det klikker på plads.

## 6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

**⚠ FARE**

- Fare for elektrisk stød! Sluk produktet efter brugen, og træk netstikket ud af stikkontakten.
- Forbrændingsfare! Hvis rengøringen foretages umiddelbart efter anvendelsen, skal produktet desuden afkøles tilstrækkeligt på et ildfast underlag.
- Anvend ikke skarpe, spidse, skurende, ætsende rengøringsmidler eller hårde børster!

**⚠ ADVARSEL**

- Brandfare! Rengør ikke apparatet med let antændelige væsker!
- Gem ikke produktet væk, mens det stadig er varmt og er tilsluttet elnettet.

***BEMÆRK***

Rengør ikke produktet i opvaskemaskinen!

1. Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af.
2. Apparatets overflade og tilbehørsdelene kan rengøres med en blød klud, fugtet med varmt vand.
3. Træk filterafdækningen **9** nedad og af apparatet.
4. Rengør det indvendige filtergitter med en blød klud.
5. Sæt filterdækslet **9** på apparatet igen, så det klikker på plads.

## 7. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.



## 8. TEKNISKE DATA

| | |
|---|---|
| Vægt: | ca. 430 g<br>apparat med ledning uden tilbehør |
| Spændingsforsyning: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Effektforbrug: | 1500 W |
| Beskyttelsesklasse: | II |

| | |
|---|---|
| Omgivelsesbetingelser: | Kun tilladt til indendørs brug |
| Varmetrin:<br>(ved højeste blæsertrin)<br>Trin I<br>Trin II<br>Trin III | <br><br>ca. 50 °C<br>ca. 65 °C<br>ca. 80 °C |
| Tilladt temperaturområde: | -10 til +40 °C |

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

## 9. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

Med forbehold for fejl og ændringer

# SVENSKA



**Läs bruksanvisningen noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överlåts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.**

**⚠ VARNING**

- Produkten är avsedd för användning i hemmet/privata miljöer.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktion eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner i hur de ska använda produkten på ett säkert sätt och förstår vilka riskerna är.
- Barn får inte leka med produkten.
- Kvävningsrisk! Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt av en vuxen.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera felfri funktion. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Om produkten används i ett badrum måste stickkontakten dras ut efter användning eftersom närheten till vatten utgör en fara även när produkten är avstängd.
- Som ett extra skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare (RCD=Residual-Current Circuit Device) med en utlösningsström på maximalt 30 mA i badrummets strömkrets. Använd aldrig produkten i närheten av badkar, handfat, dusch eller andra kärl som innehåller vatten eller andra vätskor.

## INNEHÅLL


1. I förpackningen ingår följande: ... 65
2. Teckenförklaring ... 65
3. Produktbeskrivning ... 65
4. Varnings- och säkerhetsinformation ... 65
5. Användning ... 66
   - 5.1 Översikt över tillbehör ... 66
   - 5.2 Sätta dit/ta bort tillbehören ... 66
   - 5.3 Förberedelser inför användning ... 67
   - 5.4 Torka håret med hårtorkstillbehöret ... 67
   - 5.5 Torkning/plattning med hårrätande borste ... 67
   - 5.6 Lockar med locktillbehör ... 67
   - 5.7 Volym och vågor med volymborste ... 67
   - 5.8 Efter användning ... 68
   - 5.9 Självrengöringsfunktion ... 68
6. Rengöring och underhåll ... 68
7. Avfallshantering ... 68
8. Tekniska specifikationer ... 69
9. Garanti ... 69

## 1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE:

Kontrollera leveransen för att säkerställa att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Kontrollera att produkten och medföljande komponenter inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan produkten tas i bruk. Använd inte produkten om du är osäker, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 multistyler
- 1 hårtorkstillbehör
- 1 hårrätande borste
- 1 volymborste
- 1 locktillbehör (vänsterrotation)
- 1 locktillbehör (högerrotation)
- 1 värmeskyddshandske
- 1 förvaringsväska
- 1 snabbstartsguide

## 2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten:

**⚠ FARA**

Betecknar en omedelbar hotande fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

**⚠ VARNING**

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

**⚠ VAR FÖRSIKTIG**

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.

***OBSERVERA***

Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas.

| | |
|---|---|
| | Produktinformation<br>Hänvisar till viktig information |
| | Läs anvisningarna |
| | Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet |
| | Tillverkare |
| CE | **CE-märkning**<br>Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv. |
| B A | Märkning för identifiering av förpackningsmaterialet. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong |
| | Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera dem i enlighet med gällande kommunala föreskrifter. |
| | Produkt med kapslingsklass 2 |
| EAC | Produkten har bevisats uppfylla kraven i EaEU:s tekniska regelverk |
| UK CA | Märkning för bedömning av överensstämmelse för Storbritannien |
| | Importör |
| | **Fara**<br>Produkten får inte användas i eller nära vatten (t.ex. handfat, dusch, badkar). Risk för elektrisk stöt! |
| | Linda inte nätkabeln runt produkten |

## 3. PRODUKTBESKRIVNING

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

**1** Frigöringsknapp

**2** Kalluftsindikator

**3** Kalluftsknapp

**4** Startreglage (PÅ/AV)

**5** Värmenivåindikator

**6** Inställning av värmenivå

**7** Fläktstegsindikator

**8** Inställning av fläktsteg

**9** Filterkåpa (avtagbar)

**10** Nätkabel med böjskydd och 360° vridning

**11** Hårtorkstillbehör

**12** Hårrätande borste

**13** Locktillbehör (vänsterrotation)

**14** Locktillbehör (högerrotation)

**15** Volymborste

## 4. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

Produkten är endast avsedd att användas på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av olämplig eller felaktig användning. Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till personskador eller materiella skador.

### Avsedd användning

**⚠ VARNING**

- Denna produkt får endast användas i det syfte för vilken den har utvecklats och på det sätt som anges i bruksanvisningen.
- Produkten, som endast är avsedd för privat bruk, är utformad för att torka och styla håret.
- Håll i stickkontakten när du drar ut nätkabeln ur eluttaget.
- Om produkten inte används i enlighet med tillverkarens anvisningar och för avsett ändamål kan säkerheten inte garanteras.

**OBSERVERA**

- Använd inte produkten utomhus.
- Använd inga tillbehör som inte rekommenderas eller tillhandahålls av tillverkaren.
- Om du överlämnar produkten till någon annan måste bruksanvisningen medfölja.

### Risk för elstöt!

**⚠ FARA**



- Använd aldrig produkten i närheten av badkar, handfat, duschar eller andra kärl som innehåller vatten eller andra vätskor.
- Sänk aldrig ned produkten i vatten eller annan vätska! Skulle produkten råka falla ned i vatten ska du under inga omständigheter röra vid den! Bryt först strömmen via säkringen och dra därefter ut stickkontakten ur eluttaget. Låt en auktoriserad fackverkstad kontrollera produkten innan du börjar använda den igen!
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten!
- Vidrör aldrig produkten med våta eller fuktiga händer eller fötter.
- Håll metallföremål (exempelvis smycken) borta från luftintaget för att förhindra att de sugs in.
- För aldrig in något föremål innanför höljet!
- Om produkten, nätkabeln, stickkontakten eller något av tillbehören har synliga skador ska du i tveksamma fall inte använda produkten. Kontakta återförsäljaren eller kundtjänst på den angivna adressen.
- Ställ dig på ett torrt underlag som inte är elektriskt ledande.
- Dra inte i nätkabeln, vrid eller böj den inte och dra eller lägg den inte över/på vassa eller spetsiga föremål eller varma ytor. Vira inte nätkabeln runt produkten! En skadad eller tilltrasslad nätkabel ökar risken för elektriska stötar!
- Om produkten har fallit i golvet eller liknande, eller har skadats på något annat sätt, kan den utgöra en risk. Produkten måste då lämnas in till tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller till en person med likvärdiga kvalifikationer. Använd inte produkten om den har skadats eller inte fungerar som den ska.

**⚠ VARNING**

- Anslut produkten endast till eluttag med den spänning som anges på typskylten.
- Om produkten slutar fungera ska den repareras på en kvalificerad verkstad.
- Vid underhåll och byte av tillbehör måste produkten kopplas bort från strömkällan.
- Använd aldrig en förlängningskabel i badrummet eftersom du måste kunna nå stickkontakten snabbt i en nödsituation.
- Kläm aldrig nätkabeln i exempelvis lådor eller dörrar.
- Red ut nätkabeln om den har trasslat sig.

### Risk för brännskador och brand

**⚠ VARNING**

- Håll enbart i handtaget vid användning av produkten.
- Beroende på användningstiden kan produkten och använda tillbehör bli mycket heta under användningen. Vidrör dem inte! Låt produkten och tillbehören svalna tillräckligt på ett eldfast underlag innan du tar av dem – ta endast tag i Cool Tip!
- Täck aldrig över produkten med handdukar eller andra föremål under drift eller när den fortfarande är varm.
- Produkten, öppningen för utblåsluft eller luftintaget får aldrig täckas för eller över.
- Se till att inga lättantändliga ämnen används vid användning och rengöring. Se även till att det inte finns några lättantändliga vätskor i närheten av produkten.
- Efter användning av produkten måste du dra ut dess stickkontakt ur eluttaget eftersom närheten till brännbara material utgör en risk även när produkten är avstängd.
- Det avtagbara filtret, luftintaget och öppningen för utblåsluft måste samtliga vara fria från ludd, damm och hårstrån. Risk för brand!
- Luftintaget får aldrig täckas över vid användning. Kontrollera regelbundet att luftintaget är rent och fritt från hår.
- Lägg endast ifrån dig produkten på ett eldfast underlag.
- Se till att den varma produkten inte vidrör känsliga ytor, huvudet eller huden.
- Använd inte produkten på syntetiskt hår.

## 5. ANVÄNDNING

**OBSERVERA**

- Första gången produkten kopplas in avges en lätt doft under de första minuterna. Denna doft är normal och oskadlig för hälsan. Låt produkten vara igång i 3–5 minuter. Därefter kan du använda produkten som vanligt.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt under användning.
- Stäng av produkten efter varje användningstillfälle och om du tar en paus.
- Tryck aldrig på frigöringsknappen 1 under användningen eftersom tillbehören kan lossna från produkten.
- **Börja alltid användningen på den lägsta temperatur-/fläktnivån och gå försiktigt steg för steg mot önskad temperatur-/fläktnivå.**

### 5.1 Översikt över tillbehör

Det finns sammanlagt fem tillbehör till produkten.

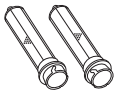
**Hårtorkstillbehör 11**:
Möjliggör noggrann och exakt torkning och styling av håret.



**Hårrätande borste 12**:
Gör det möjligt att torka fuktigt hår samtidigt som det mjukt slätas ut.



**Locktillbehör 13 14**:
Produkten har två locktillbehör, med vänsterrotation respektive högerrotation, så att du kan skapa snygga lockar i båda riktningarna. De tryckta pilarna är spegelvända eftersom man använder produkten framför spegeln.



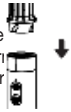
**Volymborste 15** :
Volymborsten gör det enkelt att skapa fylliga och vågiga frisyrer.



### 5.2 Sätta dit/ta bort tillbehören

**⚠ VARNING**

**Risk för brännskador!**
När du sätter på/tar av locktillbehöret 13 14, volymborsten den hårrätande borsten 12 ska du endast vidröra toppar behören och alltid använda den handsken som medföljer



1. Sätt på tillbehöret på produkten tills du känner och hör att det klickar på plats.
2. För att ta av tillbehöret igen håller du frigöringsknappen 1 på produktens baksida nedtryckt och drar av tillbehöret uppåt genom att hålla i Cool Tip.



## 5.3 Förberedelser inför användning

1. Tvätta håret som vanligt före användning och torka det sedan med en handduk.
2. Använd inte hårspray före eller under användningen eftersom det innehåller lättantändliga ämnen.
3. Anslut produktens nätkabel till ett lämpligt eluttag. Placera nätkabeln så att ingen kan snubbla på den,

## 5.4 Torka håret med hårtorkstillbehöret



1. Förbered användningen enligt beskrivningen i avsnitt 5.3.
2. Sätt på hårtorkstillbehöret 11 på produkten enligt beskrivningen i avsnitt 5.2.
3. Sätt på produkten genom att trycka på strömbrytaren 4. Hårfönen startar. På värmenivåindikatorn 5 och fläktstegsindikatorn 7 visas det aktuella inställda värme- och fläktsteget.
4. Välj önskat fläktsteg (lågt, medelhögt, högt) med inställningen för fläktsteg 8. De tre lamporna för fläktstegsindikatorn 7 visar aktuellt fläktläge.
5. Välj önskad värmenivå (låg, medelhög, hög) med inställningen för värmenivå 6. De tre lamporna på värmenivåindikatorn 5 visar aktuell värmenivå.
6. Kalluftsläget ger en perfekt avslutning på stylingen. Läget används för att kyla ned håret och fixera det för ett bättre resultat. Håll kalluftsknappen 3 intryckt för att använda kalluftsläget. När du släpper kalluftsknappen 3 återgår produkten till den inställda värmenivån.

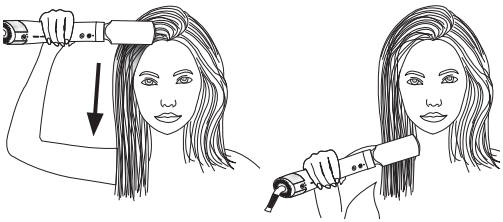


7. Följ anvisningarna i avsnitt 5.8 efter användning.

## 5.5 Torkning/plattning med hårrätande borste



1. Förbered användningen enligt beskrivningen i avsnitt 5.3.
2. Sätt den hårrätande borsten på produkten 12 enligt beskrivningen i avsnitt 5.2.
3. Sätt igång produkten genom att trycka på strömbrytaren 4.
4. Välj önskat fläktsteg (lågt, medelhögt, högt) med inställningen för fläktsteg 8. De tre lamporna för fläktstegsindikatorn 7 visar aktuellt fläktläge.
5. Välj önskad värmenivå (låg, medelhög, hög) med inställningen för värmenivå 6. De tre lamporna för värmenivåindikatorn 5 visar aktuell värmenivå.
6. Dela upp håret i små slingor och kamma långsamt uppifrån och ned.



7. Följ anvisningarna i avsnitt 5.8 efter användning.

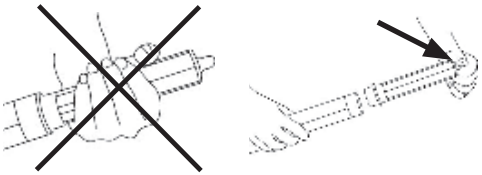
## 5.6 Lockar med locktillbehör

**⚠ VARNING**

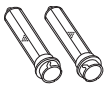
**Risk för brännskador!**

Locktillbehöret blir mycket varmt under användning och kan orsaka brännskador.

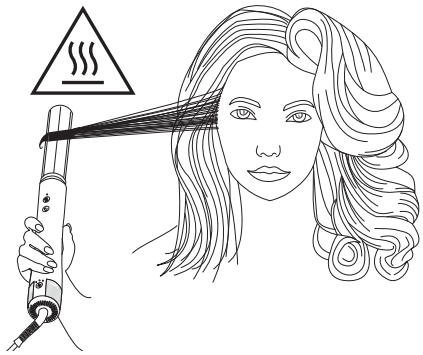
Vidrör endast locktillbehöret vid Cool-Tip-spetsen under och efter användningen.



1. Förbered användningen enligt beskrivningen i avsnitt 5.3.
2. Beroende på i vilken riktning du vill vrida lockarna sätter du på locktillbehöret med vänsterrotation 13 eller locktillbehöret med högerrotation 14 enligt beskrivningen i avsnitt 5.2.



3. Starta produkten genom att trycka på strömbrytaren 4.
4. Dela in håret i cirka 2 cm breda slingor. Håll slingan sträckt i hårtopparna.
5. Rulla upp hårslingan som önskat.
6. Låt hårslingan vara upplindad i fem sekunder.
7. Håll sedan in kalluftsknappen 3 i fem sekunder.
8. Tryck på strömbrytaren 4 för att stänga av produkten.
9. Rulla ut hårslingan.

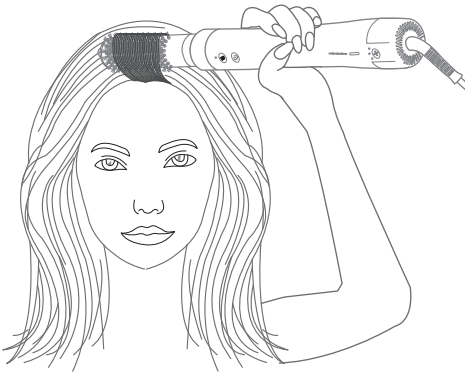


10. Följ anvisningarna i avsnitt 5.8 efter användning.

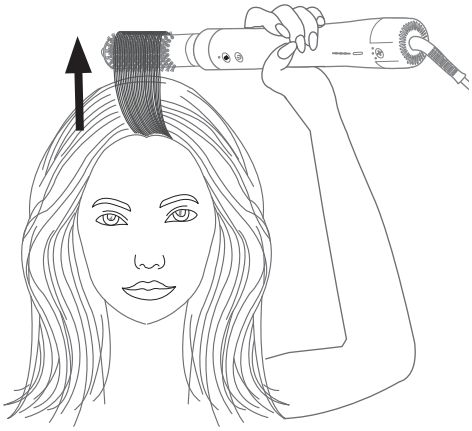
## 5.7 Volym och vågor med volymborste

1. Förbered användningen enligt beskrivningen i avsnitt 5.3.
2. Sätt volymborsten 15 på produkten enligt beskrivningen i avsnitt 5.2.
3. Sätt på produkten genom att trycka på strömbrytaren 4. Hårfönen startar. På värmenivåindikatorn 5 och fläktstegsindikatorn 7 visas det aktuella inställda värme- och fläktsteget.
4. Välj önskat fläktsteg (lågt, medelhögt, högt) med inställningen för fläktsteg 8. De tre lamporna för fläktstegsindikatorn 7 visar aktuellt fläktläge.

5. Använd inställningen för värmenivå 6 för att välja önskad nivå (låg, medelhög, hög). De tre lamporna för värmenivåindikatorn 5 visar aktuell värmenivå.
6. Rulla upp önskad hårslinga som bilden visar.



7. Rulla sedan upp hårslingan.



8. Följ anvisningarna i avsnitt 5.8 efter användning.

### 5.8 Efter användning

**⚠ FARA**

- Efter användning – lägg aldrig produkten på eller intill en fuktig handduk.
- Placera endast produkten på värmebeständiga ytor.

**⚠ VARNING**

- Förvara produkten på en torr plats som är oåtkomlig för barn.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget även om produkten är avstängd. Låt produkten svalna.

***OBSERVERA***

Skydda produkten mot damm, smuts och fukt.

1. Stäng av produkten efter varje användningstillfälle och varje gång du avbryter din hårstyling.
2. Stäng av produkten genom att trycka på strömbrytaren 4. Alla indikeringar slocknar.
3. Dra ut stickkontakten ur eluttaget efter varje användningstillfälle.
4. Låt produkten svalna innan du ställer undan den eller byter tillbehör.
5. Förvara produkten på en torr plats som är oåtkomlig för barn.
6. Låt produkten svalna helt på ett eldfast underlag.
7. Förvara produkten i förpackningen efter användning.

### 5.9 Självrengöringsfunktion

Produkten har en självrengöringsfunktion som du kan använda för att rengöra produkten invändigt. Luften blåses då genom produkten i motsatt riktning.

1. Sätt i kontakten i eluttaget, men slå inte på produkten!
2. Ta bort tillbehören 11 12 13 14 15 från produkten.
3. Dra av filterkåpan 9 nedåt från produkten.
4. Håll knappen för blåsintensitet 8 intryckt. Luften blåser i motsatt riktning.
5. Rengör det inre filtergallret med en mjuk trasa.
6. Sätt tillbaka filterkåpan 9 på produkten tills den hakar fast ordentligt.

## 6. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

**⚠ FARA**

- Risk för elstöt! Stäng av produkten efter användning och dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Risk för brännskador! Om rengöring sker i direkt anslutning till användning måste du först låta produkten svalna tillräckligt på ett eldfast underlag.
- Använd aldrig vassa eller spetsiga verktyg, slipande eller frätande rengöringsmedel eller hårda borstar!

**⚠ VARNING**

- Brandrisk! Rengör inte produkten med lättantändliga vätskor!
- Lägg aldrig undan en varm produkt som fortfarande är ansluten till elnätet för förvaring.

***OBSERVERA***

Diska inte produkten i diskmaskin!

1. Dra ut nätkontakten ur eluttaget och låt produkten svalna.
2. Höljet kring produkten och tillbehören kan rengöras med en mjuk trasa, som fuktats i ljummet vatten.
3. Dra av filterkåpan 9 nedåt från produkten.
4. Rengör det inre filtergallret med en mjuk trasa.
5. Sätt tillbaka filterkåpan 9 på produkten tills den hakar fast ordentligt.

## 7. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får uttjänt produkt inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska apparater – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för uttjänta elapparater får du av kommunen, lokala återvinningsföretag eller din återförsäljare.

## 8. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

| | |
|---|---|
| Vikt: | cirka 430 g<br>produkt med kabel utan tillbehör |
| Spänningsförsörjning: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Effektförbrukning: | 1 500 W |
| Kapslingsklass: | II |
| Omgivningsförhållanden: | Får enbart användas inomhus |
| Värmelägen:<br>(vid högsta fläktsteget)<br>Nivå I<br>Nivå II<br>Nivå III | <br><br>cirka 50 °C<br>cirka 65 °C<br>cirka 80 °C |
| Tillåtet temperaturområde: | -10 till +40 °C |

Med förbehåll för tekniska ändringar.

## 9. GARANTI

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.

Med förbehåll för fel och ändringar

# NORSK

**Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsanvisningene. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at bruksanvisningen er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir produktet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.**

**⚠ ADVARSEL**

- Dette apparatet er beregnet på både kommersiell og privat bruk.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Kvelningsfare! Ikke la barn leke med emballasjen.
- Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Ikke prøv å åpne eller reparere produktet selv, ellers kan det ikke lenger garanteres at det vil fungere korrekt. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Hvis produktet brukes på et bad, må støpselet trekkes ut etter bruk. Nærhet til vann utgjør fare, selv om produktet er avslått.
- Som ekstra beskyttelse anbefales det å installere et feilstrømsvern (RCD=Residual Current Circuit Device) med en nominell utkoblingsstrøm som ikke overskrider 30 mA i badets strømkrets. Ta kontakt med en fagbedrift innen elektronikk for informasjon.

## INNHOLD


1. Innhold i pakken ..... 71
2. Symbolforklaring ..... 71
3. Produktbeskrivelse ..... 71
4. Advarsler og sikkerhetsanvisninger ..... 71
5. Bruk ..... 72
   - 5.1 Oversikt over tilbehør ..... 72
   - 5.2 Sette på / ta av tilbehør ..... 72
   - 5.3 Klargjøre til bruk ..... 73
   - 5.4 Tørke håret med hårtørkertilbehør ..... 73
   - 5.5 Tørke/rette håret med rettebørste ..... 73
   - 5.6 Krøller med krølletilbehør ..... 73
   - 5.7 Volum og bølger med volumbørste ..... 73
   - 5.8 Etter bruk ..... 74
   - 5.9 Selvrensefunksjon ..... 74
6. Rengjøring og vedlikehold ..... 74
7. Avfallshåndtering ..... 74
8. Tekniske data ..... 75
9. Garanti ..... 75

## 1. INNHOLD I PAKKEN

Kontroller innholdet i pakken for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet, og at innholdet er fullstendig. Før bruk må det kontrolleres at produktet og de medfølgende komponentene ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

- 1 multistyler
- 1 hårtørkertilbehør
- 1 rettebørste
- 1 volumbørste
- 1 krølletilbehør (venstrerotasjon)
- 1 krølletilbehør (høyrerotasjon)
- 1 varmebeskyttende hanske
- 1 oppbevaringspose
- 1 hurtigstartveiledning

## 2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve produktet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på produktets typeskilt:

**⚠ FARE**

Indikerer en umiddelbart overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, fører det til dødsfall eller alvorlige personskader.

**⚠ ADVARSEL**

Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller svært alvorlige personskader.

**⚠ FORSIKTIG**

Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.

***VARSEL***

Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til skade på apparatet eller ting i omgivelsene.

| | |
|---|---|
| | Produktinformasjon<br>Varsel om viktig informasjon |
| | Les bruksanvisningen |
| | (Elektriske) apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet |
| | Produsent |
| CE | **CE-merking**<br>Dette produktet oppfyller kravene i gjeldende europeiske og nasjonale direktiver. |
| B A | Merking for identifikasjon av emballasjemateriale.<br>A = materialforkortelse, B = materialnummer:<br>1–7 = plast, 20–22 = papir og papp |
| | Kildesorter produktet og emballasjekomponentene, og avfallsbehandle dem i henhold til lokale forskrifter. |
| | Apparat i beskyttelsesklasse II |
| EAC | Det er dokumentert at produktene oppfyller kravene i tekniske forskrifter i Den eurasiske økonomiske union |
| UK CA | Samsvarsvurderingsmerke for Storbritannia |
| | Importør |
| | **Fare**<br>Apparatet må ikke brukes i nærheten av eller i vann (f.eks. servant, dusj, badekar) – fare for elektrisk støt! |
| | Ikke surr nettkabelen rundt apparatet |

## 3. PRODUKTBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene finner du på side 3.

1 Frigjøringsknapp
2 Kaldluftsindikator
3 Kaldluftsknapp
4 PÅ/AV-bryter
5 Varmetrinnsindikator
6 Stille inn varmetrinn
7 Viftetrinnsindikator
8 Stille inn viftetrinn
9 Filterdeksel (avtakbart)
10 Strømledning med knekkbeskyttelse og 360° dreieledd
11 Hårtørkertilbehør
12 Rettebørste
13 Krølletilbehør (venstrerotasjon)
14 Krølletilbehør (høyrerotasjon)
15 Volumbørste

## 4. ADVARSLER OG SIKKERHETSANVISNINGER

Produktet er kun ment for formålet beskrevet i denne bruksanvisningen. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes ikke formålsriktig eller uforsiktig bruk. Hvis det ikke tas hensyn til den følgende informasjonen, kan det føre til personskader eller materielle skader.

### Forskriftsmessig bruk

**⚠ ADVARSEL**

- Bruk produktet kun til det formålet det er utviklet for, og på den måten som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Produktet er kun til privat bruk og skal kun brukes til tørking og styling av hår!
- Hold i støpselet for når kabelen trekkes ut av stikkontakten.
- Hvis produktet brukes på en måte som ikke er spesifisert av produsenten, kan sikkerheten ikke garanteres.

***VARSEL***

- Ikke bruk produktet utendørs.
- Kun bruk tilleggsdeler som er anbefalt av produsenten eller tilbys som tilbehør.
- Hvis apparatet gis videre til tredjepart, må denne bruksanvisningen følge med.

### Fare for elektrisk støt

**⚠ FARE**



- Aldri bruk produktet i nærheten av badekar, vaskeservanter, dusjer eller andre beholdere som inneholder vann eller andre væsker.
- Ikke legg produktet i vann eller andre væsker! Hvis produktet faller ned i vann, må du ikke føre hendene ned i vannet! Slå apparatet av etter bruk, og trekk støpselet ut av stikkontakten. Få produktet kontrollert av et godkjent serviceverksted før det brukes på nytt!
- Pass på at det ikke kommer vann inn i produktet!
- Ikke berør produktet med våte eller fuktige hender eller føtter.
- Hold metallgjenstander (f.eks. smykker) unna luftinntaket for å hindre innsuging.
- Ikke før gjenstander inn hårtørkerens deksel!
- Ved synlig skade på produktet, nettkabelen/støpselet eller tilbehøret: Ikke bruk produktet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.
- Stå på et tørt underlag som ikke leder elektrisk strøm.
- Ikke dra i, vri eller knekk nettkabelen , og ikke legg den over/på skarpe og spissegjenstander eller varme overflater. Ikke surr nettkabelen rundt produktet. Skadde eller vridde nettkabler øker risikoen for elektrisk støt!
- Hvis produktet faller ned eller blir skadet på noen måte, må det byttes av produsenten eller produsentens kundeservice, eller av annet kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner. Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller ikke fungerer som det skal.

**⚠ ADVARSEL**

- Produktet må kun kobles til en stikkontakt med spenning som er angitt på typeskiltet.
- Hvis produktet har feil eller skader, må du få det reparert ved et godkjent serviceverksted.
- Ved vedlikehold eller utskifting av dyse og diffusor må produktet kobles fra strømkilden.
- Ikke bruk skjøteledning på badet, slik at støpselet er lett tilgjengelig i nødsfall.
- Pass på at nettkabelen ikke kommer i klem i f.eks. skuffer eller dører.
- Rett ut nettkabelen hvis den vrir seg.

### Forbrennings- og brannfare

**⚠ ADVARSEL**

- Hold kun i håndtaket når produktet er i bruk.
- Produktet og tilbehøret kan bli svært varme under bruk. Må ikke berøres! La apparatet og tilbehøret avkjøles tilstrekkelig på et ikke-brennbart underlag før frakobling! Berør kun Cool Tip hvis du må ta på det!
- Ikke dekk produktet med håndklær eller andre gjenstander når det er i drift eller når det er varmt.
- Produktet, viften og luftinntaket må ikke tildekkes.
- Pass på at du ikke bruker brennbare stoffer under bruk og rengjøring. Pass også på at det ikke befinner seg lett antennelige væsker i nærheten av produktet.
- Hvis produktet brukes, må støpselet trekkes ut etter bruk. Nærhet til brennbare stoffer utgjør fare, selv om produktet er avslått.
- Det avtakbare filteret, luftinntaket og luftutløpet til produktet må være fritt for oppsugd lo, støv og hår.
- Lufttilførselen må ikke tildekkes under bruk. Kontroller regelmessig at lufttilførselen er ren og fri for hår.
- Produktet skal kun plasseres på ikke-brennbart underlag.
- Hold det varme produktet unna følsomme overflater, hodet og huden.
- Produktet må ikke brukes på kunstig hår.

## 5. BRUK

***VARSEL***

- Ved første gangs bruk oppstår det en svak lukt de første minuttene. Dette er normalt og ikke helsefarlig. La produktet stå på i tre til fem minutter. Deretter kan produktet brukes som normalt.
- Et produkt i drift må aldri etterlates uten tilsyn.
- Slå av produktet etter hver bruk og hvis du tar en pause.
- Ikke trykk på frigjøringsknappen 1 under bruk. Da kan tilbehøret løsne fra apparatet.
- **Start alltid på laveste temperatur-/viftetrinn og øk gradvis og forsiktig frem til ønsket temperatur-/viftetrinn.**

### 5.1 Oversikt over tilbehør

Apparatet har totalt fire tilbehør.

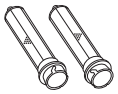
**Hårtørkertilbehør 11** :
Gir målrettet og presis tørking og styling av håret.



**Rettbørste 12** :
Gjør det mulig å tørke fuktig hår og glatte det skånsomt.



**Krølletilbehør 13 14**:
Apparatet har to krølletilbehør med henholdsvis venstrerotasjon og høyrerotasjon, slik at du kan lage stilige krøller i begge retninger. Pilene er trykt speilvendt ettersom apparatet er beregnet for bruk foran speil.



**Volumbørste 15** :
Med volumbørsten får du raskt volum og bølger.



### 5.2 Sette på / ta av tilbehør

**⚠ ADVARSEL**

**Fare for forbrenning!**
Når du skal sette på/ta av krølletilbehøret 13 14, volumbørsten 15 eller rettebørsten 12, må du bare ta på tuppen av tilbehøret og alltid bruke hansken som følger med i forpakningen.



1. Sett tilbehøret på apparatet til du merker og hører at det klikker på plass.
2. For å ta av tilbehøret igjen holder du frigjøringsknappen 1 på baksiden av apparatet nede og trekker tilbehøret av Cool Tip oppover.





## 5.3 Klargjøre til bruk

1. Vask håret som vanlig før bruk, og tørk det deretter med et håndkle.
2. Ikke bruk hårspray før og under bruk. Den inneholder brennbare stoffer.
3. Sett støpselet til strømkabelen inn i en passende stikkontakt. Legg vekk strømledningen slik at ingen snubler i den.

## 5.4 Tørke håret med hårtørkertilbehør



1. Forbered bruken som beskrevet i kapittel 5.3.
2. Sett hårtørkertilbehøret 11 på apparatet som beskrevet i kapittel 5.2.
3. Trykk på PÅ/AV-knappen 4 for å slå på apparatet. Hårføneren starter. I visning av varmetrinn 5 og viftetrinn 7 vises det valgte varme- og viftetrinnet.
4. Med velger du ønsket viftetrinn 8 (lavt, middels, høyt). De tre LED-lampene for viftehastighet 7 viser det aktuelle viftetrinnet.
5. Med velger du ønsket varmetrinn 6 (lavt, middels, høyt). De tre LED-lampene for varme 5 viser det aktuelle varmetrinnet.
6. Kaldluftfunksjonen gir perfekt stylingresultat. Den avkjøler håret og gir en mer holdbar frisyre. For å bruke kaldlufttrinnet holder du kaldluftknappen 3 inne. Så snart du slipper kaldluftknappen 3, skifter apparatet tilbake til det innstilte varmetrinnet.

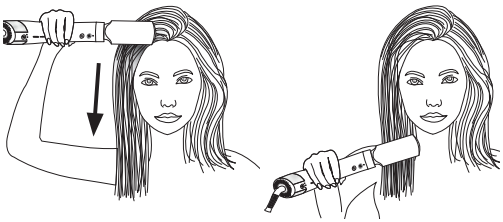


7. Følg instruksjonene som beskrevet i kapittel 5.8 etter bruk.

## 5.5 Tørke/rette håret med rettebørste



1. Forbered bruken som beskrevet i kapittel 5.3.
2. Rettebørsten 12 settes på apparatet som beskrevet i kapittel 5.2.
3. Slå på apparatet ved å trykke på PÅ/AV-knappen 4.
4. Med velger du ønsket viftetrinn 8 (lavt, middels, høyt). De tre LED-lampene for viftehastighet 7 viser det aktuelle viftetrinnet.
5. Med velger du ønsket varmetrinn 6 (lavt, middels, høyt). De tre LED-lampene for varme 5 viser det aktuelle varmetrinnet.
6. Del håret i mindre deler, og gre langsomt fra toppen og nedover.



7. Følg instruksjonene som beskrevet i kapittel 5.8 etter bruk.

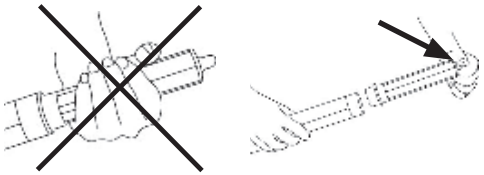
## 5.6 Krøller med krølletilbehør

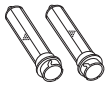
**⚠ ADVARSEL**

**Fare for forbrenning!**

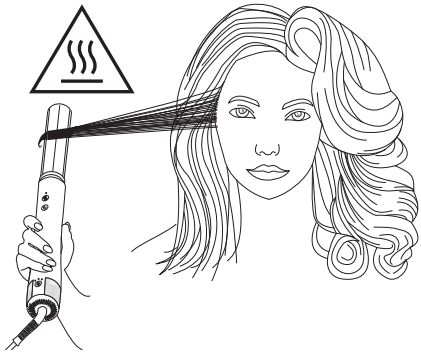
Krølletilbehøret blir svært varmt under bruk og kan forårsake brannskader.

Ikke berør Cool-Tip-tuppen under og etter bruk av krølletilbehøret.





1. Klargjør bruken som beskrevet i kapittel 5.3.
2. Avhengig av hvilken retning du vil krølle håret, setter du krølletilbehør med venstrerotasjon 13 eller høyrerotasjon 14 på apparatet som beskrevet i kapittel 5.2.
3. Slå på apparatet ved å trykke på PÅ/AV-knappen 4.
4. Del håret inn i hårlokker med en bredde på ca. to cm. Hold hårlokken stramt i hårtuppene.
5. Tvinn hårlokken rundt børsten.
6. Vent i 5 sekunder.
7. Hold deretter kaldluftknappen 3 inne i 5 sekunder.
8. Trykk på PÅ/AV-knappen 4 for å slå av apparatet.
9. Løsne hårlokken.

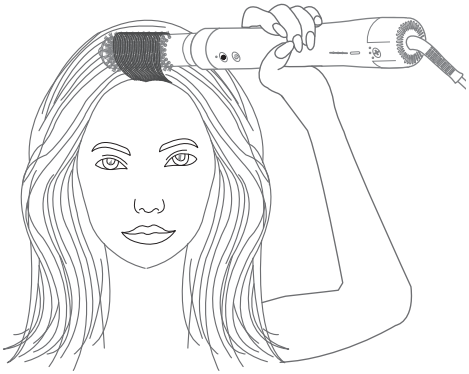


10. Følg instruksjonene som beskrevet i kapittel 5.8 etter bruk.

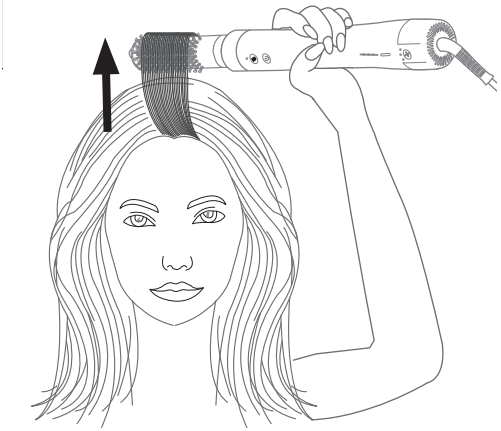
## 5.7 Volum og bølger med volumbørste

1. Forbered bruken som beskrevet i kapittel 5.3.
2. Volumbørsten 15 settes på apparatet som beskrevet i kapittel 5.2.
3. Trykk på PÅ/AV-knappen 4 for å slå på apparatet. Hårføneren starter. I visning av varmetrinn 5 og viftetrinn 7 vises det valgte varme- og viftetrinnet.
4. Med velger du ønsket viftetrinn 8 (lavt, middels, høyt). De tre LED-lampene for viftehastighet 7 viser det aktuelle viftetrinnet.
5. Med velger du ønsket varmetrinn 6 (lavt, middels, høyt). De tre LED-lampene for varme 5 viser det aktuelle varmetrinnet.

6. Tvinn hårlokken som vist på bildet.



7. Tvinn deretter hårlokken oppover.



8. Følg instruksjonene som beskrevet i kapittel 5.8 etter bruk.

### 5.8 Etter bruk

**⚠ FARE**

- Ikke legg produket på eller ved siden av fuktige håndklær etter bruk.
- Produktet må bare plasseres på varmebestandige overflater.

**⚠ ADVARSEL**

- Oppbevar produktet på et tørt sted som er utilgjengelig for barn.
- Trekk ut støpselet selv om produktet er slått av. La produktet avkjøles.

***VARSEL***

Beskytt produktet mot støv, skitt og fuktighet.

1. Slå av apparatet etter bruk eller hvis du tar en pause.
2. Slå av apparatet ved å trykke på PÅ/AV-knappen 4. Alle indikatorene slukkes.
3. Trekk støpselet ut av stikkontakten etter hver bruk.
4. La produktet avkjøles før du legger bort apparatet eller skifter tilbehør.
5. Oppbevar produktet på et tørt sted som er utilgjengelig for barn.
6. La apparatet avkjøles helt på et ikke-brennbart underlag.
7. Oppbevar deretter apparatet i emballasjen.

### 5.9 Selvrensefunksjon

Apparatet har en selvrengjøringsfunksjon som rengjør innsiden av apparatet. Luften blåses gjennom apparatet i motsatt retning.

1. Koble til apparatet, men ikke slå det på!
2. Trekk tilbehøret 11 12 13 14 15 av apparatet.
3. Trekk filterdekselet 9 av apparatet.
4. Hold inne knappen for viftetrinn 8. Luften blåses i motsatt retning.
5. Rengjør det indre filtergitteret med en myk klut.
6. Sett filterdekselet 9 tilbake på apparatet. Det skal klikke på plass.

## 6. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

**⚠ FARE**

- Fare for elektrisk støt! Slå produktet av før rengjøring, og trekk støpselet ut av stikkontakten.
- Fare for forbrenning! Hvis rengjøringen utføres umiddelbart etter bruk, må du la produktet avkjøles tilstrekkelig på et ikke-brennbart underlag.
- Ikke bruk skarpe, spisse, skrapende, etsende rengjøringsmidler eller harde børster!

**⚠ ADVARSEL**

- Brannfare! Ikke rengjør produktet med brannfarlige væsker!
- Ikke legg en varm hårføner som er tilkoblet strømnettet, i emballasjen.

***VARSEL***

Produktet kan ikke rengjøres i oppvaskmaskin!

1. Trekk ut støpselet og la apparatet kjøle seg ned.
2. Apparatets deksel og tilbehør kan rengjøres med en myk klut fuktet med varmt vann.
3. Trekk filterdekselet 9 nedover og av apparatet.
4. Rengjør det filtergitteret med en myk klut.
5. Sett filterdekselet 9 tilbake på apparatet. Det skal klikke på plass.

## 7. AVFALLSHÅNDTERING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet kan avfallshåndteres ved et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved avfallshåndtering av materialene. Apparatet skal avfallshåndteres i henhold til EF-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndtering. Returstasjoner for avhending av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.

## 8. TEKNISKE DATA

| | |
|---|---|
| Vekt: | ca. 430 g<br>Apparat med kabel uten tilbehør |
| Strømforsyning: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Inngangseffekt: | 1500 W |
| Beskyttelsesklasse: | II |
| Omgivelsesbetingelser: | Kun til innendørs bruk |
| Varmetrinn:<br>(på høyeste viftetrinn)<br>Trinn I<br>Trinn II<br>Trinn III | <br><br>ca. 50 °C<br>ca. 65 °C<br>ca. 80 °C |
| Tillatt temperaturområde: | -10 til +40 °C |

Med forbehold om tekniske endringer.

## 9. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.

Med forbehold om feil og endringer

# SUOMI



**Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Käyttöohjeen on oltava muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat tuotteen eteenpäin, anna käyttöohje sen mukana.**

**⚠ VAROITUS**

- Tämä laite on tarkoitettu yksityiseen kotikäyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää tuotetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Tukehtumisvaara! Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Tuotetta ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin sen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Jos käytät tuotetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke jokaisen käyttökerran jälkeen, koska tuote on kosteissa tiloissa vaarallinen myös sammutettuna.
- Kylpyhuoneen sähkövirtapiirissä suositellaan käyttämään lisäsuojana vikavirtasuojakytkintä (RCD = Residual-Current Circuit Device), jonka laukaisuvirtaraja on enintään 30 mA. Saat paikallisesta sähkö- ja elektroniikkaliikkeestä lisätietoja.

## SISÄLTÖ


1. Pakkauksen sisältö ..... 77
2. Merkkien selitykset ..... 77
3. Tuotekuvaus ..... 77
4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet ..... 77
5. Käyttö ..... 78
   5.1 Vaihtopäiden yleiskuvaus ..... 78
   5.2 Vaihtopään kiinnittäminen/irrottaminen ..... 78
   5.3 Käytön valmistelu ..... 79
   5.4 Hiusten kuivaaminen hiustenkuivainpäällä ..... 79
   5.5 Hiusten kuivaaminen/suoristaminen suoristusharjalla ..... 79
   5.6 Kihartaminen kiharrinosalla ..... 79
   5.7 Tuuheuden lisääminen ja laineiden luominen volyymiharjalla ..... 79
   5.8 Käytön jälkeen ..... 80
   5.9 Itsepuhdistustoiminto ..... 80
6. Puhdistus ja hoito ..... 80
7. Hävittäminen ..... 80
8. Tekniset tiedot ..... 80
9. Takuu ..... 81

## 1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkauksen sisältö on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei tuotteessa ja mukana toimitetuissa osissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 multistyler-muotoilulaite
- 1 hiustenkuivainpää
- 1 suoristusharja
- 1 volyymiharja
- 1 kiharrinosa (vastapäivään pyörivä)
- 1 kiharrinosa (myötäpäivään pyörivä)
- 1 lämpösuojakäsine
- 1 säilytyslaukku
- 1 pikaopas

## 2. MERKKIEN SELITYKSET

Tuotteessa sekä sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

**⚠ VAARA**
Kuvaa välitöntä vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena on kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

**⚠ VAROITUS**
Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

**⚠ HUOMIO**
Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.

***HUOMAUTUS***
Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.

| | |
|---|---|
|  | Tuotetiedot<br>Huomautus tärkeistä tiedoista |
|  | Lue ohje |
|  | (Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen seassa |
|  | Valmistaja |
|  | **CE-merkintä**<br>Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset. |
|  | Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä.<br>A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero:<br>1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi |
|  | Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti. |
|  | |

| | |
|---|---|
|  | Suojausluokan II laite |
|  | Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa |
|  | Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä |
|  | Maahantuoja |
|  | **Vaara**<br>Laitetta ei saa käyttää vedessä tai veden läheisyydessä (esim. käsienpesuallas, suihku, kylpyamme) – sähköiskuvaara! |
|  | Älä kierrä johtoa laitteen ympärille |

## 3. TUOTEKUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

**1** Vapautuspainike

**2** Kylmäpuhalluksen merkkivalo

**3** Kylmäpuhalluspainike

**4** Virtakytkin

**5** Lämpötason merkkivalo

**6** Lämpötason asetus

**7** Puhallustehon merkkivalo

**8** Puhallustehon asetus

**9** Suodattimen kansi (irrotettava)

**10** Virtajohto, jossa taittumissuoja ja 360 astetta kääntyvä nivel

**11** Hiustenkuivainpää

**12** Suoristusharja

**13** Kiharrinosa (vastapäivään pyörivä)

**14** Kiharrinosa (myötäpäivään pyörivä)

**15** Volyymiharja

## 4. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

Tuotetta saa käyttää ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai huolimattomasta käytöstä. Seuraavien huomautusten laiminlyönti voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja.

### Tarkoituksenmukainen käyttö

**⚠ VAROITUS**

- Tuotetta saa käyttää vain ulkoisesti ja vain siihen käyttötarkoitukseen, johon se on kehitetty, ja käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan ammattilaistasoiseen hiusten kuivaamiseen ja muotoiluun kotikäytössä.
- Kun irrotat virtajohdon pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta, älä johdosta.
- Jos tuotetta käytetään muulla kuin valmistajan edellyttämällä tavalla, laitteen turvallisuutta ei voida taata.

***HUOMAUTUS***

- Älä käytä tuotetta ulkotiloissa.
- Käytä ainoastaan valmistajan tähän suosittelemia ja tarjoamia lisävarusteita.
- Jos laite luovutetaan eteenpäin kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on luovutettava sen mukana.

### Sähköiskun vaara

**⚠ VAARA**



- Älä koskaan käytä tuotetta kylpyammeen, pesualtaan, suihkun tai muun vettä tai muuta nestettä sisältävän säiliön läheisyydessä.
- Älä upota tuotetta koskaan veteen tai muuhun nesteeseen! Jos tuote putoaa veteen, älä laita käsiäsi veteen! Kytke ensin sähkökaapissa oleva sulake päältä ja irrota sitten pistoke pistorasiasta. Toimita tuote valtuutettuun korjausliikkeeseen tarkastettavaksi ennen seuraavaa käyttökertaa!
- Varmista, ettei tuotteen sisäosiin pääse vettä!
- Älä koskaan kosketa tuotetta märillä tai kosteilla käsillä tai jaloilla.
- Pidä metalliesineet (esim. korut) loitolla ilmanottoaukosta, jotta ne eivät vahingossa joudu tuotteen sisään.
- Tuotteen rungon sisään ei saa joutua vieraita esineitä!
- Jos tuotteessa, virtajohdossa/-pistokkeessa tai lisävarusteissa on näkyviä vaurioita ja jos olet epävarma laitteen kunnosta, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.
- Asetu kuivalle, sähköä johtamattomalle alustalle.
- Virtajohtoa ei saa vetää, kiertää tai taittaa eikä vetää/viedä terävien tai leikkaavien esineiden tai kuumien pintojen ylitse/päälle. Älä kierrä virtajohtoa tuotteen ympärille. Vahingoittunut tai kiertynyt virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos tuote putoaa tai vaurioituu muulla tavalla, valmistajan tai valmistajan asiakaspalvelun tai muun valtuutetun henkilön täytyy vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa se uuteen. Älä käytä vaurioitunutta tai virheellisesti toimivaa tuotetta.

**⚠ VAROITUS**

- Kytke tuote vain sellaiseen pistorasiaan, jonka virtajännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Jos tuotteessa ilmenee häiriöitä, se on toimitettava valtuutettuun korjausliikkeeseen korjattavaksi.
- Tuote on irrotettava virtalähteestä huollon sekä suuttimen vaihdon ajaksi.
- Älä käytä kylpyhuoneessa jatkojohtoa, jotta yletyt hätätilanteessa nopeasti vetämään pistokkeen pois pistorasiasta.
- Virtajohtoa ei saa jättää puristukseen esimerkiksi vetolaatikoiden tai ovien väliin.
- Oikaise virtajohto, jos se on kiertynyt.

### Palovamma- ja tulipalovaara

**⚠ VAROITUS**

- Kun tuote on käytössä, pidä kiinni vain sen kahvasta.
- Tuote ja käytetyt vaihtopäät voivat kuumentua käytön aikana erittäin kuumiksi käyttöajasta riippuen. Älä kosketa! Anna tuotteen ja vaihtopäiden jäähtyä riittävän kauan palamattomalla alustalla ennen irrottamista ja tartu vain Cool Tip -kärkeen!
- Älä peitä tuotetta pyyhkeillä tai muilla esineillä, kun se on käytössä tai vielä kuuma.
- Tuotetta sekä sen puhallus- ja ilmanottoaukkoa ei saa peittää.
- Varmista, että käytön ja puhdistuksen aikana ei käytetä syttyviä aineita. Varmista, ettei tuotteen lähettyvillä ole helposti syttyviä nesteitä.
- Jos tuotetta käytetään tällaisissa olosuhteissa, irrota pistoke jokaisen käyttökerran jälkeen, sillä tuote on helposti syttyvien aineiden läheisyydessä vaarallinen myös sammutettuna.
- Tuotteen irrotettavaan suodattimeen, ilmanottoaukkoon ja puhallusaukkoon kertynyt nukka, pöly ja hiukset on poistettava säännöllisesti.
- Ilmanvaihtoaukkoa ei saa peittää käytön aikana. Tarkista säännöllisesti, että ilmanvaihtoaukko on puhdas ja ettei siinä ole hiuksia.
- Laske tuote ainoastaan palamattomalle alustalle.
- Pidä kuuma tuote etäällä herkiltä pinnoilta, päästä ja iholta.
- Älä käytä tuotetta keinotekoisiin hiuksiin.

## 5. KÄYTTÖ

***HUOMAUTUS***

- Kun laite kytketään ensimmäisen kerran päälle, ensimmäisten minuuttien aikana voi muodostua hieman hajua. Tämä on normaalia eikä vahingollista terveydelle. Anna tuotteen käydä 3–5 minuuttia. Tämän jälkeen voit käyttää tuotetta normaaliin tapaan.
- Älä koskaan jätä käynnissä olevaa tuotetta ilman valvontaa.
- Sammuta tuote jokaisen käyttökerran jälkeen ja aina, kun se ei ole käytössä.
- Älä koskaan paina vapautuspainiketta 1 käytön aikana, sillä vaihtopäät voivat ponnahtaa irti laitteesta.
- **Aloita käyttö aina alhaisimmalla lämpötilatasolla/puhallusteholla ja siirry vähitellen varovasti haluamaasi lämpötilatasoon/puhallustehoon.**

### 5.1 Vaihtopäiden yleiskuvaus

Laitteessa on yhteensä viisi vaihtopäätä.

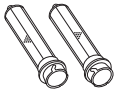
**Hiustenkuivainpää 11**:
Mahdollistaa hiusten kohdistetun ja tarkan kuivauksen ja muotoilun.



**Suoristusharja 12**:
Mahdollistaa kosteiden hiusten kuivaamisen ja silottaa samalla hellävaraisesti.



**Kiharruspää 13 14**:
Laitteessa on kaksi kiharrusosaa, vastapäivään pyörivä ja myötäpäivään pyörivä, joiden avulla voit luoda tyylikkäitä kiharoita molempiin suuntiin. Painetut nuolet on painettu peilikuvana, koska laitetta käytetään peilin edessä.



**Volyymiharja 15**:
Volyymiharjalla luot helposti tuuheat ja laineikkaat kampaukset.



### 5.2 Vaihtopään kiinnittäminen/irrottaminen

**⚠ VAROITUS**

**Palovammavaara!**
Kun kiinnität/irrotat kiharruspään 13 14, volyymiharjan 15 tai suoristusharjan 12 , kosketa niitä vain kärjestä ja käytä aina pakkauksen sisältöön kuuluvaa käsinettä.



1. Aseta vaihtopää laitteeseen, kunnes se loksahtaa kuuluvasti ja tuntuvasti paikalleen.



2. Irrota vaihtopää pitämällä laitteen takaosassa olevaa vapautuspainiketta 1 painettuna ja vetämällä vaihtopäätä ylöspäin Cool Tip -kärjestä.



## 5.3 Käytön valmistelu

1. Pese hiukset ennen käyttöä tavalliseen tapaan ja kuivaa lopuksi pyyhkeellä.
2. Älä käytä hiuslakkaa ennen käyttöä tai käytön aikana, sillä se sisältää syttyviä aineita.
3. Kytke laitteen verkkopistoke sopivaan pistorasiaan. Aseta verkkojohto siten, ettei siihen kompastu,

## 5.4 Hiusten kuivaaminen hiustenkuivainpäällä



1. Valmistele käyttö kohdassa 5.3 kuvatulla tavalla.
2. Aseta hiustenkuivainpää 11 laitteeseen luvussa 5.2 kuvatulla tavalla.
3. Käynnistä laite painamalla virtakytkintä 4. Hiustenkuivain käynnistyy. Lämpötason merkkivalo 5 ja puhallustehon merkkivalo 7 ilmaisevat asetetun lämpötason ja puhallustehon.
4. Valitse puhallustehon asetuksella 8 haluamasi puhallusteho (matala, keskitaso, korkea). Puhallustehon merkkivalon 7 kolme LED-valoa ilmaisevat asetetun puhallustehon.
5. Valitse lämpötason asetuksella 6 haluamasi lämpötaso (matala, keskitaso, korkea). Lämpötason merkkivalon 5 kolme LED-valoa ilmaisevat asetetun lämpötason.
6. Kylmäpuhallus soveltuu kampauksen täydelliseen viimeistelyyn. Se viilentää hiukset ja antaa kampauksellesi kestävän lopputuloksen. Käytä kylmäpuhallusta pitämällä kylmäpuhalluspainiketta 3 painettuna. Kun vapautat kylmäpuhalluspainikkeen 3, laite kytkeytyy jälleen valitulle lämpötasolle.

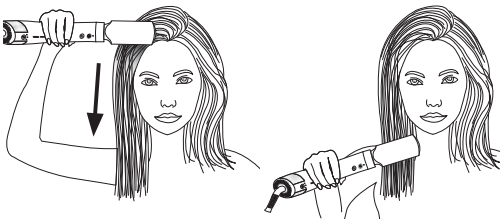


7. Noudata käytön jälkeen luvussa 5.8 annettuja ohjeita.

## 5.5 Hiusten kuivaaminen/suoristaminen suoristusharjalla



1. Valmistele käyttö kohdassa 5.3 kuvatulla tavalla.
2. Aseta suoristusharja 12 laitteeseen luvussa 5.2 kuvatulla tavalla.
3. Käynnistä laite painamalla virtakytkintä 4.
4. Valitse puhallustehon asetuksella 8 haluamasi puhallusteho (matala, keskitaso, korkea). Puhallustehon merkkivalon 7 kolme LED-valoa ilmaisevat senhetkisen puhallustehon.
5. Valitse lämpötason asetuksella 6 haluamasi lämpötaso (matala, keskitaso, korkea). Lämpötason merkkivalon 5 kolme LED-valoa ilmaisevat senhetkisen lämpötason.
6. Jaa hiukset pieniin osioihin ja kampaa hitaasti ylhäältä alas.



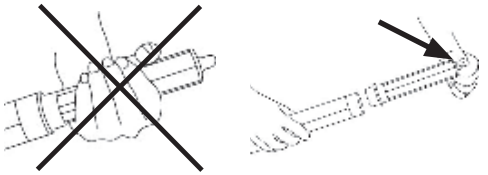
7. Noudata käytön jälkeen luvussa 5.8 annettuja ohjeita.

## 5.6 Kihartaminen kiharrinosalla

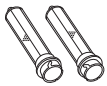
**⚠ VAROITUS**

### Palovammavaara!

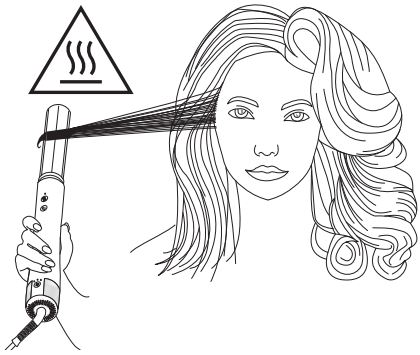
Kiharrinosa kuumenee käytön aikana erittäin kuumaksi ja voi aiheuttaa palovammoja.
Kosketa kiharrinosaa käytön aikana ja sen jälkeen vain Cool Tip -kärjestä.



1. Valmistele käyttö kohdassa 5.3 kuvatulla tavalla.
2. Aseta laitteeseen haluamasi kiharrussuunnan mukaan vastapäivään pyörivä kiharrinosa 13 tai myötäpäivään pyörivä kiharrinosa 14 luvussa 5.2 kuvatulla tavalla.



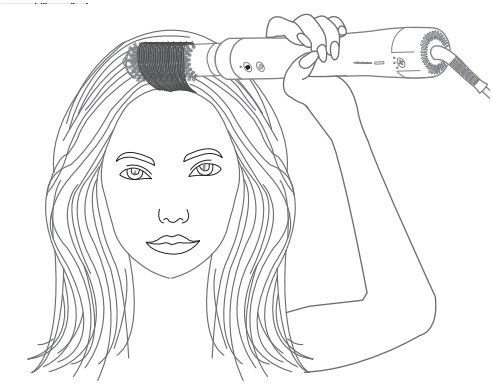
3. Käynnistä laite painamalla virtakytkintä 4.
4. Jaa hiukset yksittäisiin, noin kahden senttimetrin levyisiin suortuviin. Pitele käsiteltävää suortuvaa kireällä hiusten latvasta.
5. Kierrä hiussuortuva haluamallasi tavalla.
6. Kiharra hiussuortuvaa viiden sekunnin ajan.
7. Pidä kylmäpuhalluspainiketta 3 painettuna viiden sekunnin ajan.
8. Sammuta laite painamalla virtapainiketta 4.
9. Kierrä hiussuortuva auki.



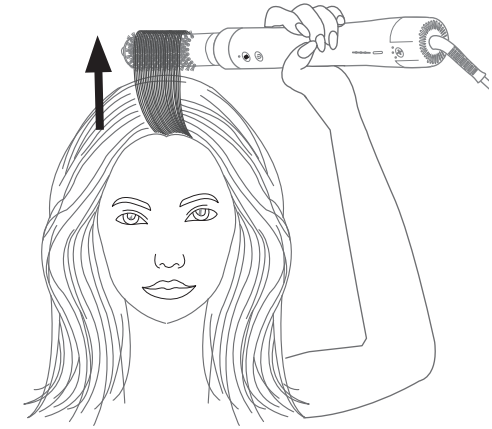
10. Noudata käytön jälkeen luvussa 5.8 annettuja ohjeita.

## 5.7 Tuuheuden lisääminen ja laineiden luominen volyymiharjalla

1. Valmistele käyttö kohdassa 5.3 kuvatulla tavalla.
2. Aseta volyymiharja 15 laitteeseen luvussa 5.2 kuvatulla tavalla.
3. Käynnistä laite painamalla virtakytkintä 4. Hiustenkuivain käynnistyy. Lämpötason merkkivalo 5 ja puhallustehon merkkivalo 7 ilmaisevat asetetun lämpötason ja puhallustehon.
4. Valitse puhallustehon asetuksella 8 haluamasi puhallusteho (matala, keskitaso, korkea). Puhallustehon merkkivalon 7 kolme LED-valoa ilmaisevat asetetun puhallustehon.
5. Valitse lämpötason asetuksella 6 haluamasi lämpötaso (matala, keskitaso, korkea). Lämpötason merkkivalon 5 kolme LED-valoa ilmaisevat senhetkisen lämpötason.
6. Kierrä hiussuortuvat harjan ympärille kuvan mukaisesti.



7. Kierrä hiussuortuvia sitten ylöspäin.



8. Noudata käytön jälkeen luvussa 5.8 annettuja ohjeita.

### 5.8 Käytön jälkeen

**⚠ VAARA**

- Älä aseta tuotetta käytön jälkeen kosteiden pyyhkeiden päälle tai niiden läheisyyteen.
- Aseta tuote vain lämmönkestävälle alustalle.

**⚠ VAROITUS**

- Säilytä tuote kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Irrota pistoke pistorasiasta, vaikka tuote olisi kytketty pois päältä. Anna tuotteen jäähtyä.

***HUOMAUTUS***

Suojaa tuote pölyltä, lialta ja kosteudelta.

1. Sammuta laite jokaisen käyttökerran tai keskeytyksen jälkeen.
2. Sammuta laite painamalla virtapainiketta 4. Kaikki merkkivalot sammuvat.
3. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
4. Anna tuotteen jäähtyä ennen laitteen varastointia tai vaihtopään vaihtamista.
5. Säilytä tuote kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
6. Anna laitteen jäähtyä kokonaan palamattomalla alustalla.
7. Säilytä laitetta käytön jälkeen myyntipakkauksessa.

### 5.9 Itsepuhdistustoiminto

Laitteessa on itsepuhdistustoiminto, jonka avulla voit puhdistaa laitteen sisäpuolen. Tällöin ilmaa puhalletaan laitteen läpi vastakkaiseen suuntaan.

1. Kytke laite pistorasiaan, mutta älä kytke sitä päälle!
2. Irrota vaihtopää 11 12 13 14 15 laitteesta.
3. Vedä suodattimen kansi 9 irti laitteesta.
4. Pidä puhallustehon näppäin 8 painettuna. Ilma puhalletaan vastakkaiseen suuntaan.
5. Puhdista suodattimen sisäverkko pehmeällä liinalla.
6. Aseta suodattimen kansi 9 takaisin laitteeseen, kunnes se loksahtaa paikalleen.

## 6. PUHDISTUS JA HOITO

**⚠ VAARA**

- Sähköiskun vaara! Sammuta tuote aina ennen puhdistusta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Palovammavaara! Jos tuote puhdistetaan välittömästi käytön jälkeen, anna sen jäähtyä riittävän kauan palamattomalla alustalla.
- Älä käytä tuotteen puhdistamiseen teräviä esineitä, karkeita harjoja äläkä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita!

**⚠ VAROITUS**

- Palovaara! Älä puhdista tuotetta herkästi syttyvillä nesteillä!
- Älä koskaan laita kuumaa, vielä pistorasiaan kytkettynä olevaa laitetta säilytykseen.

***HUOMAUTUS***

Älä puhdista tuotetta astianpesukoneessa!

1. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
2. Laitteen kotelo ja vaihtopäät voidaan pyyhkiä pehmeällä, lämpimällä vedellä kostutetulla liinalla.
3. Vedä suodattimen kansi 9 alaspäin irti laitteesta.
4. Puhdista suodattimen sisäverkko pehmeällä liinalla.
5. Aseta suodattimen kansi 9 takaisin laitteeseen, kunnes se loksahtaa paikalleen.

## 7. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on umpeutunut, laitetta ei saa hävittää ympäristösyistä tavallisen talousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäviksi.



## 8. TEKNISET TIEDOT

| | |
|---|---|
| Paino: | n. 430 g<br>laite ja johto ilman vaihtopäitä |
| Virransyöttö: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Tehontarve: | 1 500 W |
| Suojausluokka: | II |

| | |
|---|---|
| Ympäristöolosuhteet: | Käyttö sallittu vain sisätiloissa |
| Lämpötasot:<br>(puhaltimen ollessa suurimmalla teholla) | |
| Taso I | noin 50 °C |
| Taso II | noin 65 °C |
| Taso III | noin 80 °C |
| Sallittu lämpötila-alue: | -10–+40 °C |

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

## 9. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

Pidätämme oikeuden muutoksiin emmekä vastaa mahdollisista virheistä

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com
www.beurer-healthguide.com

BEURER UK Ltd.
Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North
WA3 2SH Lowton
United Kingdom

106.85_HT100_2026-11-04_03_IM1_BEU